

# فرهنگ نامهای ترکی

(برای افراد، محصولات و مؤسسات)



گردآورنده:

پرویز زادع شاهمرسی

# فرهنگ نامهای ترکی

(برای اشخاص، محصولات و مؤسسات)

پرویز زارع شاهمرسی

زارع شاهمرسی، پروریز. ۱۳۵۰-۹

فرهنگ نامهای ترکی / نوشتۀ زارع شاهمرسی، پروریز. تبریز. ۱۳۸۸.

۱۷۴ ص

ISBN ۹۷۸-۹۶۴-۰۴-۰۱۱۳-۶

فهرستنويسي بر اساس اطلاعات فিপا

۱. نامها- نامهای ترکی. الف، زارع شاهمرسی، پروریز، ۱۳۵۰. مؤلف. ب. عنوان.

۹۴۷/۵۴۰۷۴۱

DK ۲۶۵/آ۴

۱۳۸۸

كتابخانه ملي ايران

م۸۴-۴۷۵۹۵

## فرهنگ نامهای ترکی

گردآورنده: پروریز زارع شاهمرسی

ناشر: مترجم.

چاپ اول: ۱۳۸۸

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۰۴-۰۱۱۳-۶ ۹۷۸-۹۶۴-۰۴-۰۱۱۳-۶

## پیشگفتار

فارغ از اینکه در گستره واژگان یک زبان نامها چگونه پدید می‌آیند، به این نکته نیز باید توجه کرد که نام چه تأثیر شگرفی در زندگی انسانها دارد. تأثیرات روانی مثبت یا منفی یک نام برای یک فرد، محصول یا مؤسسه، نه چیزی است که بتوان از کنار آن به آسانی گذشت. هر کدام ازین مقوله‌ها می‌تواند موضوع پژوهی جداگانه و جالب با نتایجی خیره کننده باشد.

از طرف دیگر نگاهی به گنجینه نامهای موجود در یک زبان می‌تواند ابعاد بسیاری از روانشناسی و باورهای گویشوران آن زبان را برای ما روشن سازد. گواینکه نامگذاری افراد، قاعده‌تا درون یک فرهنگ سنتی و در چارچوب واژگان یک زبان انجام می‌شود و ارتباط تنگانگی با سطح فرهنگی یک قوم دارد. زبان ترکی یکی از زبانهایی است که گنجینه‌ای شایان از نامها را دارد. نامها در زبان ترکی در قاعده‌ای متفاوت با دیگر زبانها انتخاب می‌شدند. رسم در میان ترکان باستان این بود که یک فرد در مراحل مختلف زندگی بنا بر اعمال و رفتارهایش اسمی مختلف می‌یافتد. میزان دلاوری و جنگاوری و شجاعت فرد در نامگذاری او مؤثر بود.

در داستانهای باستانی ترکان همچون داستان «دده قورقود» می‌خوانیم که وقتی نوجوانی کار مهمی انجام داد و جنگی نمایان نمود، آنگاه پیر دانای قوم که همان «دده قورقود» باشد، حاضر می‌شود و متناسب با دلاوری آن فرد، نامی را بر او می‌گذارد که به نام اصلی او تبدیل می‌شود.

نامهای مردانه ترکی بیشتر دارای معانی صلابت، استواری، دلاوری بوده و از نام عناصری چون کوهها، آفتاب، پرندگان نیرومند و شکاری، حیوانات شکاری و ... گرفته شده‌اند. نامهای زنانه ترکی نیز قاعده‌تا معنای طنازی، زیبایی، ملاحظت و دلببری را داشته و از نام عناصری چون ماه، پرندگان آوازه خوان و زیبا مانند کبک،

---

پرندگان شکاری کوچک و زیبا مانند ترلان الهام گرفته‌اند.

در کتاب حاضر بیش از ۳ هزار نام اصیل ترکی همراه با تلفظ لاتین و معنای فارسی آنها آورده شده که بیشتر آنها می‌تواند بنا به سلایق مختلف برای نام افراد انتخاب شوند. علاوه بر این نامهای زیادی نیز وجود دارند که بنا به معنا و طرز تلفظ، می‌توانند برای محصولات و مؤسسات مورد استفاده قرار گیرند.

خوانندگان گرامی اگر مطلب و یا نظری درباره کتاب حاضر و در کل پیرامون موضوع حاضر دارند، عنایت فرموده و آن را بزرگوارانه برای بندۀ به نشانی shahmarasi@yahoo.com بفرستند. بایسته است که سپاس خود را از همه اعضای خانواده مهربانم ابراز نمایم بویژه پسرم جیحون که کمک شایانی به من کرد و در ترتیب دادن نامها یاری رساند.

پرویز زارع شاهمرسی

تبریز. لاله زار

۱۳۸۸/۷/۱۱

## نامهای پسرانه



**آباتای** – (Abatay) بزرگوار. (ناب)

**آبادان** – (Abadan) برپا. آباد. جایی که در آن آب و گیاه پیدا شود و مردم در آنجا زندگانی کنند. بزرگ. مسن. عظیم. ملافه. پوشش. در میان ترکان صفتی است برای اشخاص جوانمرد و بخشندۀ. (ناب)

**آبار** – (Abar) هیكل. هیبت. سرفراز. باشکوه. ایستادگی. (ناب)

**آباران** – (Abaran) مبالغه کننده. دروغگو. لافرن. ناظم.

**آبغان** – (Abağan) عالیجناب. نجیب زاده. کبیر. (ناب).

**آبای** – (Abay) قهر. غصب. خشم. روشنی. روشنی بخش. شگرف. بصیرت. دقت. خواهر. حاله. زن لزگی. (ناب).

**آبچار** – (Abçar) کاردان. سربراه. مطیع. کسی که کار به چستی انجام دهد. فرز. گردآورنده. مباشر ضبط. مساعدت کردن. یکی از شاخه‌های ۲۴ گانه اوغوزها. (ناب)

**آبراما** – (Abrama) اداره. راهبری.

**آبی** – (Abı) (آقاییگ) رنگ آبی. در زبان ترکی به معنای برادر بزرگ، آقا، جان، روح، عشق است. (ناب)

**آبیدان** – (Abıdan) با احساس. بزرگ. بسیار بلند. کار دشوار. بسیار (ناب).

**آبیز** – (Abız) روحانی. مربوط به روح. (ناب).

## ۶ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

آبیق – (Abıq) اصیل. با احساس.(ناپ)

آبیقان – (Abıqan) اصیل.(ناپ).

آبیقای – (Abıqay) خاله. گرگ. روشن.(ناپ).

آبیل – (Abıl) دوست داشتني.(ناپ). کلنگ. پاروی بزرگ. ته جنگلی داخل  
باتلاق.

آبیلاق – (Abılaq) سفید و دوست داشتني. حمله. (ناپ)

آبیلاي – (Abılay) سفید و روشن(ناپ).

آبین – (Abın) امیدوار. ممنون. خوش. تخم. دانه. (ناپ).

آبیناق – (Abınaq) کسی که به راحتی خیال رسیده(ناپ).

آبینچ – (Abınç) آسودگی. تسلی. آرامش.(ناپ).

آپاچی – (Apaçı) خرس باز.

آتاب – (Atab) نامگذاری.

آتابای – (Atabay) پدر بزرگ. مربی. مقامی در دربار سلجوقیان. پیران کارآزموده  
که تربیت شاهزادگان سلجوقی به آنان واگذار می شد. به صورت «اتابک»  
وارد زبان عربی و به صورت «آتابای» و «آتابک» وارد زبان فارسی و به  
صورت Atabeg وارد زبان انگلیسی شده است.

آتار – (Atar) سپیده صبح. شلیک کننده. پرتاپگر. جسارت.

آتاسای – (Atasay) احترام کننده به بزرگان.

آتاشا – (Ataşa) ضمیمه. مربوط.

آتالا – (Atala) مشهور. نامدار. مفتخر. آردابه. خمیر.

آتالان – (Atalan) مشهور. نامدار. مفتخر.

آتالای – (Atalay) مشهور. پدر من.

آتایار – (Atayar) یار پدر.

آتلام – (Atlam) مرحله. گام. قدم.

آتلان – (Atlan) تن. جینقو.

- آتمار – (Atmar) قاپی که بتوان با آن بازی کرد.
- آتیر – (Atır) تپه بلند. مزرعه غیرقابل کشت. لوازم.
- آتیلا – (Atila) نامی. نامدار. مشهور. مبارز. چابک.(ناپ).
- آجارآلپ – (Acar alp) شیرمرد.(ناپ).
- آجارای – (Acaray) شیرمرد نورانی. (ناپ).
- آجاربای – (Acarbay) بزرگ مرد قوی. (ناپ).
- آجارقان – (Acartan) همچون دلاور.(ناپ).
- آجارتای – (Acartay) همچون دلاور. (ناپ).
- آچابای – (Açabay) سرور عالیمقام(ناپ).
- آچابوغما – (Açabogha) دلاور محترم. (ناپ).
- آچاتای – (Açatay) در کسوت محترمان. (ناپ).
- آچاخان – (Açaxan) بزرگ مرتبه. (ناپ).
- آچalam – (Açalam) سرآغاز. مقدمه.
- آچامای – (Açamay) زینی که به هنگام نخستین سوار شدن کودک بر اسب، بکار برند.
- آچانا – (Açana) مته. ابزار سوراخ کردن. گرسنگی.
- آچای – (Açay) زیبا و گرامی چون ماہ. (ناپ).
- آچمان – (Açman) گشاینده. فاتح.
- آچون – (Açun) دنیا.
- آچونآلپ – (Açun alp) جهان پهلوان. (ناپ).
- آچونال – (Açunal) به اندازه تمام جهان.(ناپ).
- آچونتاش – (Açuntaş) هم عصر. معاصر.(ناپ).
- آچیل – (Açıl) باز. گشوده. آواره. عاجز.(ناپ).
- آچیلا – (Açila) گشاده. باز. متحیر.
- آچیلان – (Açilan) باز شدنی. گشودنی. سلاح آتشین.

## ❖ ۸ فرهنگ نامهای ترکی

آچیلای - (Açılıy) خنده رو و زیبا مانند ماه.

آچیم - (Açım) زمان گل دادن. زمان گشایش. وحی. پیغام الهی. حاشیه.

آچین - (Açın) ← آچون. مهمانی. عیش. احسان. آگاه. زیرک. وحشی. درنده.

آچینا - (Açına) دوست. دانا. گشوده. به صورت «آشنا» وارد زبان فارسی شده است.

آخابا - (Axaba) سرپاينی. سرازيری.

آخار - (Axar) بستر رود. روند. جاري. جريان رود. سليس. روان. آهنگدار. مایع. غربت. پرخور.

آخارا - (Axara) گودال. حفره. آخور.

آخارى - (Axarı) مسیر. بستر. جريان. فرزند نخست.

آخاريش - (Axarış) هماهنگی.

آخان - (Axan) جاري شونده. رونده. گذرا. خمار.

آخشام - (Axşam) غروب. هنگام غروب. در زبان فارسی، فعلی به نام «آخشام زدن» یا «آقشام زدن» وجود دارد. منظور از آن این است که به هنگام غروب آفتاب طبل نوبت بر در پادشاهان و حکام نواخته می‌شد. در ادبیات نظامی ایران پیش از پهلوی، به معنای مراسم صبحگاه و شامگاه استفاده می‌شد.

آخمار - (Axmar) خمار.

آخمان - (Axman) جاري. رو به جلو. آغل رو باز.

آخنال - (Axnal) جاري. روان.

آخیدان - (Axıdan) جاري کننده.

آخیش - (Axış) روند. بستر. مجرما. سیلان. عشوه. طنازی.

آخیل - (Axıl) سوزن. پیکان. آبشنش ماهی.

آخیم - (Axım) بستر. روندکار. جريان.

آخین - (Axın) آب جاري. سیل. جريان. بی قراری. سمتی که آب به آن جريان دارد. حمله. جريان الکتریسیته. حرکت انبوه انسانی. انبوه. سیل جمعیت.

آدار – (Adar) آذر. آتش. نام خدای آتش. جستجوگر. نامدار.  
 آداش – (Adaş) همنام. هم اسم. دو تن که یک نام داشته باشند، هر کدام نسبت به دیگری آداش خوانده می‌شوند. به همین صورت و معنا وارد فارسی شده است.

آdal – (Adal) صادق. راستگو.  
 آdalan – (Adalan) آد+آلان. نام آور.  
 آdalı – (Adalı) اهل جزیره. جزیره نشین.  
 آdan – (Adan) لیاقت. سزاواری.  
 آdanyer – (Adanır) نام آور. خوشنام.(ناب).  
 آdai – (Aday) خشنودی. تشكیر. خرسندي. نامزد. کوچکترین خویشاوند. سگ.  
 آdbay – (Adbay) آد+بیگ. بزرگنام.(ناب).  
 آdra – (Adra) زمین بایر.  
 آdras – (Adras) خداحافظی. وداع.  
 آdsay – (Adsay) مرد محترم.  
 آdlı – (Adlı) نامدار. بنام. دارای نام. به یاد ماندنی.  
 آdlim – (Adlim) نامدار. مشهور.  
 آdi bay – (Adı bay) آدی+بیگ. بزرگنام.(ناب).  
 آdین – (Adın) دیگری. جدا. غیر. مشهور. نام آور.  
 آdinya – (Adına) جمعه. از طرف. بنام. به نمایندگی.  
 آdrtash – (Azərtəş) سنگ آذرین.  
 آرات – (Arat) شخص جسور. آبیاری زمین قبل از کشت و بذرپاشی. جسارت.  
 ماهی مرگ یا ترسناک در باور ترکان.  
 آrata – (Arata) مزرعه‌ای که شخم خورده، آبیاری شده و آماده کاشت است.  
 مزرعه‌ای که پس از کاشت، شخم و آبیاری شده.  
 آratan – (Aratan) ماهی مرگ یا ترسناک در باور ترکان.

آراز – (Araz) غوغای. جار و جنجال. جنگ. بخت. اقبال. سعادت. نیک بخشی.

دشمن. پهلوان آذربایجانی. رودخانه ارس. قهرمان منسوب به قوم آس. قهر

کرده. با فاصله. درد. بیماری. سرما. سیل. جریان شدید آب. رمضان.

آرازان – (Arazan) خوشبخت. سعادتمند.

آراس – (Aras) موی اسب. پشم ضخیم. طالع. بخت. پهلوان آذربایجانی.

آراسا – (Arasa) سیار. بسیار گردش کننده.

آراستا – (Arasta) معصوم. بی گناه.

آراسیل – (Arasıl) موازی. پارالل.

آراش – (Araş) دو رگه. جستجو. کاوشن.

آراشان – (Araşan) آب معدنی.

آراشما – (Araşma) جستجو. کاوشن. خبرگیری.

آرال – (Aral) دریایی که میان کوهها باشد. دریاچه. میانه بالا. اتاق. میانه. جنگل.

نیزار یا خارزار دور بر که ها. جزیره. رشته کوه. کوهی که مرز میان اروپا و

آسیاست.

آرالاش – (Aralaş) متمرکز. پشته. انبوه. مخلوط. نیمه. جسمی شامل دو یا چند ماده

ناهمگون و قابل جداسازی به روش‌های مکانیکی. دو حالت متفاوت. دخالت.

آراما – (Arama) تحقیق. کاوشن.

آرامان – (Araman) سمبیل پاکی. مرد پاکیزه. هوس.

آران – (Aran) جای گرم. دشت. هموار. قشلاق. طویله اسب. آخرور. ناحیه‌ای در

میان رودهای کور و ارس. در اغلب منابع جغرافیایی به صورت ارآن و آلان

آمده است. نوعی مکتب فرش در قره‌باغ. سیخهایی که برای صید در

رهگذر و حوش نصب کنند. محوطه‌ای که برای خوابگاه دواب سازند.

آرانتا – (Aranta) بسیار جستجو کننده.

آراوان – (Aravan) فلاخن. تیرکمان مخصوص بچه‌ها برای زدن پرنده. خاک

انداز.

آرایان – (Arayan) بررسی کننده. کترلچی.

آرباس – (Arbas) مرد بسیار قوی.

آربان – (Arban) سعادت. کامروایی.

آربای – (Arbay) آر+بیگ. دلاور و بلندپایه. حاکم.

آربیل – (Arbil) آر+بیل. دلاور دانا.

آربین – (Arbin) زیاد. بسیار. ژرف. بیشمار.

آرتا – (Arta) مرتبه. رتبه. مقدس.

آرتابای – (Artabay) سپهسالار.

آرتات – (Artat) آشفته. خراب.

آرتاس – (Artas) آبشار.

آرتاش – (Artaş) همراه. دوست.(ناپ).

آرتالان – (Artalan) پس زمینه.

آرتام – (Artam) بالرزش. رجحان. برتری. پایان. بهره.(ناپ).

آرتان – (Artan) افزایش یابنده. افزوده. زمان طلوع خورشید. خرابکار.

آرتوت – (Artut) ارمغان. هدیه.

آرتوم – (Artum) تلاشگر. با ارزش. برتری.(ناپ).

آرتون – (Artun) جدی. متین. باوقار. باوجودان. زیره (گیاه).

آرتیت – (Artit) ارمغان. هدیه.

آرتیلان – (Artilan) زیاد شونده.

آرتیمان – (Artiman) سمبول زیادت.

آرتین – (Artin) معصوم. سرشار. بلور.

آرجان – (Arcan) پاک نهاد. دلاور. قوی هیکل. (ناپ).

آرچان – (Arçan) روشن. نورانی.

آرچیل – (Arçıl) پاکیزه. تمیز. خجالتی. آزرمگین.

**آردچین** – (Arçin) مأمور بلندپایه. کدخدای. کمان(ناپ).

**آرخاداش** – (Arxadaş) پشتیبان. دوست. حامی. به صورت «آرقداش» به همین معنا وارد لهجه های عراقی و لیبیابی زبان عربی شده است.

**آرخاش** – (Arxaş) پشت به پشت. هماهنگ. مداوم. جایی که باد آنجا را نگیرد.

**آرخاما** – (Arxama) رسیدگی.

**آرخان** – (Arxan) رهبر پاک. عقب. پس. طناب. سو. جهت. طرف. دور. بعید. نهایت.(ناپ)

**آرخانا** – (Arxana) آسوده خاطر. آب پنیر.

**آرخایش** – (Arxayış) پشتونه.

**آرخایین** – (Arxayın) مطمئن.

**آردارا** – (Ardara) ادامه. دوام. پستو. پیچیده. مبهم.

**آرداش** – (Ardaş) متواالی. پی در پی.

**آرداشان** – (Ardaşan) کنده ای که روی آن هیزم شکنند.

**آرداال** – (Ardal) نایب قهرمان.

**آردالا** – (Ardala) درشت. بزرگ. پس و پیش. کیف آویزی بغلی. زنگ بزرگی که به آخرین شتر کاروان بندند.

**آردالان** – (Ardalan) مردافکن.

**آرداالی** – (Ardalı) نایب قهرمان.

**آرداانا** – (جان)(Ardana) گوساله یا شتر یک ساله.

**آرداوان** – (Ardavan) ماده. مؤنث.

**آردای** – (Arday) ولیعهد.

**آردل** – (Ardəl) پسوند.

**آردیل** – (Ardıl) از عقب آینده. بچه دوم. خلوت. آردل. فرّاش. مأمور اجراء. چاپار. نوبت گیرنده. کاتب. نامه رسان. خادم مکانهای دینی. فردی که اسب افسر و ماقوقش را می آورد و خود نیز سوار اسب خود شده و پشت سر او

حرکت می کند. فرآشی که برای خواندن و احضار سپاهیان یا گناهکاران و مدعی علیهم می فرستادند. به همین صورت و به معنای سرباز در خدمت صاحب منصبان و یا امربر وارد ادبیات نظامی ایرانی شده است.

آردیم – (Ardım) گام. قدم.

آردین – (Ardın) پی. پشت. پشتیبان.

آرسات – (Arsat) معتدل.

آرسال – (Arsal) حیوان دو جنسه. سخت. دلاور گونه. مردانه. برجسته. زنی که بسیار به شوهرش دلبسته و وابسته باشد.

آرسام – (Arsam) عزت.

آرسان – (Arsan) مانند قهرمانان. شاد. دلاور پر آوازه. پاکنام. (ناب).

آرسای – (Arsay) دلاور گونه.

آرسون – (Arsun) افندی. سرور. به راحتی رسیده. آرام.

آرسیق – (Arsıq) موخر مایی. مایل. خمیده. دختری که بکارتش به سختی زایل شود. (ناب)

آرسیلان – (جان) (Arsilan) شیر.

آرسین – (Arsin) استقلال. رهایی. رها. آزاد. معصوم. تجزیه. آزمایش. دلاور گونه. همانند پهلوانان. (ناب).

آرشات – (Arşat) تحقیق. پژوهش.

آرشاک – (Arşak) پهلوان شکست ناپذیر. کاسه زانو.

آرشان – (Arşan) آبگرم. آب معدنی. آب گازدار.

آرشین – (Arşin) واحد طول برابر ۷۱ سانتیمتر یا ۳ وجب.

آرغاز – (Argaz) نه لاغر و نه چاق. (ناب).

آرقان – (Arqan) کمند. به صورت Арқан به همین معنا وارد زبان روسی شده است.

آرقای – (Arqay) همه جانبه. شاخه شاخه.

## ۱۴ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

آركار – (Arkar) حلقة گردن سگ. قلاده.

آرگون – (Argün) روز تمیز. روز پاک. (نایپ).

آرلات – (Arlat) نخستین پسر. پسر ناز پرورده مادر.

آرلان – (جان) (Arlan) جنس مذکر سگ، گرگ یا رویاه.

آرمان – (Arman) قابل جستجو. بالادب. نیکو. خواسته. هدف. خیال. رویا. در میان

قراقوها به معنای دوردست و گذشته کاربرد دارد. به همین صورت و در معنای

هدف بزرگ وارد زبان فارسی شده است.

آرمین – (Armin) آرام. ملایم. نرم.

آرنا – (Arna) رودخانه. نامزد. راه. جدول رودخانه. عداوت.

آرناش – (Arnaş) توانایی. نیرو. درمان.

آرناو – (Arnav) بخشش.

آرواش – (Arvaş) افسون. جادو. فالگیر. جاوگر.

آریت – (Arit) مانده. بیات. خشک. تمیز. صاف. باناموس.

آریدان – (Aridan) تمیز کننده.

آریس – (Aris) صاف. زلال. شرم. عار.

آریسان – (Arisan) دارای نام و شهرت پاکیزه.

آریستا – (Arista) معصوم. بی گناه.

آریش – (Ariş) حل. تجزیه. میله بین چرخهای اتومبیل. محور چرخهای ارابه.

چاودار. پاکیزه.

آریل – (Aril) پاکیزه. شغا. الهه پاکیزگی در باور ترکان.

آریم – (Arim) دلاور. بزرگ. خستگی.

آریمان – (Ariman) مرد پاکیزه. مرد درستکار.

آرین – (Arin) تمیز. نیکو. بزرگ. سنگین. دشوار. ژرف.

آرینان – (Arinan) پاکیزه شونده.

آزان – (Azalan) کاهش یابنده. نزولی.

- آزنا – (Azna) راه تنگ. گذرگاه تنگ.
- آزیزال – (Aziral) غذ. طعام.
- آسaba – (Asaba) پرچم. بیرق. وارت. خلیفه. مالی که از مرده به همسرش بر سد. خویشاوند درجه دو. سطح مزرعه.
- آسال – (Asal) اصلی. بنیاد. چیستان. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.
- آسالات – (Asalat) اصالت. بنیاد.
- آسانتا – (Asanta) بسیار آویزان کننده.
- آساو – (Asav) سرکش. نافرمان. بی لگام. وحشی.
- آساوان – (Asavan) ماؤوس. دقیق.
- آسای – (Asay) آویزان.
- آسپار – (Aspar) مفید. سودمند.
- آستال – (Astal) زیور. زینت.
- آستام – (Astam) فراوان. بسیار. فایده.
- آسرا – (Asra) پایین. زیر. پست. رذل.
- آسلان – (Aslan) شیر(حیوان). درصد. فایده.
- آسلانتاش – (Aslantaş) شیرآسا.
- آسمار – (Asmar) آواره.
- آسمان – (Asman) فضا. آویزان کننده. گاونری که پس از بزرگ شدن، اخته کرده باشند. جای آویختن فانوس و چراغ. به صورت «آسمان» وارد زبان فارسی شده است.
- آسنو – (Asnu) نازنین. طناز.
- آسو – (Asu) اسب نآرام.
- آسوا – (Asva) ارزاق.
- آسوتای – (Asutay) نآرام چون اسب سرکش(ناپ).

## ۱۶ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

آسیرا – (Asira) تربیت. پرورش.

آسیل – (Asıl) عالی. ارزشمند.

آشات – (Aşat) مهمانی. طعام. ولیمه. بیشتر. اضافه.

آشادا – (Aşada) خوارکی. غذا.

آشار – (Aşar) متلاطم. طغیان کرده. سرریز کنان. سرریز شده. غلطان. گله شتر.

عامل. ترشی رسیده. همیاری.

آشال – (Aşal) بسیار. فراوان.

آشاما – (Aşama) مرحله. درجه. پله نرdban. پلکان. نرdban.

آشامات – (Aşamat) تنومند. احتشام. حشمت.

آشامان – (Aşaman) بزرگ قبیله. رئیس.

آشان – (Aşan) افتان. باعزم.

آشانا – (Aşana) ورودی خانه. داخل خانه. انبار ارزاق.

آشاوا – (Aşava) داد و فریاد.

آشای – (Aşay) نهایت. غایت. افтан.

آشنان – (Aşnan) نام رب النوع غلات در سومر.

آشنو – (Aşnu) صبح اول وقت. ابتداء.

آشنى – (Aşni) ازلى. پیشین. آشنا. دوست داشتنی.

آشوان – (Aşvan) آسیابان.

آشور – (Aşur) با غیرت. شکست ناپذیر.

آشولا – (Aşula) مردی دارای اراده خلل ناپذیر.

آشیر – (Aşır) زمان. دوره. عصر. قرن.

آشیرا – (Aşira) واسطه. وسیله. بالکن.

آشیرات – (Aşirat) بسیار. زیاد.

آشیرال – (Aşıral) کارآزموده. مجرب.

آشیل – (Aşıl) آجیل. تنقلات.

- آشیم** – (Aşım) جفتگیری حیوانات. غصب. قابلیت.
- آشین** – (Aşın) تمدید. سبقت. برتر. گذرنده.
- آشینا** – (Aşına) گرگ ماده. دختر زیبا. به معنای نزدیک نیز به کار می‌رفت. این واژه چینی یا در واقع «شنتی» شکل تحریف شده «قورت» در زبان مغولی است.
- آشیو** – (Aşiv) خشم. مبالغه.
- آغ ار** – (Ağ er) پاک نفس. دلاور نیک سیرت. (ناپ).
- آغ بولود** – (Ağ bulud) ابر سفید. تمیز چون ابر. (ناپ).
- آغ پای** – (Ağ pay) پاکدامن. (ناپ).
- آغ پولاد** – (Ağ polad) فولاد سفید. تمیز و محکم چون پولاد. (ناپ).
- آغ چورا** – (Ağ çura) فرشته نیکی در دین شمنها. پاک نفس. (ناپ).
- آغ خان** – (Ağ xan) نام خدای نیکی و روشنی در دین شمنها. (ناپ).
- آغ دومان** – (Ağ duman) مه سفید. (ناپ).
- آغار** – (Ağar) سنگین. متین. وزین. شادی دل. عروج. رفتن به آسمان. (ناپ). نوعی حشره از تیره عنکبوت‌ها. (Acarina). بالا رونده.
- آ GAMAN** – (Ağaman) سربلند. حاکم. مالک.
- آغا** – (Ağay) ماه بدر و سفید. ماه روشن. همچنین از ریشه (آقاییگ) به معنی آقا و سرور نیز به کار می‌رود.
- آغايا** – (Ağaya) معقول. هماهنگ.
- آخجا بیگ** – (Ağca bəy) انسان تمیز و پاکیزه. (ناپ).
- آخچین** – (Ağçin) مردی دارای سخن معتبر. باناموس.
- آغمان** – (Ağman) پاکدامن. مرد سفید چهره. بهانه. طرف سنگین بار. مرکز ثقل. پاکیزه. قصور.
- آفشین** – (Afşın) زره. تن پوش جنگی فلزی. (ناپ). آپچین یا اوپچین نیز گفته می‌شود.

## ۱۸ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

- آلاتا - (جان) (Alata) گوسفند یا بز مریض یا ناتوانی که با گله همراهی نکند.  
مخلوط. معجون. نانی از مواد مختلف. پرتگاه. دورگه.
- آلاتاش - (Ala taş) شراره. آتشپاره. شرور. خسته.
- آلاتاو - (Alatav) زمین نیمه خشک. وضعیتی که آهن هنوز کاملاً ورنیامده است.  
متوسط.
- آلاجا - (Alaça) ابلق. رنگ به رنگ. نوعی قماش پنبه‌ای راه راه.
- آلادا - (Alada) انس. الفت. آلوده. مبتلا.
- آلادان - (Aladan) به هنگام طلوع شفق. صبح زود.
- آلادی - (Aladı) چوب مخصوص گردوزی.
- آلار - (Alar) شفق. سرخ. طلایی. صبح کاذب. زردی. گیرنده. دریافت کننده.
- آلارتی - (Alartı) سیاهی. شبح.
- آلاری - (Aları) حاصل.
- آلاسا - (Alasa) کوچک. کوتاه.
- آلاسام - (Alasam) کوتاه.
- آلasan - (Alasan) بزرگ. نوعی بیماری گیاهی.
- آلاسی - (Alası) گرفتنی. هدف. طلبکار. بستانکار. هدف.
- آلاسیم - (Alasım) لازم. آرام. ابله. بی فکر.
- آلاشار - (Alaşar) عقیم. جوانی که صورتش لکه سفیددارد.
- آلاشمان - (Alaşman) دورگه.
- آلام - (Alam) شتاب. عجله. مهلت. فرصت. احترام. عزت. درمان. معالجه. صبر.  
طاقد. حوصله. نیرو. نفوذ.
- آلامان - (Alaman) بی خانمان. موش خاکستری. گروه مردم. حمله نامرتب. طایفه  
غار تگربی خانمان.
- آلامای - (Alamay) اطراف. جوار. آغشته به روغن.
- آلامیر - (Alamır) لذیذ.

- آلانا – (Alana) میوه خشک شده که داخلش را بادام و گردو پر می کنند.
- آلانتا – (Alanta) بسیار گیرنده.
- آلانتای – (Alantay) گلگونه. سرخ فام.
- آلانیر – (Alanır) محصول.
- آلاو – (Alav) شعله. لهیب. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.
- آلاؤا – (Alava) خاک سفید که برای سفید کردن دیوار خانه‌های روستایی استفاده می شود. پهنه آسمان.
- آلawan – (جان) (Alavan) تمساح. نهنگ.
- آلاوي – (Alavi) حواله. پرداخت.
- آلای – (Alay) (هالای) صف. جماعت. دسته مردم. مراسم. هنگ. ماه سرخ. فلات. حمله. هجوم. مسخره. ریشخند. دیگر. متفاوت. تفاوت. فرق. به صورت «الالای» به معنای سپاه مرگب از چند لشکر و ارتش مرگب از چند لشکر وارد لهجه‌های عراقی، مصری و سوری زبان عربی شده است. در لهجه لبی نیز به صورت جمع «الایات» کاربرد دارد. عربی آن الفیلق است. و گرنه. یا.
- آلایات – (Alayat) زیبایی.
- آلایدا – (Alayda) حال آنکه. در حالی که.
- آلایسا – (Alaysa) محل جمع شدن آب در وسط قایق.
- آلایلا – (Alayla) دقیق. مو بمو.
- آلبا – (Alba) خدمت. سرویس. قرض. دین.
- آلبار – (Albar) آخری که از سه جهت بانی و شاخه بسته شده باشد. اتاق خدمتکاران. سالمند.
- آلبان – (Alban) باو و چادر سرخ. تمساح. غنیمت. خراج. خشنود. زور. اجرار.
- آلبای – (Albay) آلای بیگ. سرهنگ.
- آلبیر – (Albir) آراسته. شیک.

- آلبین** – (Albin) دروغگو (گویش قرقیزی). فرشته محافظ شکارچیان (گویش خاکاس). تصرع هنگام معالجه.
- آلپ** – (Alp) نیرو. توان. دلیر. پهلوان. سرسخت. لقب پهلوانان ترک. دشوار. سنگین.
- آلپان** – (Alpan) حداکثر.
- آلپایا** – (Alpaya) دلاور بیباک.
- آلتار** – (Altar) محراب.
- آلتم** – (Altam) گام. قدم.
- آلتان** – (Altan) شفق سرخ. سرخ. آلتین در زبان مغولی است. حاکم یا امپراتور ساکن در پایتخت. حداکثر. شصت.
- آلتای** – (Altay) روح والایی که بر گستره زمین فرمان می‌راند. کوه بلند در جنگل. کوهستانی در شمال چین.
- آلتمان** – (Altman) پادشاه طلاibi.
- آلتون** – (Altun) زر. طلا. زر سرخ. از نامهای زنان ترک. معادل اولان مغولی است. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی و لهجه‌های مصری و سوری زبان عربی شده است.
- آلتین** – (Altın) ← آلتون. زیرزمین. زیرین.
- آلچین** – (Alçin) پهلو و کناره کوه. سرخ. قرمز. پرنده‌ای کوچک و قرمز رنگ.
- آلخا** – (Alxa) گردنبند.
- آلخان** – (Alxan) خان سرخ. خندقی که به صورت اریب کنده شده باشد.
- آلخیم** – (Alxım) به صورت برکه درآمدن و جاری شدن. متمایل.
- آلداس** – (Aldas) تند. سریع.
- آلدان** – (Aldan) بسیار. فراوان. ضخیم. ژرف.
- آلدیش** – (Aldış) پذیرش. قبول.
- آلقس** – (Alqas) پراکنده.

- آلقاسان – (Alqasan) تپش. ضربان. زحمت.
- آلقاش – (Alqaş) کننده. کوشای. رابطه. معناد. نابود کننده. درهم برهم. ← آرغاج.
- آلقان – (Alqan) پیروز. فاتح.
- آلقای – (Alqay) درهم ریخته. پریشان.
- آلقون – (Alqun) تپه. بلندی.
- آلقیش – (Alqış) استقبال. پیشباز. دعای خیر. تسلی. تظاهرات. آرزو. خواسته.
- آلمار – (Almar) انبار.
- آلماش – (Almaş) ضمیر (دستور زبان). نوبت. دوره. داد و ستد. مشابه.
- آلمال – (Almal) لازم. ضروری.
- آلموس – (Almus) پیروز. فاتح.
- آلمیش – (Almiş) خریده. گرفته. فاتح. پیروز.
- آلمیلا – (گیا) (Almila) سیب.
- آلمنین – (Almin) زیرک. ناقلا.
- آلنات – (Alnat) آماده.
- آلناش – (Alnaş) حافظه.
- آلنام – (Alnam) اقتباس. اخذ.
- آلوان – (Alvan) مالیات.
- آلیب – (Alib) خواهان. خواهنه. دلاور.
- آلیت – (Altı) محل دریافت. محل خرید.
- آلیر – (Alır) مزد. کارانه. دقیق. مُرده.
- آلیس – (Alis) جایی که نور آفتاب به آنجا نخورد.
- آلیستا – (Alısta) تربیت شده. ورزیده. آماده.
- آلیشار – (Alışar) عادت پذیر.
- آلیشان – (Alişan) شعله ور. نوعی گیاه. (Dictamnus).
- آلیشیم – (Alişim) دوستی. ائتلاف. رفتار.

## ❖ ۲۲ فرهنگ نامهای تورکی

آلیمان – (Aliman) کلبه.

آین – (Ain) دریافت. خرید.

آلیندی – (Alındı) قبض رسید.

آماچ – (Amac) نشانه. هدف. ابزار کشت. خاک توده کرده که نشان تیر را بر آن نصب کنند. آماجگاه. نشان. پرتتاب تیر تا مسافت یک بیست و چهارم فرسنگ برابر با ۵۰۰ قدم یا ۲۵۰ متر. آهن گاو آهن که در زمین فرو شود و شیار کند. مجموع آهن جفت، گاو آهن و سپار. در اصل «آماچ» از ریشه «اوماماق» یعنی امید داشتن است که به مرور زمان آماچ شده است. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.

آمارات – (Amarat) کوشای. زرنگ. ماهر.

آمتان – (Amtan) طعم.

آمران – (Amran) خمار. شیفته. شیدا.

آمو – (Amu -Amuy) گاونر. جیحون. رویدی در ترکستان.

آنا دال – (Ana dal) وسیله چوبی سه شاخه بزرگ که برای حمل محصول از مزرعه به خرمن استفاده شود.

آناداش – (Anadaş) خواهر. برادر. خویشاوند.

آنار – (Anar) تیزهوش. فهیم. به آنجا. چنان.

آناشا – (Anaşa) نوعی ماده مخدر که از خشخاش به دست می آید. اندیشمند. فکور.

آنان – (Anan) تیزهوش.

آندار – (Andar) سرور آتش یا الهه گیاه در باور ترکان.

آنداش – (Andaş) هم قسم.

آنداش – (Andal) پراکنده. سرسام.

آنداي – (Anday) معنی. مفهوم. محتوا.

آنصال – (Ansال) عقلانی. ذهنی.

- 
- آنلار – (Anlar) اطراف. محیط. فهیم.
- آنلام – (Anlam) فهم. احساس.
- آنوشا – (Anuşa) ابدی. دائمی. جاوید.
- آنیت – (Anit) اثر. یادگار. بنای تاریخی. بنای یادگاری.
- آنیش – (Anış) تفاهم. یادآوری. خاطره. تصویر. اندیشه.
- آنیل – (Anıl) تماماً. همگی. خفیف. آرام. حافظه.
- آنیم – (Anim) ادراک. یادواره.
- آوال – (Aval) قضا. جنگ. آواره. عامی. محله. انگل.
- آوان – (Avan) وضعیت. دشمن. بدخواه. عالی. بلند. زمینی که به سختی شخم بزنند. مأمور دولت. پرخور. درشت.
- آوانا – (Avana) اجتماع. تمرکز.
- آانتا – (Avanta) وردست و کمک حال شخص آبیاری کننده مزرعه. (گویش خوی). آواره. ولگرد.
- آوانی – (Avani) باتدبیر. محتاط.
- آوای – (Avay) آرام. آهسته.
- آودان – (Avdan) منطقه. قسمت. کشیش. متصدی. حکایت. داستان. یکشنبه.
- آودال – (Avral) اعزام شدن برای کاری با عجله و فوری.
- آوراما – (Avrama) پایش. مراقبت.
- آوران – (Avran) شکمو. پرخور.
- آورانا – (Avrana) لگن. دیگ بزرگ. سرگنده.
- آosal – (Avsal) ضروری. لازم. تن. علاقمند به شکار.
- آوشار – (جان) (Avşar) گوسفندی که شیرش زیاد باشد. جمعه. ژاندارم سواره. ماهر. قمه. جوشیدن شدید بکمز پیش از پختن.
- آوشین – (Avşın) آلت شکار. زره. سپر. رئیس قبیله.
- آولام – (Avlam) مجموعه. جنگ.

آولان – (Avlan) عادت. شکارچی.

آومان – (Avman) لایق. سزاوار.

آویت – (Avit) مهربان.

آویر – (Avir) لباس. پوشش. محیط. پیرامون. دایره.

آی بارس – (Ay bars) ماننده ماه زیبا و چون ببر درنده.

آی گون گؤر – (Ay güngör) روز روشن بین. (ناب).

آیاباى – (Ayabay) کاملاً تمام و کمال.

آياتا – (Ayata) خدای آسمان در میان ترکان قدیم.

آیاتان – (Ayatan) گودال کوچک پر شده از آب باران.

آیار – (Ayar) استثناء. مهوش. خوش رو. نکته سنجه. پر محصول. (ناب).

آیارتا – (Ayarta) کسی که کار دیگران را خوب نکند.

آیاز – (Ayaz) نسیم خنک سحر. هوای صاف و خیلی سرد. شب بدون ابر و سرد.

کوشای. پرتلاش. دقیق. نام غلام محبوب سلطان محمود غزنوی که از طایفه

ترک اویماق بود. به صورت آیاز و آیاس وارد فارسی شده است.

آیاش – (Ayaş) روشنایی مهتاب. دوست. همراه.

آیام – (Ayam) آرام. هوا.

آیاما – (Ayama) لقب. لقب دهی.

آیان – (Ayan) گرگش کتنده. ژرف. عمیق.

آیانا – (Ayana) ژرف. عمیق.

آیانات – (Ayanat) کمک. یاری.

آیانتا – (Ayanta) تبل.

آیبار – (Aybar) همچون ماه. هیبت. شکوه. ماه تمام.

آییاش – (جان) (Aybaş) قوچی دارای شاخی به شکل ماه.

آییان – (Ayban) کل. نیرومند. نرینه.

آییای – (Aybay) لیافت. سزاواری.

- 
- آیات - (Aytat) اندیشه. تفکر. تصمیم.
- آیتار - (Aytar) بشارت دهنده.
- آیتاك - (Aytak) خطیب. گوینده.
- آیتان - (Aytan) بشارت دهنده. مقارنۀ ماه و زهره.
- آیتون - (Aytun) ماه شب.
- آیتیش - (Aytiş) گفتگو. خطاب. مذاکره. مشاعره.
- آیتیم - (Aytım) ترانه. جمله.
- آیتین - (Aytın) مبارک. مهتاب.
- آیچین - (Ayçin) برای ماه.
- آیدار - (Aydar) کاکل. پرچم. پرچم گل.
- آیداس - (Aydas) نیرومند.
- آیداش - (Aydaş) پوست و استخوان. بسیار لاغر. ضعیف. هم ماه (دو بچه که در ک ماه بدنیا آمدۀ باشند). نوزادی که سالش تمام نشده باشد.
- آیدال - (Aydal) تحت مراقبت. تحت تعقیب.
- آیدیل - (Aydıl) دارای زبانی پاک چون ماه.
- آیدین - (Aydın) نیرو. توان. روشن. واضح. نورانی. امیدبخش. مهتاب. روشنفکر. (ناب).
- آیراتا - (Ayrata) بویژه. علی الخصوص.
- آیوال - (Ayral) استثنایی. برگزیده.
- آیریم - (Ayrım) مرز. فرق. تفاوت. محل انشعاب راه. موافقت نامه. قرارداد. قرار قضایی. حکم. سکانس. گردشی که در مر آب و رودخانه‌ها باشد. نمد زین. سکه‌هایی که زنان برای زینت به سرشار بندند.
- آیسار - (Aysar) بی قرار. بوقلمون صفت. هر لحظه به شکلی.
- آیغای - (Ayğay) فریاد. لحظه بهترین شکل ماه. بانوی بزرگوار. (ناب).
- آیقان - (Ayqan) صمیمی. بالحساس.

- آیلام – (Aylam) دایره. حلقه. زمان طولانی. دیرزمان.
- آیلاما – (Aylama) انتظار. تداوم. گردش. تاب (بازی).
- آیلان – (Aylan) همراه ماه. شبیه ماه. دایره. حیران. شگفت زده. آشکار. ویراث.
- آیلانا – (Aylana) دایره. اطراف. محیط.
- آیمان – (Ayman) شخص پاکیزه چون ماه. اتاق رو باز. چشم گرد. الک. غربال. متحمل (اسب).
- آیوا – (گیوا)(Ayva) میوه به.
- آیواز – (Ayvaz) خدمتکار مخصوص. مرد. شوهر. مهوش. زیبا. کل. بی مو. زمحت. ناشنا. پزشک کشتی. نایینا. به صورت عیوض نیز نوشته می شود.
- آیوان – (Ayvan) میدان.
- ائدهین – (Edin) مصمم. با اراده.
- ائوتان – (Ertan) سپیده صبح. هنگام طلوع خورشید.
- اوْزان – (Özcan) جان خود. محبوب.
- ائل آلدی – (El aldı) فاتح ایل.
- ائل بیگی – (El bəyi) رهبر ایل. بزرگ طایفه.
- ائل تپر – (El təpər) ایل کوب. حاکمی که از طرف خاقان برای اداره اقوام سرزمهنهای تازه فتح شده فرستاده می شد.
- ائلتر – (Eltər) وطن پرست. نگهبان وطن.
- ائلتریش – (Eltəriş) (ائل+دریش) کسی که حکومت و کشور را سامان دهد. سامان بخش. گردآورنده مردم.
- ائلچی بیگ – (Elçibəy) سرور و رئیس ایل.
- ائلخان – (Elxan) بزرگ ایل. به صورت «ایلخان» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- ائلدار – (Eldar) مردمدار.
- ائلدە گز – (Eldə gəz) هر که در میان ایل گردش کند.

- ائلرچی** – (Elərçi) پیشرو.
- ائشن** – (Elşən) ارزش قبیله (ناب).
- ائله من** – (Eləmən) با نفوذ.
- ائليك** – (Elik) خانزاده. نجیب زاده. حکمران. پادشاه.
- ائتل** – (Enəl) همقد.
- ائو اوغلو** – (Ev oğlu) پسر خاله. غلام خانهزاد. غلام معمولی و ساده که در خدمت شاهان صفویه بود. به صورتهای «اواغلی» و «اواقلی» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- ائورن** – (Evren) اژدها. دنیا. جهان.
- ائوري** – (Evri) پادشاه. افندی.
- ائوبن** – (Evin) جوهر. اصل. خود. هسته یا دانه. تخم. مایه و اصل هر چیز. عصاره. زمان غذا خوردن. وعده غذایی.
- ائیمن** – (Eymən) مطمئن.
- اتابک** – (Ətabək) ← آتابای.
- اردلان** – (Ərdəlan) ← آردادان.
- اردم** – (Ərdəm) فضیلت. فرهنگ. معرفت. شخصیت. مردانگی. توانایی. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.
- ار دوغان** – (Ər doğan) نیرومند مانند پرنده شکاری.
- اردیل** – (Ərdil) پردل. جسور. نترس. گنده. تنومند.
- ارکنه** – (Ərkənə) کوه. کمر. سینه کش. معدن.
- ارگن** – (Ərgən) بالغ. رشید. جوان دم بخت.
- ارگیل** – (Ərgil) پس انداخته. پس انداز.
- ارگین** – (Ərgin) مایع. مذاب. رسیده. بالغ. کامل. اراده. خواسته. قصد. میوه ای که رو پوسیدن نهاده باشد.
- ارن** – (Ərən) دلاور. جوانمرد. جنگاور. دنیا دیده. مجتهد. پری دریایی. موجود

- افسانه‌ای دریابی. خوشبخت. هدف. دوست. بچه با برکت.
- اسریک** – (Əsrik) مست. سرمست. سر خوش. پرواری. به وجود آمده. جوشان. خروشان. پرخروش. غشی. زن بلند قد و خوش هیکل.
- اسریم** – (Əsrim) فالانچ. پر هیجان. فاناتیسم.
- اسلان** – (جان) (Əslan) شیر.
- اسلم** – (Əsləm) سالم.
- اسیم** – (Əsim) نسیم. الهام.
- اسین** – (Əsin) نسیم. الهام. رُخاء.
- افشار** – (Əfşar) ماهر. چربدست.
- امراه** – (Əmrəh) کسی که ساز بزند و بر قصد.
- اوبا** – (Oba) او به. چادر. محل برافراشتن چادر کوچ نشینان. خانه. مسکن. آبادی. روستای شامل ۵ یا ۱۰ خانوار. گودال کوچک در بازی پیل دسته. نظام سنتی عشایر آذربایجان به ترتیب از بزرگ به کوچک بدین ترتیب است: طایفه ← تیره ← گئوبک ← اوپا ← خانوار. در واقع «اوپا» دومین واحد اقتصادی و اجتماعی پس از خانوار است که از چند آلاچیق یا کومه تشکیل شده است. معمولاً افراد ساکن اوپا، دارای سامان عرفی مشترک و رابطه خویشاوندی بوده و از مراجع به صورت اشتراکی بهره برداری می‌کنند. تعداد خانوارهای «اوپا» بین حداقل ۱۰ و حداقل ۵۰ خانوار است. این تعداد از تعداد خانوارهای «اوپا» در قشلاق کمتر است. مدیریت هر «اوپا» با آغ ساققال (ریش سفید) است و هر «اوپا» با نام آن آغ ساققال مشخص می‌شود. گاهی حتی پس از فوت او نیز نامش بر «اوپا» باقی می‌ماند. هر «اوپا» دارای تأسیسات مشترک مانند جایگاه شیر دوشی، جایگاههای استراحت شبانه دامها و آبشخور آنها است. به صورت اُبه به همین معنا وارد زبان فارسی شده است. بیگانه. مغازه. گردش. تقریح. مهمانی. تپه.
- اوپات** – (Obat) خشن. زمحت.

اوْبَاٰتَى - (Obatay) سالخورده. پیر.

اوْبَادَا - (Obada) چوبهای گرد مخصوص تیرک. همسایگی.

اوْبَان - (Oban) لوله آبرسان در چرخ آسیاب.

اوْتَار - (Otar) رمه یا گله بزرگ. چراگاه. مستعمره. فریب.

اوْتَام - (Otam) چراگاه. مرتع.

اوْتَامَان - (Utaman) محجوب.

اوْتَان - (Otan) وطن. (گویش قزاق).

اوْتُورْبَا - (Oturba) کپک. شوره.

اوْتُورْخَان - (Oturxan) شخصیت خیالی دارای ثروت و قدرت. حیوانی که تازه شروع به چرا کرده است.

اوْتُورْمَان - (Oturman) ساکن. یکجانشین.

اوْجَار - (Ocar) هیمه تاغ که آتش آن دیر بماند و «سوکسوک» نیز می‌گفتند. بازار نوعی گیاه. نشان. اثر.

اوْجَار - (Ucar) هجران. فرق. دوری. سرخ.

اوْجَارِى - (Ucari) مرز. ساحل.

اوْجَاق - (Ocaq) آشدان. دودمان. دیگدان. کانون مرکز. سرچشمه. منبع. منزل. خانه. خانواده. نسل. خاندان. دوده. زیارتگاه. پیر. افسونگر. بزرگ قوم. محل تبرک. کوره. گودالی کوچک که برای کاشتن تخم کدو یا خیار حفر کنند. ماه برافروختن اجاق (ماه ژانویه). در اصل اوداق بوده و به صورت اُجاق به معنی آشدان وارد زبان فارسی و به صورت Очаг به معنای مرکز و کانون وارد زبان روسی و به صورت «اوچاق» وارد لهجه سوری زبان عربی شده است.

اوْجَال - (Ucal) اثر. رد.

اوْجَالَار - (Ucalar) بلند شونده. اوچ گیرنده.

اوْجَالَان - (Ucalan) بلند شونده. اوچ گیرنده.

اوچان – (Ucan) بلند. مرتفع. رباء. کاسه. تشت. در گویش قزاقی به معنای بی نهایت می باشد. نام شهری در جنوب شرق تبریز که اکنون بستان آباد نام دارد.

اوچای – (Ucay) قطب.

اوچار – (Uçar) آبشار. پرنده. بازار. قله. نوک. فرار. پرواز کننده. پرنده. خبر. بازار. هیمه تاغ که آتش آن دیر بماند. محل تبادل نظر و گفتگوی اهالی روستا.

اوچاش – (Uças) ناهموار. پست و بلند.

اوچان – (Uçan) فرار. پرنده. کشته دو بادبانه و بزرگ.

اوچما – (Uçma) دامنه‌ی کوه که تیز و یک لخت و پرتگاه باشد. پرواز. پرش. اوچگیری. بلند. مرتفع.

اوچمان – (Uçman) چرخ فلک.

اوخات – (Oxat) شانس. (گویش قزاق).

اوچپور – (Oxpur) سریع. تند. تیرآسا.

اوختا – (Oxta) دانا. باسودا.

اوختار – (Oxtar) تیر ساز. دانا. باسودا. دعوت کننده.

اوختام – (Oxtam) مسافتی به اندازه پرتاب تیر.

اوختای – (Oxtay) همچون تیر. تیروش.

اوختو – (Oxtu) پر. سرشار.

اوچجو – (Oxçu) تیرانداز. تیرساز. تیرفروش. کمانکش.

اوخسان – (Oxsan) تیروش. (نای).

اوخشار – (Oxşar) شباهت. نظیر. همانندی.

اوخشان – (Oxşan) شبیه. مانند.

اوخلان – (Oxlan) درخت ظریف کاج.

اودار – (Udar) پیروز.

اودامان – (Udaman) پیروز.

اودان – (Udan) بلعنده. خورنده. عایق. جاذب. برنده.

اودمار – (Odmar) آتشین. آتشفشنان.

اودون – (Udun) هنر. کارآیی. قابلیت. گستاخ.

اورات – (Orat) اسبی به رنگ میان سرخ و سیاه.

اوراز – (Uraz) هدیه. بخت. طالع. شرف. کمک. یاری. (ناد)

اوراسان – (Orasan) بزرگ. بسیار. گرامی.

اوراں – (Oral) پیر. سالخورده. مجعد. ژولیده. مچاله.

اورام – (Oram) محله. کوچه. نشیمنگاه. گودال. خندق. راه. راه عریض و پهن.

بزرگ. احاطه.

اورامان – (Oraman) برازنده. مناسب.

اوران – (Oran) حد و حدود. قلمرو. ضریب (ریاضی). تخمین. مفهوم. آوار.

نسبت. اندازه. نعره. دولت. حاکمیت. در زبان مغولی به معنی پیشه و صنعت

است چون در میان ترکان رسم بر این بود که هر وقت می خواستند دسته و

فرقه خود را در اردو پیدا کنند، آن تیره را به اسم پیشه اش فریاد می کردند،

این نوع فریاد را اوران می گفتند.

اوربانا – (Orbana) درختی که برای کاشتن در جایی دیگر در آورده باشند.

اورتار – (Ortar) شریک.

اورتام – (Ortam) جو. فضا. محیط. وسط. مرکز.

اورتان – (Ortan) جو. فضا. محیط. وسط. مرکز.

اورتای – (Ortay) مرکز.

اورعا – (Orda) سازمان نظامی و انصباطی ترکها و مغولها و قرارگاه مهاجرت ایلی.

گله های انسان اولیه. گروههای غیر متشکل انسانی. توده. شهر. لانه.

اورمان – (Orman) جنگل. به همین صورت وارد لهجه مصری عربی و به صورت

وارد انگلیسی شده است. Urmən

## ❖ ۳۲ فرهنگ نامهای ترکی

- اوزناش – (Ornaş) استقرار. جایگیری.
- اوزنام – (Ornam) مقام (در موسیقی).
- اوزون – (Orun) جا. منزل. موقع. قرارگاه. منصب.
- اوزار – (Uzar) ماهر. استاد. همراه. روسربی.
- اوزال – (Uzal) قبل. پیش. ابدی.
- اوزام – (Uzam) مکان. وسعت. پهنه.
- اوزان – (Uzan) خنیاگر. نوازنده.
- اوزانار – (Uzanar) دراز شدنی. امتداد پذیر.
- اوزبای – (Uzbay) توانا.
- اوزلا – (Uzla) مرز. خشم.
- اوزلاش – (Uzlaş) مطابقه. مسابقه.
- اوزمان – (Uzman) متخصص.
- اوسر – (Usar) معقول. دانا.
- اوسان – (Usan) خدای هوای گرگ و میش. سرور ارواح آب. خدای جنوب در باور ترکان. آرزومند.
- اوشقان – (Usqan) عاقل. دانا.
- اوسلادا – (Usla) کارایی.
- اوسلو – (Uslu) عاقل. دانا.
- اوسمان – (Usman) با تجربه.
- ایشانچ – (İşanc) باور. اعتماد.
- ایلیاز – (İlyaz) سرتاسر بهار.(نایپ).
- ایلیش – (İliş) تماس. برخورد. نزدیک. فضول. مونس.
- ایلیشان – (İlişan) نشان. هدف.
- ایلیشن – (İlişən) نشان. علامت.
- ایلیشه – (İlişə) ریشه. بُن.

- ایلیشی – (İlişî) نمد. تماس. برخورد.
- ایلیم – (İlim) تور ماهیگیری.
- ایلیم – (İlim) توانایی. حلیم. آرام.
- ایلین – (İlin) ولرم. معتدل.
- ایمرون – (İmrən) آرزو. خواسته. هوس. شهوت.
- ایمروی – (İmri) دائمی.
- ایملی – (İmlî) نشاندار. مستند. نامزد. معین.
- ایمیر – (İmir) ملکه زنبور. بخاری که از زمین متصاعد شده و روی هوا را فرا گیرد.
- اینات – (Inat) دلیل. سند. باور.
- اینار – (Inar) عشق. محبت.
- ایناش – (Inaş) باور. اعتماد.
- اینال – (İnal) ولیعهد. شاهزاده. خان. همچنین رتبه‌ای در میان ترکان بود که معادل کنت و بارون در اروپاست. نجیب زاده. کسی که مادرش از تبار خاقان و پدرش از اهالی معمولی باشد.
- اینام – (Inam) باور. اعتقاد. ایمان. اخلاص. اطمینان.
- اینجار – (Incar) آسایش. پشتیبان.
- اینجه – (İnce) ظریف. خفیف. باریک. دقیق. موشکاف. ضعیف. زیبا. قلمی. نرم. ملایم.
- اینجی – (İnci) در. گوهر. گهر. مروارید. دردانه. لؤلؤ. گرانبهای پر ارزش. حس. درد.
- اینجی تای – (İnci tay) دُرسا. همچون مروارید.
- اینجلی – (İncili) گل مژه.
- ایندیر – (İndir) خرمن.
- بنشیک – (Beşik) گهواره.

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی ۳۴

- بُؤيوك آغا – (Böyük ağa) سرور بزرگوار. آقابزرگ. (ناپ).
- باباى – (Babay) پیر مرد.
- بابك – (Babək) ← باي بک.
- بابور – (جان) (Babur) بير. ← بارس. به صورت باير بعنوان نام بنيانگذار گور کانيان هند وارد فارسي شده است.
- باتار – (Batar) فرو رونده. خانه. وطن. خانه کريايه اي. نير و مند. عصر. شامگاه. خار. ذات الريه.
- باتاريش – (Batariş) خار.
- باتال – (Batal) كج. متمايل. بزرگ. عظيم. خراب.
- باتالاش – (Batalaş) همفکر. هميار.
- باتاو – (Batav) دليل. برهان.
- باتاي – (Batay) قرباني.
- باتقا – (Batqa) آهستگى. سنگيني. زگيل. بلند. گل. نيكوتين.
- باتقار – (Batqar) كلوخ كوب.
- باتقال – (Batqal) ديسىسه. توطه. خندق. چاه. کور.
- باتقان – (Batqan) سنگين. حاكم.
- باتلان – (Batlan) قهرمان. سلحشور.
- باتماز – (Batmaz) زنده. مبارز.
- باتى بىز – (Batı bəniz) كسى كه صورتى به رنگ سرخى شفق دارد. (ناپ).
- باتير – (Batır) دلاور. كوبنده. نفوذ كننده. به صورت Batture در معناي بستر رود در زبان انگليسي كاربرد دارد.
- باتيش – (Batış) غروب. تأثير و نفوذ. غوطه ورى. غرق.
- باتيشا – (Batişa) برترى. تسلط. سخت گير.
- باتيل – (Batıl) جسارت. نير و مند. دلاور. پريشان. ساكن. خالي. واهى.
- باتيم – (Batım) پيكان. غروب. ژرف. عمق. جسارت.

- 
- باتین** – (Batin) سرعت. جلدی. باطن. درون. شکم.
- باتینا** – (Batina) آخر حیوان.
- باجار** – (Bacar) تدبیر.
- باجارات** – (Bacarat) توانایی.
- باجاران** – (Bacaran) کارآزموده. مجرّب.
- باچان** – (Baçan) روزه دار. (ناب).
- باخار** – (Baxar) جای وسیع. ناظر. مشرف. مشاهده گر.
- باخارا** – (Baxara) غار. حفره.
- باخال** – (Baxal) کاه.
- باخالاش** – (Baxalaş) ارزیابی. مراقبت. تقویم.
- باخان** – (Baxan) بیتنده. ناظر. مدیر. مشرف. وزیر.
- باخای** – (Baxay) حشری. غیرقابل کنترل.
- باخشی** – (Baxşı) خنیاگر. نوازنده.
- باخلان** – (Baxlan) نورسیده.
- باخمان** – (Baxman) ناظر. بازرس.
- باخیم** – (Baxım) دیدگاه. نقطه نظر. پرستاری. نگرش.
- بادر** – (Badar) مزرعه کوچک. پراکنده. متفرق. همچنین به معنای صدای بلند و مکرّر است.
- بادال** – (Badal) خارزار. پایه نرdban. هرچیز گرد و قلبی. خطر. زندان. بند. دام. تله. شاخه. پا. مربوط. همتا. کاملاً گشوده. دروغگو. رد پایی که در برف یا باران یخ زده و یا خشک شده باشد. خندق یا فرورفتگی در راه یا مزرعه. نخستین شاخه ای که از تنۀ درخت جدا شود. یک چهارم داخل گردو. زشت. درهم برهم.
- بادالا** – (Badala) هرس شده.
- بادالان** – (Badalan) برجسته. برآمده. پهنه.

- بادان** – (گیا) (Badan) نوعی گیاه دیرپا که دارای ریشه گوشته و ساقه کوتاه و گلهای سفید یا سرخ است. گیاهی صنعتی، زیستی و دارویی است. گاهی به جای چای نیز از آن استفاده می شود که به آن چای مغولی می گویند.
- (Bergenia). محل گردآمدن.
- باراتان** – (Baratan) مسبب. باعث.
- بارام** – (Baram) گشوده. چاره. آچار.
- باراما** – (Barama) پیله ابریشم. پیله. تار. پرده محافظی که کرمهای پیله تنان از ترشحات بزاق دور خود می تند. پیله بن دندان. ورم لشه. خیار کوچکی که گلش افتاده باشد. خیار ریز.
- بارانا** – (Barana) گروه. دسته. چنگال آهنی. قسمت جلو عقب خاموت شتر. تیشهه یا کلنگ مخصوص چاهکنان.
- بارانتای** – (Barantay) همسال. همقد. عاجز. ناتوان.
- بارخال** – (Barxal) جنوب. باد جنوب.
- بارخان** – (Barxan) پیه ماسه‌ای به شکل نعل اسب. به صورت برخان و barkhan وارد فارسی و انگلیسی شده است.
- باردا** – (Barda) برآمده. برجسته. کوچک.
- بارس** – (جان) (Bars) بیر. پلنگ.
- بارلاس** – (Barlas) قهرمان. دلاور. به صورت برلاس در متون فارسی آمده است.
- باریش** – (Barış) سازش. صلح.
- باریشار / باریشان** – (Barışar) باریشان – (Barışman) سازش کننده.
- باریشماز** – (Barışmaz) سازش ناپذیر. قاطع.
- باریشمان** – (Barışman) سازشکار.
- باریق** – (Barıq) مسکن. بنیان. پر تگاه میان تپه های بلند (ناپ).
- باریم** – (Barım) سرمایه. نیرو. قدرت. جدول.
- بارین** – (Barın) سینه. تعليف گاوها نر.

- باریناق** – (Barinaq) پناهگاه. سرپناه. محل تغذیه.
- بازدا** – (Bazda) زیبا. نیکو. (ناب).
- باسات** – قد. (Basat). باس + آت. مغلوب کننده یا رام کننده اسب. مهر. تمغا. همیشه یاور. مدد و تعاون. مهربان و شفیق. تک چشم. از قهرمانان و اساطیر داستان‌های دَدَه قورقود.
- باسار** – (Basar) سیر کوهی (گیا). زیر گیرنده و غالب. فلانی. فلاں.
- باسارای** – (Basaray) جای حصار شده مخصوص اسبها.
- باسال** – (Basal) گوه (چوبیک مخصوص که لای هیزم گذارند و چون بکوبند هیزم بشکافد). جوانمرد. میخی که برای بستن حیوان بر زمین فرو کنند. میخ طویله.
- باسالات** – (Basalat) قهرمانی.
- باساما** – (Basama) پله. پلکان. درجه. ارابه کودکان.
- باسان** – (Basan) غذایی که پس از دفن مرده، خورده شود. غالب. پیروز. ستمگر. کوبنده. پخش کننده.
- باسانا** – (Basana) خیش گاوآهن. ← باساماق.
- bastı** – (Basta) نانی که از آرد مصری یا برنج پخته شده باشد. مُهر. گُتک. به صورت «بسطه» در معنای اخیر وارد لهجه عراقی زبان عربی شده است.
- bastar** – (Bastar) قسمت درونی لباس. آستر.
- bastıa** – (Basqa) وزن. سنگینی. درب (گویش اویغوری). کلبه‌ای که از شاخه و ترکه درست کنند. سبد بزرگ.
- basqal** – (Basqal) فشار دادنی.
- baslam** – (Baslam) تکه. قسمت.
- basmar** – (Basmar) فشار دهنده.
- basmal** – (Basmal) آمیخته. کوبیده شده. یکی از اقوام باستانی در آسیای مرکزی.
- basman** – (Basman) پیروز. غالب. ترازو. ناشر.
- basmir** – (گیا) (Basmır) شاهدانه. متجاوز. متعرض.

- باسنا** – (Basna) ابریشم نامرغوب. محل فشار دادن. به صورت «پاشنه» وارد زبان فارسی و به صورت «باسنه» وارد زبان عربی شده است.
- باسیل** – (Başıl) رفتار. منش. شیوه. مستملکه.
- باسینا** – (Basına) کمی بعد.
- باسینار** – (Basınar) آسیاب خرد کردن سنگ.
- باشات** – (Başat) منبع. مأخذ. برتر. حاکم. مستولی.
- باشاچا** – (Başaca) تا آخر. آخر خوشبختی.
- باشال** – (Başal) پیشرو. کلاسیک. آزاد.
- باشاما** – (Başama) روسی. رئیس. سربنده. رهبر. به صورت «باشمه» و «باشومه» وارد زبان فارسی شده است.
- باشتار** – (Baştar) داس.
- باشتان** – (Baştan) پیشرو. رهبر.
- باشدا** – (Başda) در رأس. در صدر. نخست. در آغاز.
- باشدان** – (Başdan) از نو. از سر. دوباره. از ابتدا. از اول. به صورت «باشتان» به همین معنا وارد لهجه سوری زبان عربی شده است.
- باشقات** – (Başqat) حاکم. والی. آغازگر.
- باشقار** – (Başqar) اداره. اقتصاد.
- باشقال** – (Başqal) فرمان. فرمانده.
- باشلات** – (Başlat) افتتاح. گشایش.
- باشلام** – (Başlam) سرآغاز. ابتدا.
- باشلاما** – (Başlama) شروع. آغاز. افتتاح.
- باشما** – (Başma) اثر انگشت. مهر.
- باشمان** – (Başman) رهبر. پرکلاه. سراسقف. به همین صورت و در معنای نوعی پر کلاه وارد لهجه الجزایری زبان عربی شده است.
- باشیل** – (Başıl) گوسفندی که سرش سفید باشد. رهبر. پیشوای ماه ژانویه. عاقل.

برتر.

**باغاتور** – (Bağatur) دلاور، باتور. از سده ششم میلادی به صورت باهادر یا باهادیر در میان ترکان رایج شده و به صورت بهادر وارد زبان فارسی شده و ترکیب بزن بهادر نیز از همین ریشه پدید آمده است و اصطلاح بهادران به معنای اولین دسته سمت راست هر فوج مشکل از افراد زیده در ادبیات نظامی ایران وارد شده بود که در دوره پهلوی واژه بیگانه اسکادران جانشین آن شد. به صورت Boqatir وارد روسی و به صورت Bahadur و Boqatyr وارد انگلیسی شده است.

**باغار** – (Bağar) چراگاه. کسی که شکمش از فرط بیماری باد کرده باشد.

**باغلاش** – (Bağlaş) مجتمع.

**باغلام** – (Bağlam) علاقه. پیوند. اتصال. انسجام. نوعی تنبور کوچک. بُن.

**باغلان** – (Bağlan) دسته. قبضه. دسته گل. نوعی قاز وحشی قرمز رنگ شبیه به آنقوت. (Otis tarda). دین. شریعت. بره چاقی که پیش از موعد دنیا آمده است.

**باغیش** – (Bağış) بخشش. هدیه. عفو. آمرزش. فرمان. سرگین. فضله. آستانه چادر. وصل. لحاف ضخیم. به صورت «بخش» وارد زبان فارسی شده است.

**باغیل** – (Bağıl) نسبی. تقریبی. بسته. محدود. خسیس. چمدان. محل بستن گوسفند. نام روستایی در شهرستان اسکو که اکنون به تحریف آن را باویل نامند.

**بالات** – (Balat) ریخت. وضع. فرم. بریده. مراسم. افق.

**بالاتا** – (Balata) خمیرمایه. محلولی مرکب از خاکستر، کپک و نمک که برای دباغی پوست بکار رود.

**بالار** – (Balar) چوبی که به سقف خانه و عمارت پوشند. ستون. باتلاق. تخته طریف.

**بالاز** – (Balaz) شعله آتش که به باو رود. سوختن. سوزش. کرز. مجازاً به معنی اسب تندر و چابک.

بالاس – (Balas) پله. مرحله. درجه.

بالاش – (Balaş) فرزند کوچک. مرد کوچک. عسلی. زخمی. پله. درجه. مرحله.  
پاداش.

بالاما – (Balama) شیه. معادل. نوعی سنگ صاف.

بالامان – (Balaman) بزرگ هیکل. جسمیم.

بالان – (Balan) بلند.

بالای – (Balay) اگر خدا بخواهد. انشاءالله. شاید. فرزند.

بالبا – (Balba) نوعی غذا که از سبزیجاتی چون قازایاغی و گشنیز تهیه می‌شود.  
نوعی گیاه صحرایی خوراکی.

بالبال – (Balbal) بسیارشیرین. یکی از انواع انگور سفید و دانه‌دار. سنگهایی که در  
اطراف قبر مرده می‌چیدند. سنگهای نوک تیز یا پیکره‌ای سنگی که نمایانگر  
دشمن شکست خورده است. عقیده بر این بود که روح دشمن در این سنگ  
رفته است. ترکان باستان بر سر مزار هر قهرمان (در طرف شرق) به تعداد  
دشمنانی که کشته بود، بالبال نصب می‌کردند. یادبود. مجسمه. جنجالی.  
غوغای.

بالبان – (Balban) پهلوان. نیرومند.

بالخان – (Balxan) سور محظوظ.(ناپ)

بالقاش – (Balqaş) گل.

بالقان – (Balqan) شهردار. حاکم شهر. جنگل. به صورت Balkan در معنای منطقه  
جنگلی و نام یک شبه جزیره در اروپا وارد زبان انگلیسی شده است.

بالقای – (Balqay) دانا.

بابان – (Bamban) تخم مرغ عسلی. تخم مرغ کم پخته.

بانار – (Banar) دسته. قبضه.

بانلا – (Banla) بانگ خروس.

باویر – (Bavir) طناب. برادر.

**باہادور / باہادیر** – (Bahadur) دلاور.

**بایات** – (Bayat) نام بزرگ. کنایه از خدا. ثروتمند. کهنه. مانده. نام یکی از طوایف ۲۴ گانه ترکان قدیم. به صورت «بیات» به معنای «کهنه» وارد زبان فارسی شده است.

**بایار** – (Bayar) کهن. عظیم. نامدار. جنتلمن. یکی از صفات خداوند در باور ترکان. (ناب). به صورت «بهار» در معنای فصل اول سال وارد زبان فارسی و به صورت Boyar در معنای جنتلمن وارد زبان انگلیسی شده است.

**بایاز** – (Bayaz) نیاب قلیان که سر قلیان بر روی آن قرار می‌گیرد. خشک. گوشت خشک. گوشتی که آویزان کنند تا خون و آب آن خشک شود.

**بایاس** – (Bayas) سست. ناتوان.

**بایام** – (Bayam) جدی. درست. (ناب).

**بایان** – (Bayan) قدرتمند. بانو. باشکوه. یکی از صفاتی که ترکان قدیم به خداوند نسبت می‌دادند. لقب فرمانروای قبیله آوار. بایان، بایین و بایاندور از واژه «پویان» زبان سانسکریت به معنای کار نیکو به زبانهای مغولی و اویغوری راه یافته است. این واژه به صورت «بای» یا «بیگ» وارد زبان ترکی شده است. به صورت «بوگ یان» وارد روسی، به صورت «بان» در معنای والی وارد زبان اسلاموهای بالکان و مجارها شده است.

**بایانا** – (Bayana) خداوند. خدای معاش در باور ترکان. قربانی مخصوص برای خدا.

**بایاندیر** – (Bayandır) دارنده نعمت فراوان. آباد. یکی از شاخه‌های ۲۴ گانه ترکان اوغوز. نیakan آغ قویونلوها. به صورت بایندر در ادبیات تاریخی فارسی وارد شده است.

**بایبان** – (Bayban) لاابالی. لاقد. گستاخ.

**بای بک** – (Bay bək) شخص عالیمقام. بابک خرمدین. بیگ بزرگ. سرور عالیمقام.

- 
- بایبورا** – (Bay bora) توفان بزرگ.(ناپ).
- بابیورا** – (Bay bura) سرزمین پهناور.(ناپ).
- بایتاش** – (Baytaş) مانند سور. (ناپ).
- بایتاق** – (Baytaq) راه تنگ. گذرگاه تنگ. فراوانی. خداوند. بزرگ. آستانه. درگاه. پایتخت. گشوده.(ناپ).
- بایتم** – (Baytam) نشئه. خوشی.
- بایخان** – (Bayxan) سرور باشکوه.(ناپ).
- بایدار** – (Baydar) مقتدر. دارا. (ناپ).
- بایرام** – (Bayram) جشن. عید. خوشحالی. خوشبختی. شادی. زیبایی. نوعی از پارچه ریسمانی که شبیه به مقالی عراق اما از آن نازکتر است. به صورت بهرام و پدرام وارد زبان فارسی و به صورت «بیرام» وارد لهجه سوری زبان عربی و به صورت Bairam وارد زبان انگلیسی شده است.
- بایراو** – (Bayrav) سریع. تند. جلد. (ناپ).
- بایسار** – (Baysar) آسوده. مرفة.
- بایسان** – (Baysan) بسیار گرامی.(ناپ). برازنده.
- بایسو** – (Bayso) پربرکت. فراوان.(ناپ).
- بایسین** – (Baysin) قدرت. شکوه.
- بایقات** – (Bayqat) بزرگان. اعیان. دختر بزرگ.
- بایقال** – (Bayral) مادیان وحشی. دریا. پناهگاه. بی اثر.
- بایقام** – (Bayqam) پزشک. حکیم. (ناپ).
- بایقان** – (Bayqan) رسیده. تکامل یافته. سروری یافته. بزرگ شده. چادر. پرده. پوشش. دُم. این واژه به صورت بایگان در زبان فارسی و بایجان در گویش عربی تغییر یافته.
- بایقرا** – (Bayqra) بای+قارا. دلاور مرد. شیر مرد.(ناپ).
- بایقوت** – (Bayqut) مرد خوشبخت. (ناپ).

- 
- بایلام** – (Baylam) ثبات. قرار.
- بایمان** – (Bayman) مانند سروران. مرد پرافتخار (ناب).
- بايندر** – (Bayendor) ← باياندیر.
- بسلى** – (Bəslı) محکم. استوار. مؤثر. مقوی. مغذی.
- بسير** – (Bəsir) کافی. مکفی.
- بسيل** – (Bəsil) محکم. استوار. مؤثر. مقوی.
- بسيم** – (Bəsim) آتش بس. قابلیت. مه خفیف.
- بسين** – (Bəsin) کالری. ویتامین. غذا. خوراکی.
- بكير** – (Bəkir) صبور. سالم.
- بكيل** – (Bəkil) ناظر. منظر.
- بكيم** – (Bəkim) بزرگ. عظیم.
- بلیك** – (Bəlik) نشان. سند. ارمغان.
- بلیم** – (Bəlim) پوشال.
- بندش** – (Bəndəş) مشابه. همتا.
- بنیز** – (Bəniz) چهره. صورت. ظاهر. رخ. رخسار.
- بوحال** – (Buxal) آویز چوبی که چوپانها و سایل خود را از آن بیاویزند.
- بودال** – (Budal) جا و مکان. دلیر. دلاور. جسور. (ناب).
- بوداما** – (Budama) سهم. چوبدستی. چماق. ترکه. هرس. شاخه های درخت که برای سوزاندن بریده باشند. بزرگ. عظیم.
- بودای** – (Buday) دلربا.
- بودون** – (Budun)-Bodun) اندام. کشور. ایل. قوم. همه. تبعه. واحد اجتماعی بزرگی میان ترکان که از ترکیب چند «بوی» یا قبایل و عشیره های فراوان تشکیل می شد و می توانست از نظر سیاسی مستقل و یا وابسته به ملتی باشد. «ائل» یا ملت نیز از ترکیب چند «بودون» بوجود می آمد. بودون بزرگتر از تودون بوده است. ← یابغولوق.

**بورار** – (Burar) دسته منگنه.

**بوراز** – (Buraz) طاب کلفت. ریسمان کلفت.

**بورال** – (Bural) دیگ بزرگ.

**بورام** – (Buram) قطره ظریف (عرق). شیر آب.

**بوراما** – (Burama) پاکت. پیچ.

**بوران** – (Buran) باد سرد همراه با طوفان شدید. کولاک. به صورت Buran در همین معنا وارد روسی و انگلیسی و فارسی شده است. کچ. پیچاننده. سختی. مشقت. بلا.

**بورانا** – (Burana) تیر ک.

**بوربا** – (Burba) النگوی پیچی.

**بورباش** – (Burbaş) احاطه کننده. پیچنده. کمر.

**بوربای** – (Borbay) امکان. دو طرف ران. ماهیچه ساق و ساعد. تحمل. نیرو. نیرومندی. سروری. دو طرف ران. رگ پا. نوعی قوطی که از پستان خشک شده گاو بسازند.

**بورتا** – (Burta) براده طلا. اسب بارکش. خیک.

**بورتاش** – (Burtaş) سنگ بزرگ و صاف زیر درب.

**بورتال** – (Burtal) خم و چم. راه و چاه.

**بورتان** – (Burtan) زودرنج. عصیبی.

**بورتون** – (Burtun) بی اقتدار. مجھول. کشتی باری.

**بورچوم** – (Burçum) خال گوشتی.

**بورخاش** – (Burxaş) پیچ راه.

**بورخال** – (Burxal) بت. صنم.

**بورخان** – (Burxan) روحانی اویغورهای بودایی. بودا. خدای راستین (تووا). ارواح نیکو (مغولی).

**بوردا** – (Burda) در اینجا.

- بوردال** – (Burdal) چم و خم.
- بوردوم** – (Burdum) توفان برف.
- بورسا** – (Bursa) ← قانووز. پارچه ابریشمی دستباف.
- بورسار** – (Bursar) شراب.
- بورسو** – (گیا)(Bursu) گیاهی که در تابستان به هم پیچیده و خشک کنند و در زمستان به دواب دهند.
- بورشا** – (Burşa) فلاکت.
- بورشان** – (Burşan) پریشان.
- بورشو** – (Burşu) پریشان.
- بورقا** – (Burqa) لحاف. پرده. حجاب. مته. لوله. صدای طریف و مؤثر کبك.
- صدای مشوش.
- بورقات** – (Burqat) اثر تاریخی. آبیده. ایمان. باور. آتلیه. نگارخانه.
- بورقام** – (Burqam) قلعه. دژ. پیچ.
- بورلات** – (Burlat) قماش.
- بورلان** – (جان)(Borlan) بره ای که در بهار متولد شده.
- بورمامس** – (Burmas) پرچین و شکن. به صورت «پرماز» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- بورمول** – (Burmul) دستورنامه. آین نامه.
- بورنا** – (Burna) اول. ابتدا. مقدم. به صورت «برنا» وارد زبان فارسی شده است.
- بورناش** – (Burnaş) سبقت.
- بورول** – (Burul) صمیمی. مرحله. سفید شده. رنگ آهنه (اسب). منجوق رنگی که به گردن بندند.
- بورولان** – (Burulan) پیچان. متهم شونده. متهم.
- بورولداي** – (جان)(Burulday) پرنده کوچک.
- بوروم** – (Burum) توده حلقه‌ای شکل (ابر، بخار و دود). غل (جوشیدن).

کاسبرگ. مدت. مرحله. کاکل. زلف.

**بورونا** – (Buruna) پیشرو.

**بوری** – (Buri) شاهزاده.

**بوزال** – (جان) (Bozal) بزر خاکستری.

**بوزان** – (Bozan) گیاه غیر سبز. خاکستری. تاکستان.

**بوزلا** – (Buzla) یخچال طبیعی.

**بوسا** – (Busa) خیال. تصور. به صورت «بوزه» به معنای اندام وارد زبان فارسی شده است.

**بوسان** – (Busan) مساوی. برابر.

**بوکا** – (Boka) پهلوان. گشتی گیر پیروز.

**بولات** – (Bulat) نیکو. خوب.

**بولاتای** – (Bulatay) نرم. لطیف.

**بولار** – (Bular) کافش. یابنده.

**بولام** – (Bolam) فراوان.

**بولاما** – (Bulama) اولین شیر گوسفند یا گاو پس از زایمان. شیری که پس از کالا به عمل آید و آن را با شیر معمولی مخلوط می‌کنند و می‌خورند. اختلاط. کاچی.

**بولای** – (Bolay) فراوانی.

**بولای** – (Bulay) فساد. حادثه. رویداد. چنین. این چنین.

**بولجار** – (Bulcar) میدان جنگ. محل و موعدی است که از برای اجتماع لشکر و یا حراست معین گردد. میعادگاه. کاه. کوییده شده. آرد شده.

**بولدور** – (Buldur) قطره. قطره درشت. ناهموار. مبهم.

**بولوت** – (Bulut) دیس. بشقاب بزرگ. ابر.

**بولور** – (Bulur) مشهور. نامدار.

**بولون** – (Bulun) مرز. گوشه. زاویه. اسیر. زندانی. آماده. موجود. پشته کوچک

علوفه. طرف. سمت. به صورت «بلون» در معنای غلام وارد زبان فارسی شده است.

**بونات** – (Bunat) منع. منشأ.

**بونار** – (Bunar) چشم.

**بویار** – (Boyar) رنگرز. اشرف. نجیب زاده.

**بویاش** – (Boyaş) همنگ.

**بویان** – (Buyan) ثواب. خیر. خوشبختی. بخت. مقاومت.

**بویداش** – (Boydaş) همقد. هم قبیله.

**بویرا** – (Buyra) پیچیده. مچاله.

**بویرات** – (Buyrat) فرماندار. انگل.

**بویران** – (Buyran) سخنور. سخنان.

**بویسال** – (Boysal) راست قامت.

**بویسان** – (Boysan) مهیب. گردنکش.

**بویشان** – (Boyşan) قد بلند.

**بویلام** – (Boylam) درازا. طول. گفتئی. گویا. سپس. نهایت.

**بوینات** – (Buynat) اساس. پدیده.

**بویوم** – (Buyum) ملک. املاک. اشیاء. آلت.

**بیتر** – (Bitər) روییدنی. رستنی.

**بیتمز** – (Bitməz) پایان ناپذیر. بی پایان. تمام نشدنی. بی نهايت. انجام نشدنی. غيرقابل اجرا.

**بیتیش** – (Bitiş) اتمام. نهايت. سرشت.

**بیتیک** – (Bitik) قبض. قباله. نامه. مرسوله. کاغذ. نوشته. به انتهای رسیده. تحریرات.

کفن. به صورت «بیتک» در معنای نامه و نوشته وارد زبان فارسی شده است.

**بیتین** – (Bitin) کامل. تمام. همه.

**بیچل** – (Biçəl) کدر. اندوه. حرفة ای.

بیچم - (Biçəm) طرز. شیوه. تناسب.

بیچیش - (Biçiş) برش. تحفه. هدیه. وضعیت.

بیچیل - (Biçil) سربه هوا. لا بالی.

بیچیم - (Biçim) دوخت. بافت. شکل و ریخت و قیافه. قد و قامت. اندازه. حالت. درو. فرمت.

بیچین - (Bıçın) درو. میمون. مبارک. بی جان. دیوار.

بیربادا - (Bir bada) یکباره.

بیرباش - (Bır baş) یکسره. راست. مستقیم.

بیرچیت - (Bırçit) سالم. نیرومند.

بیرچین - (Bırçın) متجانس. همجنس.

بیردای - (Bırday) چاق. فربه.

بیرکیت - (Birkit) انبار.

بیرکیم - (Birkim) تراکم. ذخیره.

بیرگل - (Birgəl) حلقة گیسو.

بیرگیل - (Birgil) همسان.

بیریک - (Birik) تار عنکبوت.

بیریم - (Birim) واحد. مرکز. شخص.

بیرین - (Birin) یکی. یک. تک. اول. ابتدا.

بیگ اوغلو - (Bəy oğlu) بزرگزاده.(ناپ).

بیگسان - (Bəysan) همانند سروران.(ناپ).

بیلتان - (Biltan) دانا. آگاه.(ناپ).

بیلدە - (Bildə) علامت. نشان. کلاف پنبه.

بیلدیر - (Bildir) رسم. زینت. زینتی که روی دف شمن باشد. پارسال. اشاره. علامت.

بیلرگى / بیلرمن - (Bilərgi) دانا. آگاه.(ناپ).

- 
- بیلگر / بیلگز** – (Bilgər) دانا. آگاه. (ناپ).
- بیلگن** – (Bilgən) دانا. آگاه. (ناپ).
- بیلگی** – (Bilgi) دانش.
- بیلگیت** – (Bilgit) خبر. آگاهی. آگاه. دانا.
- بیلگیر** – (Bilgir) باخبر. آگاه.
- بیلگین** – (Bilgin) آشکار. روشن. واضح. دانا.
- بیلیر** – (Bilir) داننده. فهیم. آگاه.
- بیلیش** – (Biliş) آشنا. معرفت. شناخت.
- بیلیم** – (Bilim) فهم. دانش. آگاهی. درک.
- بیلین** – (Bilin) علم. دانش.
- پاتار** – (جان) (Patar) اردک نر.
- پاتال** – (Patal) بیش از حد بزرگ.
- پاتان** – (جان) (Patan) بچه خرس.
- پاچان** – (Paçan) ریشه کوچک و ظریف درخت.
- پارامان** – (Paraman) دیوار گلی. تکه تکه. دریده.
- پاران** – (Paran) آتشی که روز قبل از عید برافروزند.
- پارتان** – (Partan) خشم. غصب. بهم ریخته.
- پارخار** – (Parxar) کومه. پشته.
- پارخال** – (Parxal) کیسه بسیار بزرگ. پلاسی که از طاب بافته شده باشد.
- پاردان** – (Pardan) سلاح بلند.
- پارلاش** – (Parlaş) درخشان.
- پارلاق** – (Parlaq) درخشان. نورانی. برآق. شفاف. تابان. خیره کننده. فروزان. روشن. برجسته. نمایان.
- پازان** – (Pazan) لندهور. گردن کلفت.
- پاسان** – (Pasan) مه. گرفتگی. غبار.

- پاشا** – (Paşa) (باش شاد) عالی ترین مقام لشگری و کشوری در عثمانی (در سابق).
- رئیس. خان خانان. به صورت البasha به معنای تیمسار وارد عربی و به صورت وard انگلیسی شده است.(ناب).
- پالاز** – (Palaz) نوعی زیرانداز نازک. زیرانداز. گونه‌ای قالیچه که پرز ندارد. به صورت «پلاس» وارد زبان فارسی و به صورت «الباز» وارد زبان عربی شده است. بچه اردک. زیبا (برای جوان). کره گاو میش. پراکنده. شلخته. فندق گرد. بیماری که حالش وخیم باشد. سنگریزه. کلیه. قلوه.
- پالاما** – (Palama) تیرک. پایه.
- پالامان** – (Palaman) تیرک. پایه.
- پالتان** – (جان)(Paltan) قورباغه.
- پامپا** – (Pampa) مو. گیسو.
- پامپال** – (Pampal) پیله ابریشم که در وسط بند ندارد. چاق.
- پانار** – (Panar) آتش فروزان.
- پایا** – (Paya) سرانه.
- پایات** – (Payat) لحیم.
- پایان** – (Payan) پارو.
- پایدا** – (Payda) مخرج (ریاضی).
- پایداش** – (Paydaş) سهیم. شریک.
- پایلاق** – (Paylaq) عید. جشن.
- پایلام** – (Paylam) پخش. توزیع.
- پوتال** – (Potal) فراوان.
- پوران** – (Poran) جوانه پای درخت. پاجوش. زشت.
- پوزان** – (Pozan) پاک کن. مداد پاک کن.
- پوسام** – (Pusam) مه. بوران.
- پوسان** – (Pusan) مه. بوران.

- پولاد** – (Polad) فولاد. سرد و گرم چشیده.(ناب).
- پیتین** – (Pitin) نوشته. صفحه.
- تلمار** – (Telmar) مترجم. شیرین زبان.(ناب).
- تلمان** – (Telman) مترجم. شیرین زبان.(ناب).
- تابالتای** – (Tabaltay) ابدیت.
- تابداش** – (Tabdaş) برابر. همتا.
- تابلا** – (Tabla) پنجه کفش.
- تابلاش** – (Tablaş) تاب. تحمل.
- تابون** – (Tabun) روستا. (گویش بالاکن).
- تاپات** – (Tapat) هوس. خواسته. کشف. یافته.
- تاپارا** – (Tapara) شکوه. عظمت.
- تاپاش** – (Tapaş) بلغور گلوله شده.
- تاپال** – (متفا)(Tapal) چین و شکن و ناهمواری سطح چیزی مانند ناهمواری سطح بادام. به صورت «تبیل» وارد زبان فارسی شده است.
- تاپان** – (Tapan) یکی از وسائل آسیاب آبی. چوب بلندی است که رویش را با رویه‌ای از فلز برنج پوشانده‌اند. وسیله‌ای که با آن زمین را هموار می‌کنند. یابنده. غلتک دستی. عابد. حصار بافته شده از نوی نی که برای حفاظت گوسفندان کاربرد دارد. ماله. خاک سفت شده. زمین لگدکوب.
- تاپاناق** – (Tapanaq) کشف. یافت.
- تاپتا** – (Tapta) معجون.
- تاپتان** – (جان)(Taptan) خرگوش. نوعی نان کلفت. به صورت «تافتان» وارد زبان فارسی شده است.
- تاپتی** – (Taptı) نیرو. توان. قدرت.
- تاپدا** – (Tapda) منفعت. سود. کتیبه. اعلان. معجون. فعل امر به معنای «بکوب».
- تاپدی** – (Tapdı) نیرو. توان.

تپدیر – (Tapdır) دوستدار.

تاپرات – (Taprat) منبع. منشأ. جوشان.

تاپران – (Tapran) فقیر. بی چیز.

تاپسا – (Tapsa) در. دروازه. بیرون. خادم.

تاپشا – (Tapşa) قسمت بالای درب و پنجره.

تاپقا – (Tapqa) رف. سکو.

تاپقان – (Tapqan) عزیز.

تاپقین – (Tapqın) عبادت. ورد. مؤظف. مأمور.

تاپلان – (Taplan) فساد معده.

تاپیر – (Tapır) مجموعه. یکجا. جای ناهموار. گود و سنگلاخ. جای هموار روی تپه. صدای ضربه. پشت.

تاپیش – (Tapis) سپردن کار به دیگری و در عین حال بر عهده گرفتن کار او. کشف. اکتشاف. استفاده. سود.

تاپیل – (Tapıl) پشتۀ کوچک علف. آشغال شانه پشم. فعل امر به معنای «پیدا شو».

تاپیم – (Tapım) استادی. زیرکی. مهارت.

تاپین – (Tapın) پرستش. شهید. یافته. معبد. سود.

تاتار – (Tatar) نان ضخیم. گوشت. دورمانده. بیگانه شده. کسی که در بیرون روستا زندگی کند. پستچی. غنچه نشکفته. غیرقابل توجه. خارزار. قوم مغول که نسبت به ترکان بیگانه بودند. قومی که در تاتارستان، نواحی آستاراخان و کریمه و شرق دریای خزر زندگی می کنند.

تاتاش – (Tataş) دور افتاده.

تاتای – (Tatay) لعنتی. حکمران طوفان و آذرخش.

تاخار – (Taxar) نصب کننده. فرو برنده. سرچشمه. خُمچه.

تاخاز – (Taxaz) چنگال چوبی. درخت کج در صخره زار.

تاخال – (Taxal) امکان. چاره. غله.

- تاخان – (Taxan) ماهی تابه دسته دار. دشت. دولاب بدون کلید. پیشنهاد. راهکار.
- تاخانا – (Taxana) آشپزخانه.
- تاخلا – (Taxla) کله معلق. پشتک وارو.
- تاخلان – (Taxlan) محلهای مسطح در تپه زار.
- تاخما – (Taxma) منصوب. غیراصیل. مستعار. مصراع.
- تاخمان – (Taxman) نصاب. بخشهای کوچک مزرعه.
- تاخیل – (Taxıl) غله. گیاهانی هستند که دانه‌های آنها را آرد کرده یا آرد نکرده، به مصرف می‌رسانند مانند گندم، جو، برنج، ارزن و ذرت و ... مربوط. دارای ربط. جهیزیه. بقچه.
- تاخیم – (Taxım) پوشش. تجهیزات. تیم. گروه. ران. قسمت داخل زانو. چوب سیگاری. مرز. به صورت «طبقم» وارد زبان عربی شده است.
- تاراش – (Taraş) از مصدر تارماق. در زمان قدیم به معنای غارت کردن بوده و بعدها معنای تیغ زدن نیز بر آن اضافه شد. به صورت تراش و تاراج وارد زبان فارسی شده است.
- تاراشا – (Taraşa) باقیمانده تراشیدن. به صورت «تراشه» وارد زبان فارسی شده است.
- تارال – (Taral) تبل.
- تارالا – (Tarala) خرسندي. عیش بی غشن.
- تاراما – (Tarama) استخوان گونه. غارت. شانه زنی. سایبانی از شاخهای درخت که در باغ و مزرعه بسازند.
- تارامان – (Taraman) کشاورز. شخم زن.
- تاران – (Taran) جای هموار و پهناور. گستره. منجنیق. ارزن.
- تارانا – (Tarana) رشوه.
- تاریاس – (Tarbas) انگشت. پنجه.
- تارپان – (جان) (Tarpan) اسب وحشی آسیای غربی.

## ❖ فرهنگ نامهای تورکی ۵۴

تارقار - (جان) (Tartar)	نوعی پرنده شیبیه قمری. قاصد. (crex Pratensis).
تارقال - (جان) (Tartal)	بلدرچین.
تارتالا -	یغما. چپاول.
تارخام -	(Tarmax) بی تربیت.
تارخان -	(Tarkhan) ← ترخان.
تارقان - (Tarqan)	موانعی که از چوب و ساقه‌های درختان برای جلوگیری از هجوم دشمنان می‌سازند.
تارلان - (Tarlan)	پیشانی سفید (حیوان).
تارمات -	(Tarmat) انشعاب.
تارمال - (Tarmal)	پریشان. مچاله. ژولیده.
تاری وئردى - (Tariwerdi)	- خداداد.(ناپ).
تاسار - (Tasar)	طرح. نقشه. پروژه. لایحه.
تاسال - (Tasal)	خطی که در بازی چوگان بکشند.
تاسام - (Tasam)	سناریو.
تاسلام - (Taslam)	مدل. نمونه.
تاسمال - (Tasmal)	چاق. بدترکیب.
تاسیم - (Tasim)	قياس. مقایسه. تخمین. تخمین.
تالابا - (Talaba)	هیجان.
تالابان - (Talaban)	غارت کرده.
تالاس - (Talas)	طنابی که در بازی چوگان یا اسب سواری برای مشخص کردن محدوده بازی ب کشند. توفان. توفان شن. گرد و غبار. گوشه. کنج. هیزم.
تالای - (Talay)	دریا. اقیانوس. آینده. بی کرانی. برگزیده. نام خدای نگهبان دریاهای در آیین شمنی. فراوان. در زبان مغولی به معنای پیشانی است.(ناد).
تالبا - (Talba)	دیوانه. مجنوون.
تالباس - (Talbas)	خواسته. مطلوب.

- 
- تالبین – (Talbin) کوشما. پر تلاش.
- تالماز – (Talmaz) خستگی ناپذیر.
- تالیم – (Talim) درنده. غارتگر. دزد. حمله. غارت.
- تامادا – (Tamada) ساقی. بزرگ. رهبر. صاحب نفوذ. انجمن آرا. بزم آفرین.
- تامارا – (Tamara) نام نوعی رقص آذربایجانی (ناپ).
- تاماسا – (Tamasa) (تاماسا. داماسا) چوب بست سقف. توفال. تخته باریک.
- تامسا – (Tamsa) سجده.
- تامیر – (Tamir) حرص. طمع. ریشه گیاه. شعله. پرتو.
- تانا – (Tana) قطعات به شکل حلقه یا نیم حلقه. قفل. نرمه گوش. نوعی بیماری در دماغ اسب. آغل سرپوشیده گوسفند.
- تانبا – (Tanba) مهر.
- تانتا – (Tanta) الک مخصوصاً جدا کردن آرد از سبوس.
- تانتاق – (Tantaq) گوشت زمخت.
- تانتان – (Tantan) پرحرف. لافزن.
- تاندای – (Tanday) کام. خط یا شیار روی چیزی.
- تансو – (Tansu) معجزه. عجیب. معجزه آسا.
- تانما – (Tanma) مهر. نشان.
- تائیت – (Tanıt) آشنا. توصیف. تعریف. دلیل.
- تائیر – (Tanır) نامدار. شناخته شده.
- تائیش – (Tanış) آشنا. خودی. فامیل. یار. شناس.
- تائیشمان – (Tanışman) مشاور. معرف. استاد. حاذق.
- تائیم – (Tanım) تعریف. شناخت.
- تائیما – (Tanıma) شناخت. شناسایی.
- تائیمال – (Tanimal) عارف. اعلامیه. فراخوان. دعوت.
- تاوات – (Tavat) شاهزاده گرجی. کنیاز. مستقل.

- تاوار** – (Tavar) شاهین جوان. کوشنده. کارآمد. مال. جنس. بزرگ. درشت. گنده.  
در ترکی قدیم به معنی جنس بز، گوسفند، مال و احشام بوده است. این کلمه در حال حاضر به صورت داوار به معنای گله گوسفند به کار می‌رود. به صورت Tovar وارد زبان روسی شده است.
- تاوارا** – (Tavara) کج. خمیده.
- تاواسار** – (Tavasar) تابه با دسته بلند.
- تاواشا** – (Tavaşa) اخته شده.
- تاوان** – (Tavan) خسارت. غرامت. جریمه. هدیه زنان به مراسم عروسی از پارچه و یا غیره. گذرگاه سخت. سقف. به صورت تاوان به معنای جریمه در زبان فارسی و به صورت «طاوان» در زبان عربی وارد شده است.
- تاوانا** – (Tavana) یاور. شخص نزدیک. طاقت. آشپزخانه.
- تاوای** – (Tavay) شکارچی خرس.
- تاوسار** – (Tavsar) شتابان.
- تایات** – (Tayat) پاسخ. جواب.
- تایار** – (Tayar) مرffe. ثروتمند.
- تایپا** – (Taypa) گونی بزرگ.
- تایداش** – (Taydaş) اقران. امثال. همانند. همتا.
- تایسین** – (Taysin) همسان پندار.
- تایفور** – (جان) (Tayfur) نوعی پرنده تیز پرواز. شخص تیز پر و تیزپای. (نای).
- تایقال** – (Tayqal) قله. نوک کوه.
- تایقام** – (Tayqam) فنیش یا روحی که در شکار حیوان پشم دار بکار آید.
- تایقان** – (Tayqan) جنگل از درختان مختلف. تکیه گاه. تندره.
- تایلاش** – (Taylaş) همتا.
- تایماز** – (Taymaz) بی همتا. بی وجودان. (نای).
- تایمان** – (Tayman) لغزان. ضعیف. لنگ.

**ترخان** – (Tərxan) عالیجناب. والامقام.

**torsun** – (Tərsən) بداخلاق. رموک. فراری. لجوج. تخته مخصوص باز کردن خمیر.

**ترسین** – (Tərsin) بداخلاق. رموک. فراری. لجوج.

**تکیل** – (Təkil) مفرد. یگانه.

**تکیم** – (Təkim) حمله. یورش.

**تکین** – (Təkin) شاهزاده. همچون. پشتیبان. جای مهم. از کار افتاده. بیکار شده. هوشیار. مخفی.

**توپار** – (Topar) گُروی. سالم. پشته. انبوهه. خانواده. جمع. تپه.

**توپال** – (گیا)(Topal) نوعی گیاه، آن را سوزانده و از شیره اش سنگ قلیا درست می کنند. لنگ. آدم لنگی که پای او به زمین نرسد و با سرینجه راه برود. براده نقره و مس و امثال آن که در وقت پتک زدن از آن جدا شود. به صورت «طوبال» در لهجه الجزایری زبان عربی و به صورت «تاپال» به معنای سرگین در زبان فارسی شده است.

**توپان** – (Topan) توفان. چاق. آرد حبوبات. آلت هموار کردن زمین. خس و خاشاک زایدی که پس از غربال کردن غلات جدا می شود. سبوس با دانه های بزرگتر. ساقه خشک شده غلات. ذراتی که از چکش کاری فلز داغ جدا شود. گرد و خاک.

**توپای** – (گیا)(Topay) نوعی گیاه صحرایی علفی. استخوان قاپ حیواناتی مانند اسب و گاو.

**توپتان** – (Toptan) مجموعه. دسته. توده.

**توپلا** – (Topla) چنگک. مقدار زیاد. خیلی. فعل امر به معنای «جمع کن».

**توپلار** – (Toplar) گردآورنده. تدوینگر.

**توپلام** – (Toplam) مجموعه. متمرکز. جُنگ.

**توپلان** – (Toplan) مفهوم. مضمون. چاق و چله. تنومند. فعل امر به معنای «جمع

شو».

**تۇپۇر** – (Topur) گىرد و قىلبە. درشت. آلت وجىن. گىند.

**تۇتا** – (Tuta) خطر. پارچە اى از پىنې كە بىراي رىسىدەن آن را بە شەكل فىتىلە در آورند. قطعە. پارچە. هوس. خواستە. رىگ. جمع. مجموع. بە صورت «تۇتە» بە معنای گوشت زايد پلەك چشم و بە صورت «تۇدە» بە معنای تل و پىشە و انبوه وارد زىيان فارسى شده است.

**تۇقاپ** – (Tutab) دوشاب. چىسب.

**تۇتار** – (Tutar) توان. نىرو. تاب. گنجايىش. ظرفىت. استوار. محكىم. حكمان. حاكم.

**تۇشاش** – (Tutaş) پىرىپىشت. انبودە. بە ھەم پىوستە. بانوى كوچك خانە. خانە كوچك. مشغول. توافق. هماهنگى.

**تۇقام** – (Tutam) ظرفىت. گنجايىش. سهم. حصە. بىستە.

**تۇقان** – (Tutan) گىرنىدە. چىرە. غالب. تب نوبە. مالاريا.

**تۇتاي** – (Tutay) خاشاك دودنەك باشد كە بىدان آتش افروزىندە. خسوف. ماھ گىرفتگى. دختىر جوان.

**تۇقباس** – (Tutbas) تكە خمير. چانە خمير.

**تۇقتا** – (Tutqa) قبضە. دستە. حجم. ظرفىت كەف دست.

**تۇتقان** – (Tutqan) فاتىك. دلباختە. انبوه. شورا. عهد.

**تۇتماز** – (Tutmaz) فلچ. ناگىرا. لال. بىگانە. بى ثبات. بى ارتباط. نامىرىبوط.

**تۇتۇر** – (Tutur) بىند. بىست. رەن. گرو.

**تۇتۇش** – (Tutuş) تطبيق. مصادف. شكار. رفتار.

**تۇتۇل** – (Tutul) شرایط. محیط. فرصت.

**تۇتوم** – (Tutum) اندازە يك جىرە. دستە. گنجايىش. حجم. انبار. اقتصاد. روش. قاعده. وضعىت. آلوچە و زىردا آلو خشك.

**تۇخار** – (Toxar) چىنگال چوبى.

- تۇخبا** – (Toxba) هاون. دام. تله.
- تۇختار** – (Toxtar) دىرپا. دارای عمر طولانى. دىرزى.
- تۇختاش** – (Toxtaş) استراحت. مىھمان. صلح. ثابت.
- تۇختام** – (Toxtam) قرار. قرارداد. عهدنامه.
- تۇختان** – (Toxtan) خېك. مەشك.
- تۇختاي** – (Toxtay) همايش. كنفرانس. استراحت.
- تۇخسای** – (Tox söz) سخن بى توجه به احساس.
- تۇخمار** – (Toxmar) تىرى كە به جاي پىكان، گىرھى دارد.
- تۇخمان** – (Toxman) سبد.
- تور قوش** – (جان) (Turquş) باز يىبابنى.(ناپ).
- توراج** – (جان) (Turac) (Drâj) (Francolinus francolinus) قاعده. تكىيە گاه چىزى.
- (ناپ).
- توردال** – (Tural) جاوید.(ناپ).
- تورامان** – (Turaman) بچە چاق و تېل. افتخارى. خشن. زمخت. سرشار. سالم.
- قوى. سرمىست.
- تۇرتان** – (Tortan) سنگدان.
- تورجان** – (Turcan) تۈرك جان.(ناپ).
- تورخان** – (Turxan) ← ترخان.(ناپ).
- تورغان** – (Turğan) خوش تر كىب.(ناپ).
- تورگوت** – (Turqut) مانا. جاوید. سالم.(ناپ).
- تۆزىان** – (Tozan) گىرد. ذرە. طوفان برف.
- توشار** – (Tuşar) مواجه. مبتلا. پابند. طرف زىرىن پاهای جلوى اسب. به صورت «دچار» وارد فارسى شده است.
- تولان** – (Tulan) هىزم. هيمه. جنگل انبوه.
- تۇمال** – (Tomal) گىرد. جمع. مجموع. به صورت دۇمل وارد زبان فارسى شده است.

## ٦٠ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

- تومای – (Tumay) ساکت. آرام. ← تمامی.
- تومر – (Tümar) دلور مرد. (ناپ).
- تومرول – (Tumrul) پیکان. مه آلد. مه گرفته.
- تونار – (Tonar) هیمه فراوان که بر هم چیده شعله ور سازند.
- تونام – (Tonam) چاق. فربه.
- توندار – (Tundar) عقیدار سپاه.
- تویان – (Toyan) صاحب جشن. بانی محفل.
- توییقان – (Toyqan) عضو کنگره. شرکت کنندگان کنگره. مهمانان عروسی. جوان. تازه.
- توییمار – (Toymar) چوبی که به بلندی یک متر بریده باشند.
- توییمان – (Toyman) بدون شاخ (حیوان).
- تیرپان – (Tırpan) نوعی داس دسته بلند. فنی در گشتنی.
- تیرکیش – (Tırkış) کاروان. قافله.
- تیرمان – (Tırmán) مرز مزرعه.
- تیکیت – (Tikit) چکنده. استالاگمیت. ستون مخروطی شکل که از آب چکه سقف غار در کف غار پدید آید.
- تیکیم – (Tikim) دوخت. ساختمان. لقمه. معماری.
- تیکین – (Tikin) شاهزاده.
- تیکیش – (Tikiş) دوخت. احداث. جای دوخت. درز. محل اتصال. بخیه.
- تیلیم – (Tilim) تیغه آلات برنده.
- تیمور – (Teymur) آهن. (ناپ).
- تیناتا – (Tinata) اجداد. نیاکان.
- تینار – (Tinar) امید. پشتیبان.
- جادای – (caday) نوعی غذا که داخل آن را با گرد و پر کرده باشند. (ناپ).
- جايماز – (caymaz) انحراف ناپذیر. جسوس. (ناپ).

جوشار – (coşar) پرهیجان. (ناپ).

جوشgun – (coşgun) آتشین. پرشور. پرهیجان. جوشان. ملاطم. توفانی. طغیان کرده. خروشان.

جوشقار – (coşqar) پرهیجان. آتشین.

جوشون – (coşun) زره. به صورت جوشن وارد زبان فارسی شده است.

جیحون – (ceyhun) ← چای هون.

جیدان – (cıdan) تیز.

چاپار – (Çapar) نامه رسان. قاصد. خبررسان. پیک. سوار. سواره. مرد زردفام. انسان خالدار با چشمهای سبز. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است. (ناپ).

چاپاشا – (Çapaşa) کوشش. تقدا.

چاپال – (Çapal) جایی که برای درست کردن اجاق، گنده باشند. ارمغان. سوغات. پراکنده. مخلوط. زباله. ناخالص. ویرانه. ضعیف. ناعلاج.

چاپala – (Çapala) چارق.

چاپان – (Çapan) سواری که چهارنعل می تازد. غارتگر. چاولگر. لباس ژنده و پاره. پیک. قاصد. نامه. مكتوب. پرانرژی. کوشان. لباس کار. استاد. ماهر. خفتان. پالتو. نخ قلاب ماهیگیری. مهاجم. جوان. فرز. چوپان. کف (زدن دست برای تشویق). به صورت «چان» به معنای لباس کنه و پاره وارد زبان فارسی شده است.

چاپدار – (Çapdar) اسبی که چهارنعل می تازد.

چاپرا – (Çapra) ابزار بریدن چرم در کفاسی. به صورت «شفره» وارد زبان فارسی شده است.

چاپراب – (Çaprab) تند. سریع.

چاپراز – (Çapraz) حالتی در کشتی که از زیر بغل طرف را بگیرند. خط متقطع. غلط انداز. مبهوت. انگل. مخلوط گندم و جو. ناسازگار. برف آبدار.

- چاپراش – (Çapraş) درهم فرو رفته. پریشان. خالدار.
- چاپسال – (Çapsal) تند. تیز. کوشای.
- چاپسال – (Çapsal) تند. تیز. کوشای.
- چاپلا – (Çapla) قلم دیوار کنی.
- چاپلان – (جان) (Çaplan) نوعی شاهین.
- چاپمان – (Çapman) بارانی. بارانی.
- چاپیل – (Çapıl) یغما. چپاول. غصب. کفسن.
- چاپین – (Çapın) تاراج. نوعی ییلچه کوچک. نوعی پاپوش چرمی که بر روی کفش پوشند. ستم. تاراج. به صورت «چین» در معنای سبد بافته شده از بید وارد فارسی شده است.
- چاتا – (Çata) ارتباط. دو رگه. کفسن مخصوص به شکل راکت نیس مناسب برای برف نوردی.
- چاتار – (Çatar) برخوردگاه. تقاطع. کافی.
- چاتارا – (Çatara) لاپایی. میان پاهای.
- چاتاش – (Çatas) جنگ. درگیری. وصول. تصادف.
- چاتال – (Çatal) چنگال دو شاخه. چوب دو شاخه. محل انشعاب رود یا راه و غیره. گاوآهن. خیش. لب چاک دار. چانه چاک دار. پیچیده. ابزار پنبه رسی. رنگارنگ. دو رنگ. کلنگ دو سر. بست. میخ. دشوار. اندام. قواره. هیکل. دو رنگ. مقعد. شدید. پیله ابریشمی که به وسیله دو کرم تنیده شده باشد. به همین صورت وارد لهجه عراقی و به صورت «شتل» وارد لهجه یمنی زبان عربی شده است.
- چاتالا – (Çatala) چوب خط. حفر شده. بریده. چوب دو سر بهم آمدہ.
- چاتام – (Çatam) هِرم.
- چاتان – (Çatan) سبد. سقف.
- چاتانا – (Çatana) قایق موتوری کوچک. مزاحم.

- چاتلا – (Çatla) چوبدستی.
- چاتماز – (Çatmaz) غیر کافی. نارسا.
- چاتیش – (Çatış) نیل. وصول. گلدوزی سرسری و نامرتب. رابطه قوم و خویشی دور. پیوستگی.
- چاچار – (Çaçar) مبارز. جنگاور.
- چاچال – (Çaçal) برهنه.
- چاخمان – (Çaxman) آبی شیری.
- چاخین – (Çaxın) آذربخش. لمعه برق. آتش. آبی چشم. خدای آتش در باور ترکان.
- چاراش – (Çaraş) کاربرد. استفاده. جای مخصوص جوشاندن بکمز.
- چارال – (Çaral) کم بازده.
- چاران – (Çaran) پیشنهاد. راهکار. راه حل. خاک نمدار.
- چارای – (Çaray) غذا. آذوقه. خوردنی. یدک.
- چارپان – (Çarpan) سبد کوچک کاه. ضرب شونده. جالب. گیرا.
- چارتان – (Çartan) قعر پرتگاه. ته دره.
- چارلان – (Çarlan) آب روان شدید.
- چارمان – (Çarman) انسان خنده رو.
- چاشار – (Çaşar) مبهوت. سرگردان.
- چاشال – (Çaşal) استخوان چانه. مبهوت. سرگشته.
- چاشقار – (Çaşqar) سنگدار. سنگلاخی.
- چاشماز – (Çaşmaz) قطعی.
- چاشمای – (Çaşmay) عیناً. مطابق.
- چالاب – (Çalab) خداوند. آبدوغ خیار. نمود. جلوه.
- چالاپ – (Çalap) آتش.
- چالاپا – (Çalapa) باران پراکنده.

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی ٦٤

- چالات - (Çalat) بال. شاخه. قیمت. بهاء. عصاء. چاپلوس.
- چالاتا - (Çalata) کسی که لباس را زود کهنه و پاره کند.
- چالار - (Çalar) متمایل به رنگ .... شباهت نزدیک. اختلاف جزیی (بین دو رنگ). زنگدار. شماطه دار. لجه. تُن (صدای). نوع. جنس. جارو.
- چالاسین - (Çalasın) دلاور. برنده. قاطع.
- چالاش - (Çalaş) مزد. اجرت. بر همه. بدون زین. اتاق یا بنایی که با چوب درخت و کاه پوشانده شود. تلاش.
- چالاما - (Çalama) طناب یا زیور قیطانی روحانی شمن.
- چalaman - (Çalaman) تاب (بازی)
- چالان - (Çalan) زمینی سیاه که در آن علف نروید گویا که آنجا را سوزانده باشند. زننده. نوازنده. خسته. بر همه. بدون زین.
- چالانتا - (Çalanta) بسیار نوازنده. بسیار زننده.
- چالبا - (Çalba) حلوای مبارز. بر عکس. محدود. همیار. صلیب. کودتا. ضربه. خدا.
- چالبات - (Çalbat) در گیری. جنگ.
- چالپا - ص. (Çalpa) گل آلود. پیشتر. صلیب. آبدار. موضوعی را گویند که آب افتد، گل و خلاب شده باشد. کفش. شاخه. بی دست و پا.
- چالپاش - (Çalpaş) دعوا. مجادله. چسبنده.
- چالپان - (Çalpan) گیرای. جالب.
- چالپانا - (Çalpana) همزن. کمر بند قدیمی زنان.
- چالپاو - (Çalpav) گودال. اسب رمنده.
- چالپیر - (Çalpir) رنگارنگ.
- چالتا - (Çalta) دستار. قیمت. ارزش. به صورت «شلیته» وارد فارسی و به صورت «شله» و «شلیته» وارد عربی شده است.
- چالتاش - (Çaltaş) جلد. تیز. گلوله.
- چالچا - (Çalça) جوال. جای صخره زار در کوهها.

چالچات – (Çalçat) قد و قامت. شکل.

چالچار – (Çalçar) کسی که کچ راه ببرود یا پاهایش به هم بگیرد.

چالچال – (Çalçal) دوبهم زن.

چالخار – (Çalxar) الک لرزان دستگاه بوجاری و هر چیز شبیه به آن. به هم زن.

الک گندم پاک کنی در سیلو. مسهل. میکسر. مخلوط کن. مشک.

چالخام – (Çalxam) به اندازه یک بار به هم زدن (مشک یا خیک). هیجان.

چالخان – (Çalxan) جای خروشان رود. غیور. هیجانی.

چالدابان – (Çaldaban) لافزن. دروغگو.

چالدار – (Çaldar) درهم برهم (رنگ).

چالقا – (Çalqa) ناوادان. میدان جنگ. دیگ بو دادن ذرت.

چالقاب – (Çalqab) موج. یک تکه. یکباره. نیمه.

چالقات – (Çalqat) وجود. بدنه. دارای رنگ درهم برهم.

چالقار – (Çalqar) گزنده. بزرگ. وسیع. پیر. قدیمی.

چالقان – (Çalqan) ترب (گیاه). پیشرفت و یا حرکت زخم از جایی به جای دیگر.

پریشان. بی دقت. پراکنده. غیور. کشته جنگی. بستر سنگی و متمایل رود.

نام روستایی در نزدیکی زنجان که به تحریف «چلگان» نویسنده.

چالقای – (Çalqay) انتهای بالهای پرنده. دور. بعید. هر چیزی که نه در کنار راه

بلکه در جای پرت و بیراهه پیدا شود. غربال ذرت.

چالمار – (Çalmar) چپر رو باز.

چالمان – (Çalman) دیوار. برجسته. بسیار. زنده. گزنده. چپری از ترکه های

ظریف.

چالیب – (Çalib) بت. صنم.

چالیت – (Çalit) سنجاب. سریع. تند. کوشش. فعال.

چالیر – (Çalır) کچ. خمیده.

چالیش – (Çalış) زد و خورد. جنگ و جدال. کوشش. غیرت. مبارزه. به صورت

چالش به همین معنا وارد ادبیات سیاسی فارسی شده است.

**چالیم** – (Çalım) مخلوط. خودنمایی. دریبل (در فوتبال و ...). سرقت. قابلیت. توانایی. هوای سنگین. زمان. فرصت. اخلاق. رفتار. شباهت. ژست. ادا. لبۀ شمشیر. لبۀ تیغ. تقلید.

**چالیمان** – (Çalıman) فیگوردار. ژست دار.

**چالین** – (Çalın) علف چین. درو. آتش زنه. آذرخش. ژاله. گرد و غبار. نیمه رسیده. رها. (نایپ).

**چاما** – (Çama) تخیناً. شعر. سروده. به صورت «چامه» به معنای شعر و غزل وارد زبان فارسی شده است. سیر وحشی (گیاه). پوست. تفاله چای مانده در فنجان. قدرت. درجه.

**چamar** – (Çamar) انسان یا حیوان کوتوله.

**چامال** – (Çamal) سمت سرما. شمال.

**چامان** – (Çaman) کباب. تبل. شفق. سرخی غروب. جادوگر. گوشت خرد شده.

**چامای** – (Çamay) حلقوم. سیب آدم.

**چامپا** – (Çampa) عصبی.

**چامچیل** – (Çamçıl) مشفق. مهربان. زود جوش.

**چاناش** – (Çanas) خیکی ساخته از پوست بز.

**چانتا** – (Çanta) کیف. ساک. کوله پشتی. رفیق سرباز. به صورت «چنته» وارد فارسی و به صورت «شته» به معنای کیف کتاب و اوراق و غیره وارد عربی شده است.

**چانتال** – (Çantal) جلاد. لباس زنانه. سه دامن.

**چانتای** – (Çantat) کیسه بزرگ کتانی.

**چانچاق** – (Çançaq) مفصل. بند. مرفق. خراب. ویران شده. سوراخ.

**چانچان** – (Çançan) فضول. مراقب.

**چانقار** – (Çanqar) گرد و قلنbe. مدور.

چانقارا – (Çanqara) غوغای جنجال. هیاهو.

چانقال – (Çanqal) ناخن حیوانات وحشی. چنگکی است که وقتی پنجره را باز می‌کنند آن را گیر می‌دهند تا جلوی بسته شدن آن را بگیرد و هرگاه که پنجره را بینند، با آن چنگک بسته می‌شود. میخهای کوچکی است که به دیوار می‌کوبند و لباس و غیره را به آن آویزان می‌کنند. به صورت «الشنکل» و «الجنکل» وارد عربی و به صورت چنگال وارد فارسی شده است. به معنای بداخلاق و خشن نیز آمده است.

چانقای – (Çanqay) تمیز. صاف. بدون ابر.

چانقیر – (Çanqır) پر جنب و جوش.

چانقیل – (Çanqıl) ← چاقیل.

چاوار – (Çavar) هرچیزی که برای آتش روشن کردن مناسب باشد. هیزم. کبریت.

چواش – (Çavaş) خورشید. نامدار. بالغ.

چاوان – (جان)(Çavan) آلت مادگی حیواناتی مانند گاو یا گاومیش. اسب سرکش. اسب بی لگام. نام روستایی در جنوب شرقی تبریز که اکنون به تحریف «چوان» نویسنده.

چاولان – (Çavlan) آبشار. نامدار.

چایان – (جان)(Çayan) صدپایه. عقرب. (Scorpion). آهن خام. چشم آبی. خوشة جو. سورتمه.

چایبات – (Çaybat) سیل. آب باقیمانده از سیل. آب مانده در ته ظرف. ته مانده.

چایپان – (Çaypan) جای بلند.

چایقون – قد.(Çayqun) جنبش آب و هوا.

چایمان – (Çayman) سرماخوردگی.

چکیر – (Çekir) سرباز. مرز. لکه چشم.

چکیل – (Çekil) درخت توت. برگ توت (غذای کرم ابریشم). ارمغان. سازه. ساختار. قالب.

- چکیم** – (Çekim) جاذبه. طرفیت. توان. کشش. اندازه. تسبیح. نیرو. برتری. الاغ درشت هیکل تخمی.
- چنگیز** – (Çengiz) دریا. دوست. پشتیبان. فرستاده آسمان. (ناپ).
- چنگیل** – (Çengil) ظرف مسی.
- چنگین** – (Çengin) جالب توجه. باشکوه.
- چوبال** – (Çubal) سلسله. ردیف.
- چوقان** – (Çotan) میوه ای که همراه با شاخه کنده شده.
- چوچا** – (Çuça) پالتلو بچه.
- چوخال** – (Çuxal) لباسی که زیر زره پوشند.
- چوخان** – (Çoxan) معمولی. بدون ویژگی خاص.
- چوخسون** – (Çoxsun) در بیشتر اوقات. اغلب.
- چوخمار** – (Çoxmar) گرز. چماق. خسیس.
- چورا** – (Çura) خدای زمین. جن. پری. روح. پرنده شکاری.
- چورام** – (Çuram) نوعی پرتتاب تیر در مسافت دورتر.
- چوران** – (Çuran) روحانی. معنوی. بوقلمون.
- چورای** – (Çuray) طرف خوب هر چیزی. شرمگاه.
- چولان** – (Çulan) آغل. آخر. آشپزخانه.
- چولپان** – (Çolpan - Çulpan) ستاره زهره. کسی که چشمش دوربین است. آشنا. تپه زار. کوهک. خدای سیارات.
- چوماش** – (Çumaş) گردوبی خام کوبیده که اگر در آب ریزند، ماهیها را بیهوش کند. موش کوهی.
- چونقاز** – (Çonqaz) پر شاخ و برگ (درخت).
- چونقال** – (Çonqal) نعره. سنگ رودخانه که به کنار آمده.
- چوواش** – (Çuvaş) دیندار. آرام. ساکن.
- چیبار** – (جان)(Çibar) اسبی که گلهایی به رنگ دیگر در اعضای بدنش داشته

باشد. دمل.

چیپا - (Çipa) سُرمَهْ درب. وسط. مرکز.

چیپار - (Çipar) خال. ابلق. ترکیب. شکل.

چیتا - (Çita) ابزاری که یک طرف آن شن کش و طرف دیگری تبر باشد.  
کوچک.

چیتار - (Çitar) نوعی پارچه. تاج خروس.

چیتم - (Çitam) استواری. صبر. سبدی از ترکه چوب.

چیتان - (Çitan) محل نگهداری شیر.

چیچان - (Çıçan) دانا. عاقل.

چیخار - (Çıxar) لیاقت. شایستگی. پشتکار. درآمد. سود. دررفت. مصرف. خروج.  
نجات. منتهی. دختر. چاره.

چیخای - (Çıxay) جلای وطن کرده.

چیدار - (Çıdar) بخو. قید و بند. لنگ (اسب). به صورت «چدار» وارد زبان فارسی  
شده است.

چیدال - (Çıdal) صبر. تحمل.

چیدام - (Çıdam) صبر. شکیایی. تحمل.

چیوان - (Çıran) یخچال طبیعی.

چیرای - (Çiray) شکل. رخساره. ادا. زیبایی. به شکل «چهره» وارد زبان فارسی  
شده است.

چیرپان - (Çırpan) چوب حلاجی. چماق طریف. ضارب.

چیرتان - (Çırtan) ظرف آب چوبی.

چیرقا - (Çırqa) طعمه. سالاد گوجه فرنگی.

چیرقاو - (Çırqav) بلند قد. حساس.

چیرلان - (Çırlan) تنگنا.

چیرمار - (Çirmar) بخشاهای مزرعه که بوسیله رد خیش تقسیم شوند. جویی که

برای آبیاری مزرعه گشايند.

چیرماش - (Çırmaş) پیچ و خم.

چیرنا - (Çırna) زمین نامناسب برای کشت. خس و خاشاک. بوته.

چیسان - (Çısan) پیچک.

چیلاب - (Çılاب) مانند. همانند. شبیه.

چیلای - (Çılay) همچون. مانند.

چیلدام - (Çıldam) تند. چابک.

چیلدیر - (Çıldır) خالدار.

چیلقان - (Çılqan) تاج عروس. زنگدار.

چیلقین - (Çılqın) دیوانه. شیدا. واله. بی پرده. نآرام.

چیلک - (Çılək) توت فرنگی. دوش حمام. آب پاش (حمام). نسل. تبار.

چیلن - (Çılən) بهمن. ژاله. عضو. نوعی گل کوهی. گیاهی است پرخار و

دارای برگهای بریده که در کوهها می روید. بیخ آن را که شبیه به زردک و

به رنگ سرخ یا سفید است، به نام بهمن سرخ و بهمن سفید در طب به کار

می برندند. جای کم عمق آب.

چینا - (Çına) زانو. مفصل. جوان (حیوان).

چینار - (Çinar) پنجه دار. درخت دارای برگهای شکافته. ابدیت.

چینگیت - (Çingit) کولی. دوره گرد.

چینگیر - (Çingir) فاحشه. بُز با گوش کوچک. خشک.

چینیک - (Çinik) حقیقی. محقق شده. اصل. نمد ظریف. طبق.

چینیل - (Çinil) سنگریزه.

خاپان - (Xapan) تله. دام. خالی. دور از توجه.

خاتای - (Xatay) خشک رود. پوشال رود.

خاتون - (Mتفا)(Xatun) ← خاتین.

خارات - (Xarat) جوال. گونی. کیسه بزرگ.

- خارال** – (Xaral) جوال. گونی. کیسه بزرگ.
- خاران** – (Xaran) دیگ کوچک غذا. جوال بزرگ.
- خاسای** – (Xasay) ماه بلند. قهرمان تنومند.(ناپ).
- خالتا** – (Xalta) قلاده. گردن بند. تسمه. بقجه.
- خالخال** – (Xalxal) حلقه فلزی که زنان برای زینت به مچ پا می‌اندزند. پا آورنجن.
- حایگاه** ویژه دامها برای ساختمان. کپه کردن سنگها به منظور ساختن خانه ابتدایی. تیرکی که میان تیرکهای دوشاخه گذارند.
- خان اوغلان** – (Xan oğlan) پسر شایسته.(ناپ).
- خانای** – (Xanay) خانه بزرگ دو یا سه طبقه.
- خینار** – (Xınar) شیار. جوی کرت بندی. محل شخم. مرز. حد. سامان (گویش قشقایی).
- دؤنر** – (Döner) چرخان. دوره. روزگار. برگشت خورنده. چرخنده. غسالخانه. سیلندر. توب پارچه.
- دابار** – (Dabar) حوضچه.
- دابارا** – (Dabara) جشن. محفل شادی. شکوه.
- دابال** – (Dabal) کوتاه قد. کوتوله.
- دابان** – (Daban) پاشنه. اساس. بُن. سینه. برگهای نزدیک به ریشه در توتوون. فاحشه. آهن نیکو برای شمشیر سازی. مزرعه بدون سنگ و حاصلخیز. به صورت «ضبان» به معنای آستر ته کفش و ته کفش و «طابان» در معنای ته تفنجک وارد عربی شده است.
- داباندا** – (Dabanda) فوراً. در حال.
- دآپاندی** – (Dapandı) جشن پاییزی چوپانها.
- داخال** – (Daxal) کلبهای از نی و جگن. اتاق میهمان.
- دادال** – (Dadal) فهیم. حساس. با ذوق. احمق.
- دادان** – (Dadan) معتاد. خو گرفته.

**دادای** – (Daday) گودال در بازی الک دولک.

**دادلی** – (Dadlı) خوشمزه. لذیذ. به صورت «طلی» وارد زبان عربی شده است.

**دادیم** – (Dadım) ذائقه. ادویه. غذا. ذوق.

**دارابا** – (Daraba) پاراوان. تیغه دیوار چوبی. ظروف چوبی. هیكل. قوطی بزرگ برای نگهداری غله.

**دارات** – (Darat) تصمیم. دسته. بسته.

**دارار** – (Darar) قپان.

**داراش** – (Daraş) فاصله. خیره سری. منازعه.

**داراشیل** – (Daraşıl) تنهایی پسند. گوشه گیر.

**دارال** – (Daral) تبل.

**دارام** – (Daram) خیلی تنگ. سفت کشیده شدن. یک شانه گیسو. بشکه. قسمت. جزء. نوعی آلاچیق.

**داراما** – (Darama) شانه زنی. راه راه. بشکه پر، بزرگ و گنده. جدول. چهارخانه. ویرایش.

**دارامات** – (Daramat) خوراکیهای منزل.

**دارامان** – (Daraman) شخم زن. کشاورز.

**داران** – (Daran) لانه. گروه ماهیها. پهناور.

**دارانا** – (Darana) رشوه.

**دارای** – (Daray) ابریشم طریف.

**داربان** – (Darban) مغورو. متکبر.

**دارتا** – (Darta) بی حیاء. بی صاحب. معده. پسوند.

**دارتار** – (Dartar) پستچی. قاصد.

**دارتاش** – (Dartas) جدال. نبرد.

**دارقا** – (Dartala) فراوان. سرشار.

**دارتان** – (Dartan) باسکول. ترازو. ناقل. کشنده.

- دارقای – (Dartay) وسیله بیرون کشیدن نفت از چاه.
- دارتیش – (Dartış) تشنج. کشش. زمان. مدت. مباحثه.
- دارتیم – (Dartım) میزان کشش. تنش. ریتم. آهنگ.
- دارتین – (جان) (Dartin) کرم. سوغات. تحفه. پوشش.
- داردادار – (Dardar) پر حرف. لافرن.
- داردادای – (Dardayı) سالخورده. گنده.
- دارقات – (Darqat) ناظر.
- دارقان – (Darqan) آخرین روز زمستان. بچه‌ای که از شیر مادر سیر نشده باشد.
- زندگی آرام. آهنگر. چاودار. به صورت «ترغند» به معنای عضو و یا مفصلی که از حرکت بازمانده و یا فلنج شده باشد، وارد زبان فارسی شده است.
- دارقیش – (Darqış) تیرکش. تیردان.
- دارقین – (Darqın) رنجور. خشمگین. پریشان. محجوب. خجالتی. به صورت «ترگون» به معنای دوال و فتراک وارد زبان فارسی شده است.
- دارلین – (Darlin) منفعل.
- دارمال – (Darmal) مچاله شده.
- دارمیش – (Darmış) عروس.
- دارناو – (Darnav) جدول. کanal. آبراهه. ناوдан.
- داروا – (Darva) خوارکیهای منزل.
- داریل – (Darıl) تحت فشار.
- دارین – (Darin) قابلیت. به زور. به سختی.
- دازان – (Dazan) تپه بادگیر.
- داشار – (Daşar) پرشور. جوشان. متلاطم. آتشین.
- داشال – (Daşal) بسیار. فراوان.
- داشان – (Daşan) سرریز. عطا. بخشش. جوشان. لبریز. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.

**داشقام** – (Daşqam) خاک خشک و کلوخ دار.

**داشقان** – (Daşqan) جوشان. آتشین. چشمه.

**داشقیر** – (Daşqır) غربال چشم درشت. سنگریزه داخل غله. خانه سنگی.

**داشقیل** – (Daşqıl) زگیل. به صورت «تاشکل» وارد زبان فارسی شده است. قله کوه بلند. رشته کوه. کوه جنگلی.

**داشقین** – (Daşqın) لبریز. پر. سرریز. طغیان کرده. پرهیجان. متلاطم. سیل. تنداب.

**داشما** – (Daşma) کته. دم پخت. طغیان. سرریز. لبریز. بشور. آشی که حلیم آن گرفته نشده است.

**داشناط** – (Daşnat) قصد. خواسته. نیت.

**داشیت** – (Daşıt) وسیله حمل و نقل.

**داشیتان** – (Daşitan) حمال. ناقل.

**داشیر** – (Daşır) خیک. صدای پای اسب.

**داشیل** – (Daşıl) سنگواره. فسیل. مرصع.

**داشیم** – (Daşim) سرریز. حمل. بسیار.

**داشین** – (Daşın) هدف.

**داشینار** – (Daşınar) منقول.

**داغار** – (Dağar) جنگ. حرب. کیسه چرمی. طغار. لاوک. گونی. جوال. کیسه بوکس. شکم گنده. ظرف سفالی دراز که در آن ماست ریزند. ظرف گلین که در آن آرد گندم و جو خمیر کنند. ابیار آرد. شکم. واحدی برابر با ۱۰ کیلو گرم (که به فرمان غازان خان به وجود آمد). دهان. درخت ممرز. تعز. آذوقه لشکر. پیمانهای برای اندازه گیری حبوبات که مقدار آن در زمانها و مکانهای مختلف، متفاوت و در بعضی نواحی برابر با صد من تبریز یا ۸۳/۴ کیلو گرم بوده است. به صورت تغار و طغار وارد زبان فارسی شده است.

**داغازا** – (Dağaza) بلند. تنومند.

**داغاشار** – (Dağaşar) مقاوم. پاینده.

- داغال** – (Dağal) جرزن. متقلب. خسی که در چشم رفته باشد. لاف زن. خشن.
- داغام** – (Dağam) خردنا. ریزه نان یا طعام.
- داغان** – (جان) (Dağan) نام نوعی پرنده است که دولاشا نیز گویند. سه پایه. متلاشی شده. درهم ریخته. ضعیف. ناتوان. باز شده. غارت. چاول. به صورت داغون به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- داغانا** – (Dağana) پراکنده. مختلف. گوناگون.
- داغدان** – (Dağdan) چوب تراشیده به شکل مستطیل با سه ضلع که برای رفع چشم زخم از آستانه درب آویزند.
- دالاب** – (Dalap) سرخاب.
- دالابان** – (Dalaban) گزیده. گزیده شده. زیبا.
- دالات** – (Dalat) استخر. برکه.
- دالار** – (Dalar) گزنه. مطلق. کامل.
- دالاز** – (Dalaz) باد شدید. شعله. قلب. اندوه.
- دالاس** – (Dallas) شاخه نازک. مفتول.
- دالاش** – (Dalaş) نزاع. برخورد. غوغاء و شر.
- دالاشا** – (Dalaşa) تراشه.
- دالاشمان** – (Dalaşman) دلیر. دلاور.
- دالاغا** – (Dalağa) گرز. چوب. دگنک.
- دالاغان** – (گیا) (Dalağan) گزنه. خارشتر. غارتگر.
- دالاما** – (گیا) (Dalama) گزنه.
- دالای** – (Dalay) دریا. قول بزرگ. بخت. مباحثه. قسمت. نصیب. در دوره مغول اموال یا املاکی بود که در اختیار خانها قرار داشت و به مواجب لشکریان اختصاص می‌یافت. آن املاک و رقبات دیوانی که مختص سرکار سلاطین بود، اینجو نام داشت. به همین صورت و در معنای اقیانوس و دریا وارد زبان فارسی شده است.

دالایان – (Dalayan) ← دالاییجی.

دالبار – (Dalbar) طناب رخت.

دالباسا – (Dalbasa) لغو. کنسل. کسی که نمی داند چکار باید بکند و بیهوده تلاش می کند.

دالباسار – (Dalbasar) سرماء پنجره. پشتیبان.

دالتا – (Dalta) قلم درودگران.

دالدار – (Daldar) الیاف.

دالداش – (Daldaş) گزینش. انتخاب.

دالدالا – (Daldala) عقب عقب. پس پسکی. پشت به پشت.

دالدالان – (Daldalan) پشت سر هم.

دالدام – (Daldam) خلوتکده. پناهگاه. پستو.

دالدای – (Dalday) پشت. عقبه. حامی.

دالغا – (Dalğa) موج. ارتعاش. اهتزاز. نوسان. خیزآب. صفحه دفتر. به صورت «دالغا» وارد لهجه عراقی زبان عربی شده است.

دالغان – (Dalğan) وامانده. سست. درمانده. به صورت «طلغان» به همین معنی وارد زبان عربی شده است. پیچنده.

دالفین – (Dalğın) مواج. متلاطم. متفکر. در فکر فرو رفته. حواس پرت. پریشان خاطر. آدم بی تفاوت.

دالقان – (Dalqan) خمیر. آرد. جو کوبیده شده. محل ورود و خروج. صرع. غش. خسته. کوشما. کوفته.

دالماز – (Dalmaz) خستگی ناپذیر.

دالمان – (Dalman) پالتو. ضربه.

دالوا – (Dalva) دیوانه. مفتون.

دالیار – (Dalyar) ظرف سفالی گود.

دالیش – (Dalış) غوطه وری. خلسه. تلاش. کوشش.

- دالیمان** – (Dalıman) بر گزیده.
- دام داش** – (Dam daş) دخمه و کوخ. آبادی.
- دامادا** – (Damada) رهبر. پیشوای.
- دامار** – (Damar) رگ. زردپی و رگ و ریشه گوشت. ریشه. اصل. منبع. نهاد. نبض. رگه. خلق و خوی. غیرت. قسمت خام مانده پوست. مجمع. محفل. نوع. طرز. به صورت دمار وارد زبان فارسی شده است.
- داماس** – (Damas) امید.
- دامان** – (Daman) ضلع. پاشنه. کرايه.
- داماندا** – (Damanda) محتاج. نیازمند. منت کش.
- دامبا** – (Damba) بند. سد.
- دامجی** – (Damçı) قطره. چکه.
- دامغا** – (Damğa) مهر. نشانه. علامت. آلت داغ زدن. تهمت. افتراء. داغ یا مهری که بر ران اسب یا چهارپایان دیگر می زدند و اسبان خاصه را داغ می کردند. عوارضی که در شهرها از اصناف یا مالیاتی که در دروازه شهرها اخذ می شد. سنگ و کلوخ. به صورت «الذَّمَغَةُ» به معنای نشانه گذاری با آتش وارد زبان عربی و به صورت تمغا و طمعا وارد زبان فارسی به صورت Tamqa و Tomojni وارد زبان روسی شده است.
- دامقان** – (Damqan) همواره چکنده.
- دامقیل** – (Damqıl) خال. لکه. خالدار. به صورت «دامغول» به معنای غده یا غدهای سفت و سخت که زیر پوست بدن پدید آید، وارد زبان فارسی شده است.
- داملا** – (Damla) قطره. چکه. بیماری نقرس. چکیده. به صورت «دامله» وارد لهجه عراقی زبان عربی شده است.
- دامو** – (Damu) ← تامو.
- دامیر** – (Damır) ریشه. پستان. عیوب. رذالت. رگ. اصل. بن.
- دامیز** – (Damız) قطره. مایه. برکت. چکیده. آخور گاو.

دامیش – (Damış) تراوش.
دامیل – (Damil) استراحت. تنفس.
دامیم – (Damım) قطره.
دامین – (Damin) قطره. پایینی. زیرین. دامن.
دان – (Dan) سپیده. صبح. سپیده سحر. با ارزش. فوق العاده. زمان یا مکان دوشیده شدن حیوانات شیرده.
دانapa – (Danapa) قاپ بزرگ.
دانادا – (Danada) تله. دام.
دانار – (Danar) دانه توأم با ساقه و برگ خشک گیاهان دانه دار. انکار کننده.
داناس – (Danas) پشتئه خرمن.
داناش – (Danaş) زن. دختر.
دانافوار – (Danavar) بر باد رفته.
دانچا – (Dança) سپیده. سحر.
داندا – (Danda) فردا.
داندای – (Danday) لب. پهنه آسمان. کام. دماغ.
داندی – (Dandi) شیک. طناز.
دانسارا – (Dansara) شفق. سرخی شفق.
دانلا – (Danla) سپیده دم. سحرگاه. فردا.
دواون – (Davan) راه تنگ.
دواونا – (Davana) آستانه.
دايات – (Dayat) ریشه. تکیه گاه. سند.
دايار – (Dayar) آماده.
داياق – (Dayaq) پشتیبان. شمع. تیر. پایه (درساختمان). پایگاه. اتکا. حائل. پشتگرم. پشتوانه. عصا. چوبدست.
دايالي – (Dayalı) دایه دار. همیشه. مستند.

- دایالیش – (Dayalış) توقف. تعطیل.
- دایام – (Dayam) دوام.
- دایاما – (Dayama) تکیه دهی. سنگ برجسته کنار تنور. آغل گوسفند یا بز.
- دایانبا – (Dayanba) تکیه گاه.
- دایانتی – (Dayanti) توقف. صبر.
- دایانما – (Dayanma) توقف. ایستادگی.
- دایانیش – (Dayanış) طرز ایستادن. یا قرار گرفتن. ایستادگی.
- دایانیم – (Dayanım) پایداری.
- دایسو – (Daysu) شاهزاده.
- دایقین – (Dayqın) عظمت. شوکت.
- دایلان – (Daylan) نیرومند. مشکل پسند. ساقه بلند و بدون شاخه.
- دایماز – (Daymaz) مقاوم. محکم.
- دایمای – (Daymay) همواره. همیشه.
- دایمای – (Daymay) همواره. همیشه.
- داینا – ادا. (Dayna) برادر. علامت تأکید. مانند: دئ داینا (بگو دیگر). همچنین به معنای «امین» نیز کاربرد دارد. در گوییش آلتایی به معنای مادر است.
- دایناب – (Daynab) استناداً.
- درگل – (Dərgəl) در باغی که از ترکه بافته شده باشد.
- درگم – (Dərgəm) تصور. فرض.
- درگن – (Dərgən) انبوهه. مجموعه. کسی که همه به دور او جمع می‌شوند و از وی اطاعت می‌کنند. اربه اسبی. به صورت «طرغان» به معنای انبوه لشکر وارد زبان فارسی شده است.
- درگیش – (Dərgiş) شرکت. کمپانی. سبد. کاروان.
- درگیل – (Dərgil) گلچین. رنگارنگ.
- درلم – (Dərləm) مجموعه. کلکسیون.

درلن - (Dərlək) مجموعه. کلکسیون.

دومت - (Dərmət) کوچه. (گویش قوموق).

درمن - (Dərmən) معالجه. به صورت «درمان» وارد زبان فارسی شده است.

درنک - (Dərnək) انجمن. محفل. گروه. گرد همایی.

دریان - (Dəryan) سبد بزرگی که از ترکه درخت بافند.

دریش - (Dəriş) بیرونی. چینش. جمع آوری. به صورت «درش» در معنای «به زور کشیدن» در اوستایی و به صورت Drag در انگلیسی کاربرد دارد.

دریل - (Dəril) بافتہ پراکنده و غیر فشرده.

دریم - (Dərim) خوشاهی که بعد از درو، در مزرعه بماند. برداشت. درو. جماعت.

درین - (Dərin) گروه. گود. عمیق. همه جانبی. پیچیده. واژه «دَرْن» در زبان اوستایی به همین معناست.

دمون - (Dəmrən) آهن نوک تیز.

دمیر - (Dəmir) آهن. محکم. سخت. استوار. شدید. آهن یکی از عناصر مهم زندگی اجتماعی و فرهنگ ترکان است. این ماده نخستین بار در کوههای آلتای یعنی موطن اصلی ترکان کشف و از آنجا به سایر نقاط زمین راه یافته است. ترکان نخستین قوم آهنگر جهان هستند. آهن یکی از نمادهای نخستین اویغورها بود. آهنگری در نظر ترکان باستان گرامی ترین صنعتها محسوب می شد. به همین صورت و معنا وارد لهجه های مصری و الجزایری زبان عربی شده است.

دمیر گوجو - (Dəmir gücü) نیروی آهن. (ناب).

دمیرای - (Dəmiray) سالم چون آهن و زیبا چون ماه.(ناب).

دمیرتای - (Dəmir tay) سالم چون آهن.(ناب).

دمیرل - (Dəmirəl) دمیر+آل. آهن پنجه.(ناب).

دنکتاش - (Dənktaş) همتا.

دویان - (Duban) منطقه. حوضه.

- دورا - (Dura) نقطه. دیوار. استقامت. پایداری. دارو. شهر. خانه. مسکن. آشکار.
- طرف زیرین ناخن اسب. سپر.
- دوراب - (Durab) معاون. دستیار. ته مانده. عصاره. دُرد.
- دورات - (Durat) تصمیم. ایستگاه.
- دوراس - (Duras) بلند. مرتفع.
- دوراش - (Duraş) استقرار. جایگیری. آرام. آسوده.
- دورال - (Dural) زندگی. عمر.
- دورام - (Duram) مکث. توقف. پشتیبان. حامی. هدف.
- دورامان - (Duraman) نوجوان تنومند.
- دوراناق - (Duranaq) پشتیبان. حامی.
- دورای - (Duray) گوشه در طرح یا رسم.
- دوربا - (Durba) لوله بخاری. دودکش کوره آجرپزی.
- دوربات - (Durbat) شکل. هیكل.
- دورباش - (Durbaş) قانون. قاعده. ثابت. متین. همین.
- دورباشان - (Durbaşan) مأمور.
- دورسات - (Dursat) ستون. تیرک.
- دورشاق - (Durşaq) جوانه. سبزه نو.
- دورقا - (Durqa) پرهیز. اخطار. منزل.
- دورقاب - (Durqab) قالب.
- دورقال - (Durqal) محیط. آسایش. امنیت. قالب.
- دورقان - (Durqan) سالم. تندرست. مقیم.
- دورقای - (Durqay) سالم. تندرست. مقیم.
- دورقوت - (Durqut) سالم. مانا. مسکن. منزل. ابله. (ناپ).
- دورقون - (Durqun) راکد. بی حرکت. ساکن. متوقف. انتهای روده بزرگ. انتهای مخرج چهارپایان.

**دورما** – (Durma) توقف. ایستایی.

**دورمان** – (Durman) زمانی. وقتی. آویزهای زینتی زین.

**دوروت** – (Durut) مسکن. مأوا. زندگی.

**دوروش** – (Duruş) طرز ایستادن. حالت. ژست. استواری. مقاومت. توقفگاه.  
ایستگاه. کردار. درگیری.

**دورول** – (Durul) دولت. حضور. خویشاوند. بقاء. شفاف. عصاره. دُرد.

**دورولان** – (Durulan) زلال شونده. زیستگاه.

**دوروم** – (Durum) ایستادگی. وضع. وضعیت. حالت. پایداری. شرایط. غلظت در  
مایعات. دوام. ثبات. تاب تحمل. منزلگاه. استراحتگاه. ریگ. پاشنه در. گلی  
که به بُن چاه چسبیده باشد. بسیار بزرگ. حیوان بزرگ ذبح شده.

**دوزن** – (Düzən) زمین صاف. دشت. سیستم. ترتیب. نظام. آکورد. حیله. کلک.  
نظم. بی ضرر. به صورت «دوزان» وارد زبان عربی شده است.

**دوغا** – (Doğa) طبیعت.

**دوغار** – (Doğar) زاینده. بچه زا. صبح. سحر. گوسفند یا بز.

**دوغانان** – (Doğalan) مدوّر.

**دوغان** – (Doğan) باز. قوش. شاهین. (Falco) زاینده. آفریننده. زایا. تکثیریابنده.  
سد. مانع. برادر. شجاع خصم افکن. خویشاوند. برادر یا خواهر. به صورت  
«طوغان» در معنای نخست وارد فارسی شده است. (ناپ).

**دوغای** – (Doğay) پیچ و خم رو دخانه.

**دوغروف** – (Doğrul) راستی. درستی.

**دولات** – (Dolat) تابه. ظرفی برای برگ‌داندن و پختن.

**دولاتار** – (Dolatar) گنده. حجمیم. درشت.

**دولادای** – (Doladay) تپه. بلندی.

**دولار** – (Dolar) فصل تابستان. جنگ. درگیری.

**دولاشان** – (Dolaşan) پیچنده.

**دولام** – (Dolam) به اندازهٔ یکبار پیچیدن. حلقه. پیچ. تاب. محیط. اندازهٔ طول در بافتگی برابر با ۸ متر. به صورت «دُلام» در معنای فریب و حیله وارد زبان فارسی شده است.

**دولاما** – (Dolama) پر پیچ و خم. مارپیچ. شرایط. پیچ در پیچ. پیچ. عقربک انگشتان. پیشیند کار. بند قنداق. شال یا تسمه‌ای که دور کمر پیچند. نوعی دامن زنانه. نوعی غذا که برگ تاک و مانند آنها را بر گوشت قیمه پیچند. امروزه دولاما می‌گویند. سارما نیز می‌گویند. همچنین نام نوعی بیماری است که زایده‌هایی نرم در اطراف انگشتان پدید می‌آید. التهاب چرکی انگشت. آماس انگشت. پیچ خوردگی (پا). مانور. به صورت «دولامه» وارد لهجهٔ الجزایری زبان عربی شده است.

**دولامان** – (Dolaman) نوعی قارچ خوراکی شبیه به سیب زمینی. بی‌انتها. بی‌سر و ته. کودن. فربه. لاله.

**دولان** – (Dolan) بی‌همتا. جنگل انبوه. گرداب. دایره. هیزم. جهان. گیتی. پُر. کامل. جای نگهداری سگهای نگهبان. متین. چرخان. به همین صورت در معنای چرخنده وارد زبان فارسی شده است.

**دولانا** – (Dolana) آلوچهٔ جنگلی.

**دولاتات** – (Dolanat) ابزار شکار ماهی.

**دولای** – (Dolay) گروه. راه باریکه. راه پرپیچ و خم. غیر مستقیم. اطراف. حومه. حوزه. ناشنوا. مملو. سرشار. همه. شمول. عمومیت. دنیا. مردم. خرگوش. جهانگیر. قضا (نماز و روزه). مشورت. فتنه. فاسد. مشک. به صورت «دلای» به معنای عمومیت و جهانگیر وارد ادبیات فارسی شده است.

**دولبار** – (Dolbar) تخمین. برآورد.

**دولدا** – (Dolda) حصار. پناهگاه. جایی که آفتاب نیند. حمایت. منقار. لبهٔ کلاه. برآمده. باد کرده.

**دولدان** – (Doldan) محلی که آب از آنجا به روی پروانه آسیاب می‌ریزد و پروانه

را می‌گرداند.

**دوْلَقا** – (Dolqa) کلاهخود. آهن گردی که محور ارابه در آن باشد. فایده. مفهوم معنا.

**دوْلَقَام** – (Dolqam) توانایی حل مسئله.

**دوْلَقَان** – (Dolqan) پر. سرشار.

**دوْلَقَى** – (Dolqay) اطراف. محیط. درد. رنج. زیگزاگی.

**دوْلَقَوم** – (Dolqum) تلاطم. تموج. سلاح. تجهیزات.

**دوْلَقُون** – (Dolqun) غنی. سرشار. پرمضمون. همه جانبه. بلوغ. کمال. چاق. گوشتالو. پر باد کرده. متأثر. گرفته. قهرآولد. اشک آلد (چشم). موج.

**دوْلَمَان** – (Dolman) سرگشته. مبهوت. چاق. به صورت Dolman وارد زبان انگلیسی شده است.

**دوْلَمَى** – (Dolmay) گرز. تخماق.

**دوْلُوش** – (Doluş) اباشتگی. حالت پر شدن. آکندگی. شتر ماده سه ساله.

**دوْلُون** – (Dolun) ماه شب چهارده. بدرا تمام. تمام. بی نقص. به صورت Dolline به معنای چاله در انگلیسی کاربرد دارد.

**دوْمَال** – (Domal) تپه. تل.

**دوْمَان** – (Duman) مه غلیظ. بخار. ابر. دود. گرد و غبار. غم و اندوه. غصه. کدر. مبهم. مه آلد. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.

**دوْمُول** – (Dümrül) تیزی نوک تیر. پیکان. اندیشمند. حیات بخش. آفریننده. آغازگر زندگی. گرداد. گرداد.

**دوْنَاتَا** – (Donata) پارچه منقش.

**دوْنَار** – (Donar) فصل زمستان. منجمد شونده.

**دوْنَان** – (جان) (Donan) کره اسب چهار ساله. لباس تازه. لباس پوشیده.

**دوْنَدار** – (Dondar) جای سرپوشیده. جای ساکت. فعل امر به معنای «منجمد کن».

**دوْنَدورَا** – (Dondura) صحرای یخ زده. صحرای بزرگ در شمال روسیه. به

صورت «Toundra» وارد زبانهای روسی، فرانسوی و اروپایی و به صورت Tunturu وارد زبان فنلاندی و به صورت «توندرا» وارد فارسی شده است. پیمانی. مقاطعه.

**دوندورما** – (Dondurma) بستنی. یخ زده. یخی. منجمد. هوای صاف و بسیار سرد. بتون. ماست گوسفند. به صورتهای «دوندرمه» و «دندرمه» وارد زبان عربی شده است.

**دونقار** – (Donqar) گوژ. برآمدگی پشت یا سینه. غوز. قوز. انحراف و کجی. حدبه. سرپایین.

**دونقال** – (Donqal) لجوچ. سمج. یخچال طبیعی. دارا. بسیار سالخورده. ثروتمند. ترکه باریک چوب.

**دونقور** – (Donqur) کلاف. بهم چسیده. بی شاخ. بی دم. کله شق. نفهم. دیرفهم. توله سگ. پشم زمخن.

**دونقون** – (Donqun) سرشار. منجمد. خسوف. گرفته.

**دونمار** – (Donmar) تیر مخصوص شکار.

**دونول** – (Donul) بلند. مرتفع.

**دووال** – (Duval) خط دار. خراشیده. به صورت «دواال» به معنای نوار نازک وارد زبان فارسی شده است. واژه دوال باز به معنای حیله گر نیز از این ریشه است.

**دویار** – (Duyar) احساس.

**دویانا** – (Duyana) علني. آشکار.

**دویغون** – (Duygun) حساس. متأثر.

**دویلان** – (Doylan) زیبا. کامل.

**دویلون** – (Doylun) ارزشمند. شیک. ظریف.

**دویول** – (Doyul) کمک خرج. مدد معاش. ملک و آب و زمینی که در قدیم از طرف پادشاه به کسی واگذار می شد که از درآمد آن استفاده کند. واگذاری درآمد و هزینه ناحیه معینی است از طرف پادشاه و دولت به اشخاص بر اثر

لیاقت یا به ازای مواجب و حقوق سالیانه از دوره ایلخانیان تا قاجار. اقطاع و سیورغال نیز نامیده شده است. بعدها به جای کلمه اقطاع، واژه‌هایی چون سیورغال و تیول به وجود آمد. در عصر مغولان بیشتر از سیورغال استفاده می‌شد. به صورت «تیول» وارد فارسی شده است. امروزه بیشتر تیول به کار می‌رود.

**دویوم** – (Duyum) احساس. مکافهه. ادراک. الهام. غنیمت.

**دوینون** – (Doyun) راهب. کافی. معتمد. سیری. خدا.

**دیبین** – (Dibin) تماماً. کلاً. کاملاً.

**دیپچین** – (Dipçin) کامروا. سالم.

**دیدیش** – (Didiş) جدایی. کوشش. تحریک. نزاع.

**دیدیم** – (Didim) تاج عروس. خراشیده. جسارت.

**دیدین** – (جان) (Didin) زنبور وحشی. سعی. تلاش.

**دیرمان** – (Dirman) رنگ آبی تندر. جن. دیو. مرز مزرعه.

**دیریت** – (Dirit) بخش. قسمت. گندمی که سبوس آن گرفته شده باشد.

**دیریش** – (Diriş) غیرت.

**دیریل** – (Diril) کنار دره.

**دیریم** – (Dirim) خون. زندگی. چوبهای دور آلاچیق.

**دیزیل** – (Dizil) درجه.

**دیزیم / دیزین** – (Dizim) رشته. ردیف. بسته. لیست. سیاهه.

**دیکش** – (Dikəş) شاخه. بازو.

**دیکمن** – (Dikmən) قله. ستیغ. دارای شاخ عمودی.

**دیلبان** – (Dilban) مترجم.

**دیلداش** – (Dildaş) همزبان.

**دیلمار** – (Dilmar) خطیب. سخنگو.

**دیلمان / دیلمانچ** – (Dilman) مترجم. سخنگو. رابطه. میانجی. زبان آور. گستاخ در

سخن گفتن.

دیلن – (Dilən) خواستار.

دیلیز – (Diliz) جوانه.

دیلیش – (Diliş) ایجاد شیار.

دیلیم – (Dilim) قاچ. برش. قطاع در دایره. دندانه. مزغل.

دیلين – (Dilin) قاچ. دندانه. خطوط و شب‌هایی بود که از اثر پای اسب و انسان در جاده‌ی زمین به هم رسید.

دینلر – (Dinlər) مونس. همدم.

دینلش – (Dinləş) سازش. استماع.

دینیش – (Diniş) تخته کلفت. آسوده.

دینیل – (Dinil) قاپی که بریده و نصف شده تاراحتر بیفتند.

دینیم – (Dinim) آرامش. آسودگی. توقف.

سئزد – (Sezər) حساس.

سئلان – (Selan) هوای سرد و سوزناک زمستان.

سلن – (Selən) جای نزدیک. ثروت. دارایی. مسیل.

سئور – (Sevər) دوستدار. طرفدار. پرستنده. عاشق. نقطه ضعف. نقطه خطر و کشنده.

سئیوان – (Seyvan) ایوان. جلوخان. چادر.

سابار – (Sabar) انگشت. کوبنده.

سابان – قد. (Saban) خیش. ابزار شخم زنی.

سابای – (Sabay) فالیین.

ساپات – (Sapat) رفو.

ساپار – (Sapar) بیراهه. کجراهه. جای گریز. راه فرار. تفاوق. فرق. کناره شهر. آزاد. تغییر دهنده راه. نام یکی از قبایل ترک که در سده‌های ۵ و ۶ میلادی، در قسمتهای غرب سیبری و قفقاز شمالی نقش مهمی ایفا کرده‌اند.

سپال - (Sapal)	نخ لباس. نخ. قیطان.
سپالان - (Sapalan)	بر جسته.
سپان - (Sapan)	فلاخن. پلخم. گاوآهن. فهم. درک. به صورت «سبنج» به معنای چوب شیارزندی در گاوآهن وارد زبان فارسی شده است.
سپانتا - (Sapanta)	خشن. زمحت.
سپتال - (Saptal)	یک رشته نخ.
سپدار - (Sapdar)	رنگ خاکستری.
سپدال - (Sapdal)	مویی که بیرون از حلقة گیسو بماند.
سپقا - (Sapqa)	سنگلاخ. صخره زار.
سپقان - (Sapqan)	فلاخن سنگ انداز.
سابلام - (Saplam)	نصب. نخی که در سوزن کنند.
سابلیم - (Saplım)	علاوه. ضمیمه. پیوست.
ساتار - (Satar)	فروشنده. جای پشته کردن هیزم در جنگل. به صورت «سطار» به معنای قصاب وارد زبان عربی شده است.
ساتاش - (Sataş)	تعرض. تصادف. برخورد. درگیری.
ساتاشان - (Sataşan)	باران خورده.
ساتای - (Satay)	دلاور مرد. دلیر مرد. شیر مرد.
ساتقان - (Satqan)	فروشنده. بسیار فروشنده.
ساتقین - (Satqın)	خودفروخته. جیره خور.
ساتیت - (Satit)	محبوب. دلدار.
ساتیر - (Satır)	نمد بزرگ دور چادر.
ساتیش - (Satış)	فروش. فروشی.
ساتیم - (Satım)	فروش.
ساتین - (Satın)	قیمت. بهاء. نذر.
ساقا - (Saça)	گشوده. پهن. فایده. بهره. اسراف.

- ساقارا - (Saçara) غذایی که بین دو ساج پوشیده از خاکستر پخته شود.
- ساقاران - (Saçaran) پر حرف.
- ساقان - (Saçan) افساننده. جوانمرد. بخشنده. نیکو. خطیب.
- ساقمار - (Saçmar) کاه درشت.
- ساقیر - (Saçır) افسان.
- ساقش - (Saçış) تابش. حل. تحلیل.
- ساقیل - (Saçıl) پخش شده. رها شده. قربانی بی خون.
- ساقیم - (Saçım) (ساقاقلی کیلیم) نوعی گلیم بسیار لطیف تر و ظریف تر از جاجیم و از پشم بهاری گوسفندان که لطیف ترین و درخشش‌نده ترین پشم است، بافته می‌شود. پس از بافت، آن را به ۴ قسمت مساوی تقسیم می‌کنند و سپس کنار هم می‌دوزنند. نقوش مربع ساقیم، نمادی از ماه و ستارگان و مانند نقشهای ورنی، یادگار باورهای باستان ترکان است. نوکر. تابع. تقسیم.
- پراکنش. تراوش.
- ساقین - (Saçın) پراکنده. افسانده.
- ساقینا - (Saçına) تا صبح‌دم. تا هنگام صبح.
- ساخت - (Saxat) چلاق. لنگ. توقف.
- ساخان - (Saxan) ظرف مسی گود با ظرفیت نیم لیتر.
- ساخاو - (Saxav) نگهبان.
- ساحلام - (Saxlam) پرونده.
- ساحلانا - (Saxlana) راز. سرّ.
- ساخلوو - (Saxlov) پادگان. محل استقرار گروهی نیروی نظامی. پادگان. گروهی نیروی نظامی که در جایی استقرار دارند و مأمور حفاظتند. در فارسی فعل ساخلو کردن نیز به معنای مستقر کردن گروهی نظامی در جایی و ساخلو به معنای مأمور به خدمت و استقرار در محلی معین، از این ریشه است.
- ساخلیم - (Saxlim) مانند هم ساخته شده. کارآمدی.

## ۹۰ ♦ فرهنگ نامهای ترکی

- ساخمان – (Saxman) پاپوش. جوراب.
- ساختا – (Saxna) تخم دانه دار. سبوس.
- садар – (Sadar) ستون. پشتیبان.
- садана – (Sadana) احمق. ابله. بسیار بلندقد.
- ساراب – (Sarab) آبراه یا کانال سر پوشیده.
- سارات – (Sarat) غربال بزرگ.
- سارار – (Sarat) بافnde. تابنده.
- ساراسان – (جان) (Sarasan) نوعی آهو با پوست قیمتی. خدای زمستان.
- ساراقا – (Saraqa) تجهیزات. صف. ردیف. تفریح. مجلس. استهزاء. تحکم.
- سارام – (Saram) کبریت. آتشگیره.
- ساران – (Saran) ضعیف. خسیس. صمیمی. بافnde. تابنده.
- سارانا – (Sarana) چماق.
- سارای – (Saray) سرا. کاخ. ساخته شده. ماه درخشنan.
- سارپان – (Sarpan) رومیزی. پشتہ بزرگ کاه.
- سارپین – (Sarpin) صندوق. چمدان. انبار. انبار بزرگ غله.
- ساردام – (Sardam) نوعی پارچه ظریف.
- سارسار – (Sarsar) گردباد.
- سارقان – (جان) (Sarqan) نوعی ماهی. خدای اژدها. جاری شونده چون آب. نوعی غذا از شیر آغوز. افتاده. لنگان. فنر.
- سارقیم – (Sarqım) برف ریزه.
- سارقین – (Sarqın) قطره. دوست داشتنی. جذاب.
- سارماش – (Sarmaş) آویختگی یا وابستگی چیزی به دیگری. پرس (واحد غذا).
- سرویس. جنگ. درگیری.
- سارماشان – (Sarmaşan) پیچنده. بالارونده.
- سارماشیق – (گیا) (Sarmaşıq) نیلوفر وحشی. عشقه. پاپیتال. لبلاب کییر. حبل

- 
- المساکین. سکرجا. لبلاب. (bobin, Hedera helix) پیچنده. پیچ خورنده.
- سارمال** – (Sarmal) حزوونی. مارپیچ. دشوار. بغرنج.
- سارمای** – (Sarmay) سرای. خانه. روغن نباتی.
- سارناشا** – (Sarnaşa) کاسه. جام.
- ساریشین** – (Sarışın) زردفام. بلوند. بور.
- ساریل** – (Sarıl) مغفر. کلاهخود اسب. گرامی. محظوظ. آواره. پیچنده.
- ساریلان** – (Sarılan) ساری. مسری.
- ساریمان** – (Sarıman) زرد فام.
- سارین** – (Sarin) ترانه. کدر. غصه. متصل. سلسله. وضعیت. روند. روش.
- سازان** – (جان) (Sazan) ماهی کپور. (cyprinus cōrpio) باد سرد. باران کوتاه، شدید و ریز دانه. جوش جوانی.
- ساغال** – (Sağal) دست راست. معاون. دوست نزدیک. امکان. تمکن. دوشش. دورنگ. چرکین.
- ساغام** – (Sağam) اکنون. هم اینک.
- ساغان** – (Sağan) دوشنده. شیردوش. نوعی پرنده شکاری. بشقاب بزرگ و گود. پیکان. دکتر. پزشک.
- ساغانا** – (Sağana) دخمه. گور. سردابه.
- ساغانار** – (Sağanar) هریک از قسمتهای انبار غله.
- ساغای** – (Sağay) روغن نباتی. اندیشمند. فکور.
- ساغایان** – (Sağayan) مردّ. دودل.
- ساغدای** – (Sağday) تماماً. کلّاً.
- ساغرات** – (Sağrat) چنبه. کلاف. سرحد. مرز.
- ساغلام** – (Sağlam) سالم. تندرست. زنده. سرحال. درست. درسته. دست نخورده. کامل. امین درستکار. پولی که به راحتی در بازار خرج شود. به صورت « Chungum » وارد لهجه عراقی زبان عربی شده است.

- ساغلای - (Sağlay) تمام. همگی. زنده. بیمارستان. سالم.
- ساغلیم - (Sağlim) نجات. سالم.
- ساغین - (Sağın) دوش. شیرد. مقداریک بار شیردوشی. درستکار. سالم.
- ظرف شیردوشی. زیبا. گورخر. شراره. آذرخش.
- ساقالای - (Saqalay) حیوانی که چوپانان به نوبت برای تغذیه ذبح کنند.
- ساقان - (Saqan) ظرف بزرگ برای نگهداری ارزاق.
- ساقانا - (Saqana) هاون.
- ساقانار - (Saqanar) هر قسمت از انبارهای روستایی.
- سالاب - (Salab) شیاری که سیل گشوده باشد.
- سالار - (Salar) دلاور. مردافکن. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است. (نای).
- سالاغات - (Salağat) نشان. راهنمایی.
- سالاغان - (Salağan) حمله ور. حمله کننده. متجاوز.
- سالاقای - (Salaqay) منگوله حلقة گیسو.
- سالاما - (Salama) پُشته. انبوه. قطران. زفت. آلاچیق.
- سالامان - (Salaman) آزاده. برازنده.
- سالاوان - (Salavan) گودالی که بر اثر ریختن آب درست شده باشد. آبراهه.
- سالای - (Salay) دوخت لحاف.
- سالبا - (Salba) لگه بزرگ. گاوآهن. فلاخن.
- سالبات - (Salbat) تکبر. غرور.
- سالبار - (Salbar) کفش برف نوردی. زنی که به مهر و محبت شوهرش اعتماد ندارد.
- سالباش - (Salbaş) سربهوا. کسی که سرش بلرزد.
- سالبان - (Salban) پیچه. پیچک. پیچیده.
- سالتا - (Salta) نوعی ژاکت. به صورت «سلطه» وارد لهجه مصری زبان عربی شده

است.

**سالنار** – (Saltar) تأثیر. ترس. باک. واریزه. خرد و ریز.

**سالتان** – (Saltan) تمیز. پاکیزه. تنها. فقط.

**سالتین** – (Saltın) مطلقاً.

**سالچا** – (Salç'a) تکه بزرگ.

**سالخاج** – (Salxac) نوسانگر.

**سالخیم** – (گیا)(Salxım) خوشة انگور. باشنگ. خوشة. نوعی گیاه است یا گلهای بنفس آویزان. (Bunch)

**سالدات** – (Saldat) سرباز. سپاهی.

**سالدار** – (Saldar) نتیجه. سبب. پایان ناخوشایند.

**سالدام** – (Saldam) جلوه. جدی. سرسنگینی. وزن. ردیف. زمینه. (ناپ)

**سالدان** – (Saldan) چوب بلند دو شاخه برای ارتباط دادن محورهای ارابه به یوغ.

**سالدی** – (Saldi) فرق درآمد و مصرف در زمان معین. روح بد. روح خیث.

**سالسال** – (Sal sal) سمسی. شخص شل و سست. آنکه کارها را به کندی و تائی انجام دهد. ابله.

**سالسامان** – (Salsaman) لایعقل. سرخوش.

**سالقا** – (Salqa) لباس. چموش و سرکش (اسب). شل. آویخته. سرنوشت.

**سالقادا** – (Salqada) صاحب ثروت زیاد. میراث. ماترک. مالی که فروش نرفته و باقی بماند.

**سالقار** – (Salqar) فرمانده. آهسته. آرام. قدیمی.

**سالقارا** – (Salqara) یيهوده. افتراء. آزاد.

**سالقاش** – (Salqaş) سرکش.

**سالقام** – (Salqam) حمام. کنه. قدیمی.

**سالقان** – (Salqan) شلغم. ساختمان. بعثت. خنک. سالار. سریع. راه خمیده. لنگر. متانت.

سالقور – (Salqur) آماده برای جنگ. حمله ور.

سالقین – (Salqin) حمله. هجوم. یورش. اپیدمی. نسیم خنکی که در روزهای گرم بوزد. مسری. سرایت کننده. تندر. شدید. سریع. بیهوده. عبث. یکباره. ناگهانی. آزاد. سراب. خیال. سایه. سرد. مزاحم. شلغم.

سالما – (Salma) پرتاب. قربانگاه. کنایه. مالیات. آزاد. در گویش ترکمنی به معنای کمند است. آبگوشت خمیری گوشت دار. روسربی بزرگ. آبی که از جویباری به جویبار دیگر بیاورند. سربهوا. آغل سرپوشیده. چای شیرین.

سالماتا – (Salmata) سربهوا.

سالماش – (Salmaş) جنگ. در گیری.

سالمان – (Salman) واریزه. خرد و ریز. سربهوا. آهنگر.

سالوا – (Salva) چوب بلند برای زدن میوه از شاخه های بلند.

سالیان / سالیانا – (Salyan) مالیات.

سالیش – (Salış) قیاس. تطبیق. دامن. دامنه.

سالیم – (Salım) کم. کافی برای یکبار مصرف. جایزه. نیرو. توان. آزادی. شمشیر. عادت. قانون. آین. منطقه. سمت. سن. بادخشک پاییزی.

سالین – (Salin) جست. ادا. آزاد. آویخته. تشک. انبار. خزانه.

سالینا – (Salına) به سلامتی. به نیکی.

سامارا – (Samara) نامه. مکتوب.

سامال – (Samal) نسیم. باد خفیف.

سامالا – (Samala) زفت. قطران. نوعی میوه شبیه به هندوانه. بوستان گؤزلی نیز گویند.

سامای – (Samay) قسمتی از سر میان گوش تا پیشانی.

سامپال – (Sampal) ضامن. پراکنده.

سامتار – (Samtar) کهنه مهنه. لباس کهنه.

ساملا – (Samla) زفت. قطران.

- 
- ساتان – (Sanat) عیار. حساب.
- ساناتا – (Sanata) مفتون. شیفته.
- سانار – (Sanar) همتا. معادل.
- سانال – (Sanal) مجازی. موهم. غیرواقعی. نامدار.
- سانالپ – (Sanalp) سان+آلپ. دلاورمرد.(ناپ).
- سانام – (Sanam) ستایش. شمار. حساب کتاب. رؤیا.
- ساناما – (Sanama) شمارش. تخمین.
- سانامال – (Sanamal) بی شمار.
- سانجار – (Sancar) شمشیر کوچک. فرو کننده. الصاق کننده. نوعی پرنده شکاری.
- کسی که سلاح خوبی دارد یا از آن به خوبی استفاده می کند. به صورت «سنجر» به معنای مرد صاحب حال و وجود وارد زبان فارسی شده است.
- ساندا – (Sanda) آدم توخالی. سبک سر.
- سانداش – (Sandaş) هم شمار. هم اندازه.
- سانقان – (Sanqan) دارای مزه نامناسب و غیرخواشایند.
- سانی – (Sanlı) نامدار. معتبر. معین.
- سانمال – (Sanmal) نوعی نوشیدنی حاصل از تخمیر شیر.
- سانیر – (Sanır) خیال. قله کوه. برگه مخصوص تقسیم آب.
- سانیم – (Sanım) احتمال.
- ساوات – (Savat) نقش روی اشیاء طلایی و نقره ای. شلغم. صورت. رخ. گوشه یا چارچوب در و پنجره.
- ساوار – (Savar) گندم دیر کاشته شده. گندمی که دیرتر از موعد کاشته شده. جنگجو. جوشن. دفع کننده. به صورت «سپر» وارد زبان فارسی شده است.
- ساواش – (Savaş) جنگ. دعوا. سیز. پنبه زنی.
- ساوالا – (Savala) سیاق. روش. هماهنگی.
- ساوالان – (Savalan) جذب کننده صدا. وحی گیر. گیرنده هدیه. باجگیر. کوه

نوک تیز. نام بلندترین کوه آذربایجان. به صورت سبلان در ادبیات جغرافیایی ایران شده است.

**ساوام** – (Savam) مقدار پنهه یا پشمی که برای هر نوبت حلاجی بکار رود.

**ساوان** – (Savan) نوعی گلیم ضخیم که از نخ ابریشم بافته می‌شود. جُل. پوشش. دفع کننده. سفیر. فرستاده.

**ساوای** – (Savay) سوا. سوای. غیر از. دیگری.

**ساورین** – (Savrın) ارمغان. تحفه. عهد.

**ساوقان** – (Savqan) نگهدارنده. سایبان.

**ساولا** – (Savla) راه. روند. مصلحت. انعکاس. رفلکس. داستان. حکایت. نوعی ابزار ماهیگیری.

**ساوما** – (Savma) دفع.

**ساوین** – (Savin) شهرت. آوازه. فعل امر به معنای «بدان».

**سایا** – (Saya) نوعی شعر. صاف. هموار. ساده. یکدست. یکننگ (پارچه). آدم ساده. قطعات شعر فولکوریک. نغمه‌های ایام نوروز و اعیاد ملی. پستایی کفش. رویه کفش. بی‌ریا. دراز. بلند. سُنگ. جای کم عمق در آب. بدون آهنگ. آغل روباز. آخرور. چاقوی طریف. لقب. از مراسم پیش از نوروز در آذربایجان. ۵ نفر که با حالت و لباس خاص و همراه با چند حیوان، در روستا گردند و اشعاری خوانند و مردم به آنها هدایایی دهند تا محصول فراوان باشد.

**سایات** – (Sayat) نامدار. جای خشک کردن میوه. حصار.

**سایار** – (Sayar) مؤدب. کوشای. شمارنده.(ناب).

**سایام** – (Sayam) حساب. شماره.

**سایان** – (Sayan) ارجمند. مؤدب. شمارنده. اعتماء کننده. توجه کننده. کنتور. (ناب).

**سایبا** – (Sayba) اشاره. سیگنال. علامت. مشهور.

**سایپای** – (Saypay) مدارا. رعایت.

- سایتا – (Sayta) کمان. سیم (در آلات موسیقی).
- سایتاش – (Saytaş) زیبا.
- سایتال – (Saytal) بزرگ. گنده. چهارشانه. تنومند. تناور. عالی. سالم. برگزیده.
- سایخاش – (Sayxas) ساکت. بی حرکت (هوا). خلوت.
- سایخان – (Sayxan) دلاور مؤدب.(ناب).
- سایداش – (Saydaş) هم شمار.
- سايرا – (جان)(Sayra) سهره. پرندهای کوچک و خوش آواز شبیه به بلبل و دارای پرهای زرد و سبز. پاییز بولبولو و ساققا قوشونیز می‌گویند.
- سایرام – (Sayram) کم عمق. کم مایه. جلوه گر. گل.
- سایران – (Sayran) تغیریح. سخنور.
- سايسانا – (Saysana) نانی که به عنوان ارمغان به جشن برند.
- سايقات – (Sayqat) سیاحت.
- سايقار – (Sayqar) دقت. توجه.
- سايقال – (Sayqal) شفاف. درست. صحیح. ساییده. غذای چربدار. قهوه شکردار. پایه ای که زیر شاخه درخت بزند. جویبار فرعی. خوش ترکیب. ریاکار. زن آهسته رو. تعمیر و نگهداری اسلحه.
- سايقان – (Sayqan) زیبا.
- سايقين – (Sayqin) محترم. گرامی.
- سايلار – (Saylar) اعداد.
- سايلام – (Saylam) لوله. گلوله پشم. کلاف پشم. انتخاب.
- سايلان – (Saylan) گرامی. پرتگاه.
- سايما – (Sayma) شمارش. ارزش گذاری. دوختها و زیتهای روی لباس.
- سايمان – (Sayman) شمارنده. محاسب. حسابدار. دلاور گرامی. ادوات. سلاح و يراق. (ناب).
- سپيل – (Səpil) افshan. پخش و پلا. قلعه. دژ.

- سپین** – (Səpin) کاشت. بذرافشانی. تخم پاشی. جهیزیه.
- سرگن** – (Sərgən) ویترین. رف. طاقچه. ارتفاع از زمین. میوه‌ای که برای خشکاندن پهن کرده باشند. جاهای هموار در تپه‌ها. خسته. پریشان. کلاه لبه پهن. خسته. پریشان.
- سروین** – (Sərin) خنک. سرد. بی‌علاقه. خونسرد.
- سلین** – (Selin) خبر. اطلاع.
- سمیر** – (Səmir) صدا. نوا. غلیظ. سنگین. بزرگ. رشته کوه. دامنه. کوهپایه.
- سوبار** – (Subar) سد آب.
- سوباری** – (Subay) سواری که مایحتاج خود را بسته و مسلح و مکمل یراق می‌راند. سابی سوار. زبده سوار. افسر. آجودان. تنها و بی‌همسر. نازا. بیکار. عزب. ظریف. ارتشد. ریاکار. به صورت «سبای» و «سبه» به معنای سواری که مایحتاج خود را به فتراک بسته و مسلح و مکمل یراق می‌راند، وارد زبان فارسی شده است. ترکیباتی چون سابی سوار و سبای سوار نیز از همین ریشه پدید آمده‌اند.
- سوتال** – (Sutal) سربهوا. بیکار. علّاف.
- سوتای** – (Sutay) دلاور.
- سوخار** – (Soxar) بدون شاخ. بدون مو.
- سوخام** – (Soxam) می‌نرم و فروشونده. انگشت. به صورت «سُخام» وارد زبان فارسی شده است.
- سوخان** – (جان/گیا)(Soxan) عقرب. کژدم. پیاز.
- سوخمان** – (Soxman) چکمه. جنتلمن. مرد.
- سورام** – (Soram) عیادت.
- سوران** – (Soran) پرسنده. پرسش کننده. غریبو و آوازی که لشکریان به جمعیت و ازدحام بکشند. راه جنگلی.
- سورخان** – (جان)(Surxan) اسب خاکستری رنگ که خالهای سرخ داشته باشد.

**سورقال** – (Sorqal) خبر.

**سورقان** – (Sorqan) محقق. پژوهشگر. جوینده. رفت و آمد در دریا. مسافرت دریایی.

**سورقای** – (Surqay) ابری. پوشیده. بی میل.

**سورقون** – (Sorqun) گیسوی بلند. پشتئه بلند کوهستان.

**سورگون** – (Sürgün) تبعیدی. نفی بلد. گیاه سلمه. جوانه گیاه. اسهال. حیوان تخمی. قوچ یا پازن گله. به صورت «سرجن» در معنای تبعید کردن وارد لهجه مصری زبان عربی شده است.

**سورمات** – (Sormat) واکاوی. استفسار.

**سوسات** – (Susat) سکوت.

**سوسار** – (Susar) تشنه.

**سوسال** – (Susal) آبزی.

**سوسقال** – (گیا)(Susqal) سوسن. زنبق.

**سوسون** – (Susun) آبدوغ و آب مایعی که در ته ظرف شیر شتر جمع شده باشد.

**سولات** – (Sulat) با معرفت. دانا. فهیم.

**سولان** – (Sulan) آخر. آغل. باتلاق.

**سولدوز** – (Sulduz) دشت پرآب. یکی از ۴ اولوس بزرگ ترک. (ناپ).

**سوما** – (جان)(Suma) اردک. روحانی شمنی.

**سومار** – (Sumar) مشک آب. واحد زمین زراعی در ماکو معادل هشت «چنانق» تقریباً چهار هزار متر مربع. پیمانه ۱۶ کیلوگرمی غله. ناقص. نارس. میوه دیررس.

**سونقار** – (Sonar) در آینده. نخستین برف.

**سونام** – (Sunam) قربانی. شهید. لقمه نان.

**سوناما** – (Sunama) تقدیم. اهداء.

**سوندور** – (Sundur) دبدبه. شکوه. صاف. راست.

سونقا – (جان) (Sunqa) اردک نر. دُرنا.

سونگول – (Süngül) سرنیزه. مارمولک زرد.

سونگون – (Sünqün) استعداد. توانایی. تیزی.

سونوم – (Sunum) تقدیمی. عرضه شده. عرض. طلب. لقمه.

سویدام – (Soydam) اصیل. دوستدار اصل و نسب.

سویقا – (Soyqa) لباس. بالاپوش. لباسی که از تن مرده یا اسیر بیرون آورند. نوعی کلاعغ نوک دراز. میراث. هویت. لایه داخلی پوست درخت. مُرده. بی صاحب. طرز لباس پوشی.

سویقان – (Soyqan) مسئله. حادثه. معضل.

سویلا – (Suyla) روح حامی انسان در دین باستانی ترکان.

سویلو – (Soylu) اصیل. ریشه‌دار.

سویما – (Soyma) پوست کنی. غارت. چپاول. آردی که از گندم پوست کنده بسازند.

سویوت – (Soyut) مجرد. حیوانی که برای ذبح کردن هدیه داده شود.

سویوق – (Soyuq) سرد. سرما. بی‌مهری. سهل انگاری. درخی که خودبخود خشک شده باشد. خیار تازه. توت تازه. مزرعه یا باغی که در جنگل احداث کنند. پوست کنده.

سویول – (Soyul) چماق. اشراف. نجیب زاده.

سنهند – (Səhənd) (ساواند) نام کوهی در آذربایجان که دارای سه قله بزرگ «جام»، «سلطان» و «کمال» می‌باشد و در قدیم نامش «اوچ قایا» یا «اوشقایا» بوده و به مرور زمان، واژه «سنهند» جایگزین آن شده است. (ناب).

سیپای – (Sipay) محبت. مالش. ماساژ. همسایه.

سیتار – (Sitar) نیرو. توان.

سیحاق – (Sıcaq) داغ. با حرارت. گرم. هرم. صفت رنگهای زرد و قرمز و نارنجی.

سیخاری – (Sixarı) لبریز. سرشار.

- سیخال – (Sixbal) نافشدنی. غیرقابل فشردن.
- سیخلام – (Sixlam) سینه. دل. فشرده.
- سیخمار – (Sixmar) شلخته.
- سیراش – (Sıraş) صفت. ردیف.
- سیرام – (Sıram) ردیف. صفت.
- سیران – (Sıran) پاروی کوچک احاق.
- سیرای – (Sıray) چهره. رخ.
- سیرتام – (Sırtam) بلند. دراز. برجسته.
- سیرداش – (Sırdaş) همراز. دوست صمیمی.
- سیردام – (Sırdam) شکل. قیafe.
- سیرقان – (Sırqan) فانوس. گنبد. علامت. لحاف.
- سیرقای – (Sırqay) خشک. خشکیده. لوچ. چپ.
- سیرلان – (Sırlan) صاف. شفاف. صحیح.
- سیرما – (Sırma) نوار. یراق. سرمه دوزی. رشته. رشته طلایی. گلابتون. ملیله.
- سردوشی. به صورت «صرمه» وارد لهجه مصری زبان عربی شده است.
- سیرمال – (Sırmal) حلقة گیسوی کوچک.
- سیروان – (Sirvan) ایوان. بالکن.
- سیریل – (Sıril) ردیف. صفت.
- سیرین – (Sırın) ایدمی. واگیر.
- سیغار – (Sığar) پیشانی سفید. سیگار. دوست.
- سیغال – (Sığal) جلا. مالش. تیمار. پرداخت.
- سیغانما – (Sığana) خانه زیرزمینی. سردار. به صورت «سغانه» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- سیغرا – (Sığra) درّه میان دو کوه. اثر زخم.
- سیغلام – (Sığlam) سینه. دل. جوانه یا نهال ظریف و بلند.

## ❖ ۱۰۲ فرهنگ نامهای ترکی

سیگمال - (Sığmal) گنجایش. قابلیت.

سیگمان - (Sığman) دایره.

سیغناز - (Sığnar) اقرباء. خویشاوندان.

سیلار - (Silar) زردآلوی وحشی.

سیلای - (Silay) کم اشتقاء.

سیلکی - (Silki) شفاف.

سیلکیر - (Silkir) افسان.

سیلیب - (Silib) ڈرد. عصاره.

سیلیم - (Silim) نظافت. پاکیزگی. نرdban. بیحال. احمق.

سیمار - (Simar) مه آلدود. گرفته.

سینار - (Sınar) شکننده. ماده. همتا. پنج انگشتی. نصف. اقرباء. تجربه. امتحان.

سیناش - (Sınaş) آزمایش. سنجش.

سیناشتا - (Sınaştı) آزموده شده. آشنا. تجربه شده.

سینان - (Sinan) شکننده. شکستنی.

سینای - (Sinay) روند. روش. شیوه.

سیندا - (Sında) ابزار در آوردن دملی که در پا درآمده باشد.

سینر - (Sinər) نوش. راحت. دلگشا.

سینلی - (Sınlı) زیبا. (گویش اورال آلتای).

سینل - (Sinil) خواهر.

سیوا - (Siva) آب کم عمق.

شئیران - (Şeyran) راضی.

شابات - (Şabat) کفش کنه.

شاباتا - (Şabata) کفش سبک بهاره.

شاباد - (Şabad) استاد. ماهر.

شاپاتا - (Şapata) تماماً. کاملاً.

- شاپار – (Şapar) بچه بازیگوش.
- شاخامان – (Şaxaman) فروتن. متواضع. شوخ طبع.
- شاختا – (Şaxta) سرمای شدید. تونل. معدن. کان. سجام.
- شاخلام – (Şaxlam) هنگام تابش عمودی آفتاب در روز.
- شادارا – (Şadara) الک. غربال درشت چشم. آپاش.
- شارال – (جان) (Şaral) کرم. کرم باران.
- شارقا – (Şarqa) برکه آب زیر آبشر.
- شارلا / شارلاق – (Şarla) آبشر.
- شاروان – (Şarvan) گسترده. درشت.
- شاقای – (Şaqay) کال. نارس. قاپ. بجول.
- شلالات – (Şalat) خیش.
- شلاش – (Şalaş) نآرام.
- شلاما – (Şalama) درخت.
- شلامان – (Şalaman) تشویق کننده. مشوّق.
- شلای – (Şalay) حر. چنان.
- شلاپین – (Şalayın) لایق. سزاوار. سخت در گیرنده. بسیار گرفتار کننده. لافزن.
- شالپان – (Şalpan) شل و ول. افتاده. آویخته.
- شالتا – (Şalta) پول شیربها.
- شامات – (Şamat) تیر که نگهدارنده تور ماهیگیری.
- شاماخی – (Şamaxı) روسربی. مقیاس اندازه گیری. قفل. نام شهری در بخش شمالی آذربایجان.
- شamar – (Şamar) سیلی. کشیده.
- شامان – (Şaman) افراد دینی در میان گئگ ترکها. جادوگر. ساحر. در میان مغولان کسی را به این نام می خوانندند که ۹ نسل از نیاکان او آهنگر بوده باشند. به صورت شمن وارد زبان فارسی شده است.

- شامخال** – (Şamxal) نوعی اسلحه سرپر شیشه برنو که در زمان صفویه بیشتر استفاده می‌شد. سرور. بیگ. لقب خانهای داغستان.
- شانار** – (Şanar) نامدار. باشکوه.
- شانال** – (Şanal) نامدار. باشکوه.
- شانلی** – (Şanlı) ذی شان. عظیم. محترم. سربلند.
- شاوار** – (Şavar) خبر. آگاهی. شوخ طبع.
- شایلان** – (Şaylan) سرخوش. خمار.
- شیبا** – (Şiba) تیرباران. افعی.
- شیدان** – (Şidan) ایوان. بالکن.
- شیراون** – (Şiravan) باران شدید.
- شیرای** – (Şiray) رنگ.
- شیرلا** – (Şırıla) آبشار.
- شیرنا** – (Şırna) آبشار کوچک. ناوдан. به صورت «چُرنه» به معنای لوله وارد زبان فارسی شده است.
- شیلار** – (Şilar) زردآلوي خام.
- شیلان** – (Şilan) سفره سلاطین و امراء. طعام عام. عناب. جایی که مهمانان از هر جا بیایند. جای با صفا جهت مهمانی دادن. مهمانی و سرور. مهمانی بزرگ. نسترن. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.
- شیلدیر** – (Şıldır) آدم فریبکار. صدای آب جاری. گردوبی که از پوست درآمده. جای کم عمق رود. اسب ناکارآمد.
- شیلين** – (Şilin) زباله. دورریز.
- شیمار** – (Şimar) صاف. سیلی.
- شیمال** – (Şimal) شمال. جوانه تازه.
- شیمشک** – (Şimşek) آذرخش. به صورت شمشک وارد زبان فارسی شده است.
- شینجیر** – (Şincir) زنجیر.

شینگان – (Şingan) کوتاه قد.

شینگیر – (Şingir) افسان.

شینگیل – (Şingil) آرایش تابنده. نوعی تیرک میخ دار برای آویختن میوه هایی چون انگور. شاخچه کوچکی از انگور. بخشی از خوشة انگور. سبک. غیر متین. کلاف کوچک. عمیق.

قبات – (Qabat) طبقه. اصل. بنیاد. هیكل. بار. دفعه. نوبت.

قابار – (Qabar) حباب روی آب. تاول. پنه. میخچه. ورم کرده. باد کرده. پنه بسته. هیكل. نی.

قابارا – (Qabara) آهنى که در پاشنه کفش زند. میخ سرگنده که در کفاسی بکار برند. غرور. ورم دستهای اسب. النگو. انبار کوچک. گرد و غبار. قورباوغه خشکی زیست.

قابارام – (Qabaram) دیوانگی. جنون.

قاباران – (Qabaran) کربنات. غربال.

قابل – (Qabal) احاطه. مقدار مشخص شده. کترات. عمدہ. محبوس. زندانی. پر حجم. مزد کلی.

قابل‌ا – (Qabala) نوعی سیب پاییزی ترش مزه که در زنوز آذربایجان به دست می آید. در دو نوع آغ قابل‌ا و قره قابل‌ا موجود است. عمدہ. مقاطعه. پوشیده. بیشتر. افزونتر.

قابلان – (Qabalan) توحالی.

قابلما – (Qabama) احاطه. محاصره. ژاكت. نوعی لباس زنانه که آستر آن از پنه است.

قابلی – (Qabay) گهواره.

قابلول – (Qabul) آنچه از بنا و ساختمان بیرون آمده باشد مانند سایه بان. مخارجه عمارت. ناودان کناره بام. گوشه. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است.

**قاییر** – (Qabır) بزرگ. عظیم.

**قپات** – (Qapat) محاصره. لباس.

**قپاتا** – (Qapata) قسمت. بخش. گوجه فرنگی.

**قپار** – (Qapar) قیمت. بهاء. جان. روح. سپر. دام. تله. شعور. اندیشه. عقل.

**قپارا** – (Qapara) پوشش. ژاکت. بالا پوش بی آستین. گرست. پولک ماهی.

**قپال** – (Qapal) پناهگاه. تحصن. محصوریت. دسته. کدر. اندوه. نگرانی.

**قپام** – (Qapam) بخش. قسمت. ظاهر.

**قپان** – (Qapan) ترازو. قپان. تله. دام. در بر گیرنده. پوشاننده. گاز گیرنده.

گرنده. گیرا (سگ). چنگ زننده. غارت کننده. رباينده. حاکم. به صورت

«قپان» در فارسی و به صورت «القَبَّان» در عربی کاربرد دارد. عمل. حرکت.

عكس العمل. عرقچین زیر زین.

**قپانا** – (Qapana) طناب مخصوص بستان نوزاد به گهواره. ظرف بزرگ خوراک.

**قپای** – (Qapay) گهواره. بدون شاخ (قوچ و بز).

**قپتال** – (Qaptal) پهلوی اسب یا هر چیزی. دنده. کوهپایه.

**قپتان** – (Qaptan) لباس جنگی. لانه روباه. به صورت «خفتان» در معنای نخست

وارد زبان فارسی و به صورت Kəftən وارد زبان انگلیسی شده است.

**قپرام** – (Qapram) دیافراگم. مفهوم. محتوا. مقوله.

**قپران** – (Qapran) صندوق. پوشش. فشار دهنده. بزرگ. سوراخ درخت. کندوی

عسل. سنگین روش. آهسته رو.

**قپسار** – (Qapsar) مشمول. در بر گیرنده. درب باعچه که از چوب و ترکه بسازند.

**قپسال** – (Qapsal) لباس. پوشش. لباس گشاد.

**قپسام** – (Qapsam) شمول. احاطه. مقوله. محتوا.

**قپسان** – (Qapsan) غافل. ناآگاه. کپسول.

**قپلا** – (Qapla) گروه. قافله. نیرومند.

**قپلات** – (Qaplat) خلعت.

- قاپلار** – (Qaplar) چارچوبه.
- قاپلام** – (Qaplam) مساحت. لباس. شمول.
- قاتاش** – (جان) (Qataş) عقرب.
- قاتال** – (Qatal) نامهربان. سفت. پیر.
- قاتالا** – (Qatala) گمراه.
- قاتامان** – (Qataman) ظرف لیساندن نمک به گاو.
- قاتان** – (Qatan) برهم زننده. سالم. نیرومند. سفت. خشن.
- قاتای** – (Qatay) باهم. در کنار هم. دوست. خدای زلزله.
- قاتسا** – (Qatsa) پارو.
- قاتمار** – (Qatmar) لایه‌های تشکیل دهنده هر چیزی. نوعی نان که داخلش روغن و قایماق گذاشته و کمی تف داده باشند. لایه. طبقه. به صورت «قطمر» وارد عربی شده است.
- قاتمال** – (Qatmal) پله. نرdban.
- قاتمان** – (Qatman) لایه.
- قاتیل** – (Qatil) طبقه. لایه.
- قاتیم** – (Qatim) زمان و یا عمل مخلوط کردن. پایان. ازلى. الیافی که تاییده شده و به صورت نخ درآمده باشد. اندازه نخی که برای دوختن چیزی در سوزن گذاشته شود. هر کوک زدن با سوزن. خویشاوند.
- قاجار** – (Qacar) استخوان زیرین فقرات پشت و پهلو. برجسته. دونده. رمنده. ناسازگار. حیله گر. سمجح. دال سیاه (پرنده شکاری (Aegupius monachis)) کوتاه قد. بی زبان. چوبهای ریز که در پشت بام زیر گل گذارند. طیفهای حکومتگر از ترکان. در گویش ترکان هزاره افغانستان واژه «عَجَّر» به معنای آدم پر رو و بی حیاء است. در گویش قاراچای به معنای ایران کاربرد دارد. آنان به ایرانی می گویند قاجارلی.
- قاجال** – (Qacal) باد. نفح. مرتع داخل جنگل. محلی.

**قاجین** – (Qacın) جای باز در کنار سایبان.

**قاچار** – (Qaçar) قاچ. چند بار. چند دفعه. دونده. کولی.

**قاچام** – (Qaçam) مشت. کف.

**قاچای** – (Qaçay) دونده.

**قاچین** – (Qaçın) حالتی که سیل به دلیل شدت‌ش بند و ممر آب را بشکند. محاط.

مهلت. فرست.

**قادات** – (Qadat) ممنوع.

**قادار** – (Qadar) سطر.

**قادال** – (Qadal) گناه. جرم. جزایی. دشوار. منظره. تفریح.

**قادان** – (Qadan) بزرگ. محکم. سالخورده. کهنه. تیرک. اساس. پی. ممنوع.

**قادانا** – (Qadana) کنده که بر پای زندانیان نهند. اسب نیرومند و باربر. زنجیر. زن

بسیار چاق. مادر بزرگ.

**قاداو** – (Qadav) محکم. مقدس. متین. فشرده.

**قادای** – (جان) (Qaday) بزغاله نوزاد. نان کوچکی که از باقیمانده خمیر برای بچه

ها بپزند.

**قارا بال** – (Qara bal) شربت نیشکر.

**قارا چور** – (Qara çor) شمشیر. شمشیر دراز. ارتش مردمی. پیاده نظام. فلاکت

بزرگ. بلای سیاه. جن خیث. به صورت «قاراچور» وارد زبان فارسی شده

است.

**قارابای** – (جان) (Qarabay) لک لک سیاه.

**قاراپان** – (Qarapan) ناودان بزرگ جلوی کاهدان.

**قاراخان** – (Qaraxan) حاکم ولایت که گردن فرازی نماید و جاه طلبی نماید.

حاکم بزرگ یا نیرومند. حاکم شمال. گندمگون. سیاه چرده. حاکمی که از

تباری معمولی باشد یعنی خانزاده نباشد و با کوشش فردی به حکومت دست

یابد. حاکمی از تبار ماه (نای).

قارادال - (گیا) (Qaradal) درخت بیدی با شاخهای سرنگون، سخت و مقاوم.

درخت بی ثمر.

قارادان - (جان) (Qaradan) زنبور نر. یکباره. ناگهانی.

قارادای - (Qaraday) بیهوده. عبث.

قاراس - (Qaras) خُم بزرگ. سیاهی.

قاراسا - (Qarasa) مترسکی که از چوب و پارچه درست کنند و بر بالای درخت توت نصب کنند.

قاراسات - (Qarasat) توفان.

قاراسان - (Qarasan) قانقاریا. مرگ بخشی از بافت‌های بدن بر اثر نرسیدن خون کافی، ضربه یا عفونت. عامیانه. بدین.

قاراش - (Qaraş) حریف. رقیب. عظمت. هیبت. فتنه. خوش‌انگور سیاه. کمی بزرگ.

قاراشا - (Qaraşa) فتنه. مداخله. طبقهٔ فقیر. رعایا. به صورت «فرش» وارد لهجهٔ لبنانی زبان عربی شده است.

قارالا - (Qarala) رنگارنگ. سیاه و سفید. از حفظ.

قارالان - (Qaralan) بداخل‌الاق.

قارامات - (Qaramat) غصه. نگرانی. اندوه‌گین. خویشاوند. سرمایه. دارایی. جن کابوس در باور ترکان.

قارامان - (Qaraman) سیاه تن. سیاه چشم. دلاور. پهلوان. نوعی گوسفند با دنبهٔ چربی و پر. بی پناه. باوجود. باد غربی.

قارامته - (Qaramta) سیه فام. (نایپ).

قاران - (Qaran) بی ثمر. لخت. سوره‌زار. بزرگ. بیتنه. خسیس. پوست خام. ساحل. روح مرده. فلاکت.

قارانا - (Qarana) پیشرو. پیشناز. مادر بزرگ. دیگ.

قارانقوش - (جان) (Qaranquş) پرستو. چلچه. (Hirundinidae).

قاراوا – (Qarava) اрабه.

قاراوال – (Qaraval) راهنمای.

قاراوای – (Qaravay) نان برابری.

قارتال – (جان) (Qartal) عقاب.

قارتان – (Qartan) خاک سختی که شخم نخورد.

قارتای – (Qartay) سالخورده.

قارتین – (Qartin) پیر. سالخورده. قله کوه. توده سنگ.

قارچین – (Qarçın) پشتی. متکا. پارچه‌ای که جهت تزئین به دیوار بندند. خاک سفت و سیاه. کیسه پشمی. گلابی وحشی.

قاردا – (Qarda) اشاره. پناهگاه حیوانات که با نی و خاشاک پوشانده باشند. صحراء.

چراگاه.

قارداش – (Qardaş) برادر. دوست. رفیق. در دوره صفوی لقب و عنوانی بود که به امرا و بزرگان می‌دادند. خطاب دوستانه و احترام آمیز به پسران و مردان. به صورت «قرداش» وارد زبان فارسی و لهجه سوری زبان عربی شده است.

قاردال – (Qardal) حساسیت.

قارسال – (Qarsal) زنگوله گردن شتران.

قارسان – (Qarsan) ظرف مدور و عمیق خمیر. به صورت «کارسان» وارد زبان فارسی شده است.

قارقس – (Qarqas) چارچوب. اسکلت. بتن آرمه.

قارقاشا – (Qarqaşa) سروصدای جار و جنجال. غوغای ازدحام. نام روستایی در اوجان. به صورت قرقشه، قرغشه و خرخشه وارد زبان فارسی شده است.

قارقان – (Qarqan) مزرعه‌ای که به آیش گذاشته نشده باشد. دزد. سارق. فالگیر. پشیمان. دیوار محکم. سالخورده.

قارقین – (Qarqın) یخ. نوعی رنده بزرگ. پر نعمت. زیاد. نانی با روی پخته و درون خام. سیر شده از علف. حامله.

- قارلاش** – (Qarlaş) فقیر. بی چیز.
- قارلاروا** – (Qarlava) تازیانه بافته شده از طناب.
- قارمات** – (Qarmat) کریم. مکرم.
- قارماس** – (Qarmas) مدیر.
- قارماش** – (Qarmaş) مخلوط ناپذیر.
- قارمال** – (Qarmal) منظره.
- قارمان** – (Qarman) آکاردئون. بهم ریخته. باد کرده. محکم. تنومند. تناور. جاوید. جیب.
- قارماو** – (Qarmav) بازی قایم باشک. اطفاء.
- قارمیت** – (Qarmit) پوسته. رویه. دکور. نمود.
- قارناش** – (Qarnaş) برادر. میهمان.
- قارنال** – (Qarnal) کیف یا ساک دستی.
- قارنیش** – (Qarnış) بهم ریخته. درهم برهم.
- قاریان** – (Qaryan) دانه سفت برف.
- قاریش** – (Qarış) وجب.
- قاریشیم** – (Qarışım) مخلوط. آلیاژ.
- قاربل** – (Qarıl) ضامن اسلحه. طناب مویی.
- قاریم** – (Qarım) بنه. خندق. جوی باریک. گودال. آبگیر (معمولًا دور چادر جوی باریکی حفر می کنند که آب باران و غیره به داخل چادر نفوذ نکند). به هم ریختگی. بحران. گودی اجاق. نیرو. توان.
- قازار** – (Qazar) حفر کننده. حفار.
- قازال** – (جان) (Qazal) برگ خشک. آهو. جیران. به صورت «غزال» وارد زبان فارسی و به صورت Qazel وارد زبان روسی شده است.
- قازالا** – (جان) (Qazala) نوعی اردک سفید یا زرد.
- قازبا** – (Qazba) چیز فرو کردنی. آلت تناسی مرد. زیرخاکی.

قازمان – (Qazman) کوه کازبک در قفقاز.

قازنا – (Qazna) بزرگ. والاتبار. بسیار. ثروت. مخزن. انبار. خزینه. دولت.

قازین – (Qazin) مخزن. انبار. خویشاوند.

قاسات – (Qasat) فقیر. تهیدست. دوره کوتاه.

قاسار – (Qasar) شق و رق. اتو کشیده. نیکو. کار جدا کردن گندم از سبوس.

درشت.

قاسال – (Qasal) ورم.

قاسان – (Qasan) پوست سفت. اثر چیزی که روی زمین کشیده شده و خراش داده است. گندمی با کاه ظریف. هر چیزی که سیل با خود بیاورد.

قاسپال – (Qaspal) چشم.

قاسپان – (Qaspan) چینه دان پرنده.

قاستار – (Qastar) پنهان. مخفی.

قاستارا – (Qastara) نان ساج.

قاستیل – (Qastil) سیب زمینی.

قاسقار – (Qasqar) میوه ای که رو به رسیدن نهاده است.

قاسقال – (Qasqal) کفش کهنه.

قاسناق – (Qasnaq) تخته دور دایره و الک. قسمت گردی تار و ساز. کبره. پوسته. پوسته نازک روی زخم. کلاف چرخ. چنبر (دف، غربال). حلقه. فلکه. طوق. چرخ. تسمه نقاله. سیلندر. چنبر. تپاله گرد. گرداب. راکتی که شکار چیان در زمستان به پایشان می‌بندند. چوبی که به وسیله تسمه، سنگ آسیاب را می‌چرخاند.

قاشاب – (Qaşab) نگهدارنده. طرف. به صورت «خشاب» در معنای قاب مخصوص فشنگ وارد فارسی شده است.

قاشال – (گیا)(Qaşal) شاخه های خشک ذرت.

قاشتان – (گیا)(Qaştan) شاه بلوط.

قاشدا – (Qaşda) کنار. حاشیه.

قاشدار – (Qaşdar) راهبر. مدیر.

قاشقا – (Qaşqa) مشهور. گاو پیشانی سفید. پیشانی سفید. سفیدی روی پیشانی. هوشمند. بین دو ابرو. پیشانی. وسط پیشانی. دایره پیش جنگ. پیشو در جنگ. سلاحی که از آهن ساخته و در روز جنگ بر پیشانی اسب بندند. گهواره. متنant. دلاوری. استواری. اربابه اسی دو چرخه. پررو. سفید. صاف. شفاف. به صورت قشقه و «خشکه» وارد فارسی شده است.

قاشقار – (Qaşqar) جسور.

قاشقای – (Qaşqay) بی باک. (ناب).

قاشلا – (Qaşla) تیرک حمال سقف.

قاشمار – (Qaşmar) کسی که با حرکات خندهدار حاضران مجلس را می خنداند. قاشمر نیز آمده است.

قافار – (Qafar) پشتیبان.

قافتان – (Qaftan) لباس رزم. مناره ای که با نور تزئین شده و یا جلوه گر شده است. به صورت خفتان وارد زبان فارسی و به صورت «قططان» وارد زبان عربی شده است.

قافلام – (Qaflam) خاک علف دار برداشته شده با بیل.

قافلان – (جان) (Qaflan) پلنگ. نیرومند. خراب. کپک زده. خالی.

قاقار – (Qaqar) پیش از ظهر. زمان نزدیک به ظهر. بدشانس. سوربخت. نیرومند. بی رحم.

قاقال – (Qaqal) آلت نرینه. ناتوان. حرف نشنو. بد. کال. ناقص. تبل. نوک دماغ. تاج عروس. خشک. مردم چشم.

قاقان – (Qaqan) امپراتور. پادشاه. جسور. شرزه. اوژن. بزرگ. عظیم. کمر. بند.

قالابا – (Qalaba) محترم. بزرگ. فراوان. سرشار. بسیار. مسئله. پارچ یا آبخوری بلند بدون دسته.

- قالاتا – (Qalata) بزرگ. عظیم. مُهر. نشان. غلَّه مخلوط.
- قالادان – (Qaladan) سوراخ انبار علوفه. رختکن حمام. جایی که حمامچی یا کیسه کش در آن نشسته باشد.
- قالار – (Qalar) اسکان. حضر. مانا. به صورت «کالار» در معنای تخته سنگ پهن و بزرگ وارد زبان فارسی شده است.
- قالاز – (Qalaz) باد خشک. خیک پوستی. پُر.
- قالازا – (Qalaza) غلغله. صدای مهیب. تکه زردرنگی که از جگر گاو بدست آید. بچه ای که تربیت پدر و مادر ندیده.
- قالاش – (Qalaş) فضله گوسفند. پخته. پخته شده. نان.
- قالاشا – (Qalaşa) تراشه. براده. بی ادب. اسب ناکارآمد. به صورت «خلاشه» وارد زبان فارسی شده است.
- قالام – (Qalam) ترس. رنج. شرکت. ساختار. پیشانی نوشته. قاشق چوبی و دست ساز مناسب برای خوردن ماست و غیره.
- قالاما – (Qalama) توده. پشتہ. انبوه. لبال. آتش افروزی. تلنبار. بلند. نهال. قلمه. درخت سپیدار. سبد. آزاد. گشوده. نان ضخیمی که در دیگ بیزند.
- قالامان – (Qalaman) خیزش. قیام. ابله. خیره سر.
- قالان – (Qalan) بزرگ. باقیمانده. اضافی. بقیه. نوعی مالیات در دوره مغول که هزینه سفر امراء از اهالی محل وصول می شد. کسی که سفر نمی کند و ساکن است. مالیات اراضی. به صورت قلان و کلان وارد زبان فارسی شده است.
- قالاو – (Qalav) پی. اساس. حیران. مجموعه. پشتہ. آرزو.
- قالاوا – (Qalava) دره. سر نخ.
- قالبا – (Qalba) مُهر. نشان. مخلوقات. درشت. رسم. عادت. والی. استاد. آسیستان. نظام. مبصر. جهش.
- قالپا – (Qalpa) پوشش. روکش. مرید. ملايم. به صورت «قالفه» وارد لهجه مصری و الجزایری زبان عربی شده است.

**قالپاқ** – (Qalpaq) کلاه ترکان از پوست که پشم آن را باز نکرده باشند. کلاهی دراز که در ترکستان با پارچه سفید چکن دوزی می کردند و یا با ابریشم و رنگارنگ می دوختند. زلف. تعمیر. آرایش. کاسه ای فلزی معمولاً از ورشو و آن را وسط چرخ اتومبیل، روی مهره های وصل کننده چرخ به بدنه ماشین نصب کنند. درپوش. تاج خروس. به همین صورت و معنا وارد فارسی و به صورت calpak وارد انگلیسی و به صورت «القلب» به معنی کلاه از پوستی که پشم را نکنده باشند، به عربی راه یافته است.

**قالتا** – (Qalta) کیسه. بند. بست. کوتاه. خلاصه. ایتر. جیب. کیسه و سایل ریز.

**قالتار** – (Qaltar) نوعی زره اسب. رویاه خاکستری. معدنچی.

**قالتان** – (Qaltan) ضخیم. کلفت. گل خشک شده. دشواری. سختی. محل تلبیار شدن غله. سیلو. عجول.

**قالتای** – (Qaltay) معتدل.

**قالخار** – (Qalxar) پرآوازه.

**قالخان** – (Qalxan) سپر. قابی که درونش را سرب پر کنند.

**قالخین** – (Qalxin) برآمده. برآمدگی.

**قالدان** – (Qaldan) انبار غله.

**قالدین** – (Qaldin) مانده. پس انداز. ذخیره.

**قالقا** – (Qalqa) ظرف کوچک سفالی. مخزن. انبار. منزل. ذخیره. خانه. اقامتگاه. لُپ. صورت. طاق پنجره. سپر. پرده.

**قالقان** – (گیا) (Qalqan) شیرک نرم. شیرتینک معمولی. شیرک. گل پر. چرخه.

**قالماز** – (Qalmaz) فانی. گذرای.

**قالوا** – (Qalva) کاشانه. آلاچیق. خلایق. تیر بدون پیکان.

**قالوان** – (Qalvan) مانده. گُند. کال. لات.

**قالییر** – (Qalır) مانا. باقی. صدا. نغمه.

**قالیش** – (Qalış) اقامت. محل ماندن. نوعی کفش که بر خلاف پاپوش از پا در

نمی آوردن. به صورت گالش وارد زبان فارسی و به صورت الکالوش وارد عربی شده است.

**قالیم** – (Qalım) دیرزیستی. بقا. شیربهاء. به صورت «کالم» به معنای زن شوهر مرده یا زن طلاق گرفته و به صورت «کالیم» در معنای شیربهاء وارد فارسی و روسی شده است.

**قالین** – (Qalın) ضخیم. کلفت. پر جمعیت. پرپشت. انبوه. قطور. تنومند. ستبر. هدایایی که روز عروسی از طرف داماد برای عروس فرستاده می‌شود. پول شیربهاء. دارایی. تجهیزات. نان ساج. به صورت «غالین» وارد زبان فارسی شده است.

**قامات** – (Qamat) بازو. هوس. خواسته. غیرت. تلاش. آرزو. نیرو. فشار. قیافه. وسائل آشپزخانه.

**قاماٹا** – (Qamata) بخش. قسمت.

**قامار** – (Qamar) اثر آبله بر صورت. هر چیز کوچک و فشرده. اسب کوچک جثه. احاطه کننده. به صورت کمر وارد زبان فارسی و عربی شده است.

**قاماز** – (Qamaz) توفان. گُند. گره دار. خاک بیحاصل. حیله گر. کلاغ بزرگ. ترسناک. رماننده.

**قاماش** – (Qamaş) تُرش. گرد و غبار. بازداشت.

**قاماشا** – (Qamaşa) بی مصرف. دور ریختنی. به صورت خماشه و خماش وارد زبان فارسی شده است.

**قامال** – (Qamal) دیوار دژ. قلعه. محاصره. قصور. تقصیر.

**قامانا** – (Qamana) پشته. انبوه. تل. پشته کاه.

**قامپا** – (Qampa) فشار. جای فشار دادن در وسائلی چون بیل. آماده. زن ولگرد. نوعی پارچه.

**قامچی** – (Qamçı) تازیانه. چوبی نازک که سواران در دست می‌گیرند. تار. موی. میراث دار. وارت. چوب یا چمامقی بوده که به دستور راهب دین شمنی بر

طلب زده می‌شد تا مردم برای استماع سخنان وی جمع شوند. نام درختچه‌ای با ساقه‌های بلند و شوق مانند که دارای گلهای سفید و ریز است. به صورت «قمحی» در زبان فارسی و به صورت «قمحی» لهجه عراقی و به صورت «قمشه» در لهجه مصری زبان عربی وارد شده است.

**قامچیل** – (Qamçıl) تازیانه کوچک. به صورت «قمحیل» وارد زبان فارسی شده است.

قامسالا – (Qamsala) پالتو.

**قاموت** – (Qamut) ملی. حلقة گردن پرنده. قلاده. به صورت «خاموت» وارد زبان فارسی شده است.

قامت – (Qamit) لاغر. کم جان. نازک. بی صدا.

قامین – (Qamin) همیشه.

**قانات** – (Qanat) جام شراب. کanal. پرده. قسمت. فرصت. طرف. جهت. نشان. طناب کلفت. کاغذ در زبان مغولی.

قاناٹا – (Qanata) تُنگ. طرح. نقشه.

قانار – (Qanar) باله (در ماهی). قانع. فهیم. جوال.

قانارا – (Qanara) قناره. چنگگ. سلاخ خانه. بازار احشام. شکمو. پرخور.

قاناش – (Qanaş) مصلحت. صلح.

قانال – (Qanal) شکمدار.

قانام – (Qanam) سیری. اشیاع.

قانان – (Qanan) فهمیده. باشур. بادب. بانزاکت.

قانتار – (Qantar) قنطار. واحد مقیاس وزن. وسیله وزن کشی. قپان با یک اهرم.

جنگ شدید. دشمن. حالتی از سفت و کوتاه بستن اسب به قاچ زین که بر اثر

آن اسب قادر به خوردن و آشامیدن نباشد. میخی در میدان و دور از آخر

که اسب چنین شده را به آن می‌بنند.

قانتال – (Qatal) خشن. زمخت. درشت.

قانتام – (Qatam) آبدارخانه. مغازه بقالی.
قانچال – (Qançal) قاشق.
قانداش – (Qandaş) برادرخونی. همخون. هم نژاد.
قاندال – (Qandal) زنجیر. کنده. پابند. دستبند.
قانشار – (Qanşar) روپرو. جایی که دیده شود. ترازوی بزرگ.
قانقای – (Qanqay) دیگ.
قانمار – (Qanmar) هدیه. بخشش.
قانیت – (Qanit) دلیل. برهان. حجت. سند. عابد.
قانیش – (Qanış) اقناع. نیرنگ. فریب. شادی. آسایش.
قانیشا – (Qanışa) ملکه. شهبانو (گویش قرقیز).
قانیل – (Qanıl) قاعده. اصول. عرف. قانون. تکه چوب.
قانیم – (Qanım) سیراب. فهم. درک.
قاوار – (Qavar) خطر. قبرکن. پوشش. جوی آب در مزرعه. به صورت «کاور» وارد فرانسوی و به صورت «کوار» به معنای سبد بزرگ مخصوص حمل میوه وارد فارسی شده است.
قاوارا – (Qavara) اندام. سنگ فسان. به صورت قواره و گوارا وارد زبان فارسی شده است. کندوی بی عسل. دروغ.
قاواش – (Qavaş) کفش.
قاواشا – (Qavaşa) ظرف سفالی.
قاوال – (Qaval) دف. دایره. نوعی رقص آذربایجانی. تفنگ سرپر. توخالی. کج. جویبار.
قاوالا – (Qavala) جایی در ساحل دریا که ساختمان در آن بسازند. کفش کتانی.
قاوان – (Qavan) ← قاغان. بندر. لنگرگاه. ظرف بزرگ دهان گشاد. دفع کننده. گرامافون. نشان. هدف. به صورت «هاون» وارد زبان فارسی شده است.
قاوانا – (Qavana) ظرف کوچک که از چوب تراشند.

- قاواندا** – (Qavanda) تور کاهکشی. توری که از ریسمان به شکل جوال برای حمل و نقل کاه یا چیز دیگر بیافند. به صورت «کوتنه» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.
- قاوای** – (Qavay) گهواره.
- قاودا** – (Qavda) اندام. جسم. ← گؤوده.
- قاودان** – (Qavdan) نادان. لوله. سوراخ انبار. شوره زار. علف خشک.
- قاورا** – (Qavra) قبر. مزار. پس درو. خس و خاشاک. ذخیره. کنیسه یهودیان. خندق.
- قاورام** – (Qavram) فهم. مفهوم. مقوله. معنا. محتوا.
- قاوسا** – (Qavsa) خالی. پوک. بی حاصل.
- قاوسال** – (Qavsal) یوغ احشام. برگ سبز ذرت. خالی.
- قاوسام** – (Qavsam) محتوا. مفهوم.
- قاوسین** – (Qavsin) پوست سبز فندق.
- قاوشَا** – (Qavşa) خالی. سبک. به صورت «غوشَا» به معنای سرگین حیوان وارد زبان فارسی شده است.
- قاوشار** – (Qavşar) رساننده. کهنه. خراب.
- قاوشال** – (Qavşal) برگ خشک.
- قاهمار** – (Qahmar) پشتیبان. حامی.
- قایات** – (Qayat) پاسخ. جواب. جذبه. کشش. کاغذ.
- قایلان** – (Qayalan) صخره نورد.
- قایان** – (Qayan) لغزنده. لیز. تنبل. نعل. مضطرب. سنگی که لایه‌های صاف و روی هم دارد. کدام طرف؟ در زبان مغولی به معنای سیلی قوى است که از فراز کوه سرازیر شود.
- قایپان** – (Qaypan) خلوت. آرام.
- قایتا** – ص. (Qayta) مدفع. نجاست. سرگین. دوباره. تکرار. بازهم به ترتیب.

## ❖ ۱۲۰ فرهنگ نامهای ترکی

خمیده. کچ. سُرنا (آلت موسیقی).

قایتار – (Qaytar) بی شرم. بیکار. چشمه.

قایتال – (Qaytal) سمبول تولد دوباره. نماد نوزایی. بازگشت. رستاخیر. سنگلاخ.

قایتمام – (Qaytam) پرداخت. جبران. بر عکس.

قایران – (Qayran) چمنزار. مکان مسطح. میدان. زیبا. دوست داشتنی. غیر عمیق.  
از شمند.

قایسار – (Qaysar) سرما. سالم. صبور. متتحمل. جسور.

قایشا – (Qayşa) رانش زمین.

قایشات – (Qayşat) انحناء. پیچش.

قایغى – (Qayğı) نگرانی. تشویش. اندیشه. فکر. اندوه. غم. تعصب. دلسوزی. درد.  
پرهیز.

قایقان – (Qayqan) لیز. لغزنه. صاف. ساده.

قایلا – (Qayla) کلنگ. حفر.

قایماز – (Qaymaz) جسور.

قاینار – (Qaynar) جوش. جوشان. داغ. خروشان. پرجوش و خروش. پرشور.  
چشمه.

قایناش – (Qaynaş) هماهنگ. فواره.

قایناشا – (Qaynaşa) هیجان. جوشش. خویشاوند.

قاینال – (Qaynal) لذت. نشئه.

قاینام – (Qaynam) جوشش. موج.

قاییم – (Qayım) بلند. محکم. سخت. پات. مساوی. مشاعر آهنگدار.

قوبار – (Qubar) پرده. پوشش. حاک خشک.

قوباش – (Qubaş) شرکت.

قوبان – (Quban) خاکستری.

قوبای – (Qubay) روح. روح پلید.

**قوپار** – (Qopar) کوچ. سفر. سرفراز. قیامت. لگه. به صورت «غبار» وارد زبان

فارسی شده است.

**قوپاش** – (Qopas) برجسته. باد کرده.

**قوپال** – (Qopal) گرز. برجسته. باد کرده. کوتاه. کلک باز. پلید. زشت. خشن.

اذیت. آزار. به صورت «کوپال» وارد زبان فارسی شده است.

**قوپان** – (Qopan) همه. جدا شده. تکه کاغذ بریده شده. کوپن. بلیت. حاکم. چیره.

خرگوش.

**قوقات** – (Qutat) خوشبخت.

**قوقار** – (Qutar) پایان. عاقبت.

**قوتارا** – (Qutara) عمدہ.

**قوتاش** – (Qutas) خوشبخت.

**قوقال** – (Qatal) کفشه. پاپوش. آسوده. راحت. تکه هیزم کوتاه.

**قوتالمیش** – (Qatalmış) تبرک یافته. سعادمند.

**قوتام** – (Qutam) مجموعه. پشته. انبوه. مشت.

**قوتان** – (Qutan) پلیکان. آغل. محوطه‌ای که برای خوابگاه گوسفند سازند. هاله

ماه. نیرومند. دعا.

**قوتای** – (Qutay) ماه مسعود. ابریشم.(ناپ)

**قوتسال** – (Qutsal) مقدس.

**قوتوم** – (Qutum) نیت. خواسته.

**قوتون** – ص.(Qutun) بسیار. خوشبخت. مقدس. خشک.

**قوچاش** – (Qoçaş) رهبر. پیشو. کسی که در جنگها از آبهای را می‌راند. زشت.

**قوچال** – (Quçal) تسمه یا چوبی که دوک را به چرخ نخ ریسی محکم کند.

**قوچان** – (Qoçaq) استوانه. ستون. تیرک. محکم. مقاوم. قهرمان. نیرومند. باقیمانده

گیاهانی مانند کلم که در زمین باقی بماند. باقیمانده دفتر پس از کندن

ورقهای آن. چوب بلند با نوک قلابی. نشانه یا سندي که تعداد احشام را به

هنگام شمارش مشخص سازد.

**قوچاو** – (Qoçav) قهرمان. نیرومند.(نایپ).

**قوچای** – (Qoçay) قهرمان. نیرومند.(نایپ).

**قودا** – (Quda) خودپسند. باجناق. قیله‌ای که دختر می‌دهند. قیله‌ای را که دختر می‌گیرند، «آندا» گویند. خویشاوند عروس. گوسفند. سگ بی‌دم.

**قودال** – (Qudal) فضول. قاشق چوبی.

**قودای** – (Quday) خدا. پروردگار. نیرومند.

**قودرات** – (Qurat) زن نازا. منظم. مرتب. نیکو. مناسب. راحت. بی‌فرزنند.

**قودار** – (Qurar) نظام دهنده. سازمان دهنده.

**قوداش** – (Quraş) دروغ. دسیسه. خویشاوند نزدیک.

**قودال** – (Qural) قاعده. قانون.

**قودام** – (Quram) نظریه. مرتبه. طبقه. ثوری. مهمانی. دسته. کادر. تماماً.

**قودان** – (Quran) معمار. نصب کننده. تأسیس کننده. آفریننده. ایجادگر. مونتاژکار. به صورت «گورن» و «گُرن» به معنای حلقه لشکر وارد زبان فارسی شده است. ماه بهمن در تقویم آلتایی. نام حیوانی وحشی.

**قودتول** – (Qurtul) مالیات. باج. جزیه. ساده.

**قودتوم** – (Qurtum) جرعه. به صورت «غرت» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است.

**قودداش** – (Qurdaş) بیماری پوستی که در اثر آن پوست تاولهای بسیار می‌زند. همسال. همتا.

**قوددام** – (Qurdam) طرف برندۀ تبر دو طرفه.

**قوددان** – (Qurdan) حنجره. گلو. خلال دندان. گروه. کمربند.

**قودسان** – (Qursan) صندوق.

**قودشا** – (Qurşa) پارچه.

**قودمات** – (Qurmat) نیرومند.

- قورمان** – (Qurman) نیرومند. مرتب. قاب تیر و کمان.
- قورمای** – (Qurmay) ستاد. کسی که دوره نظامی را دیده.
- قورموش** – (Qurmuş) نظم یافته.
- قوروش** – (Quruş) اخواه. برپایی. خورشت.
- قوروشتای** – (Quruştay) همچون فولاد.
- قودول** – (Qurul) هیئت. گروه. مجمع. برجسته. باد کرده. کنگره. بنا. ساختمان.
- قودوم** – (Qurum) دوده. خوال. سازمان. صیغه. ساخت فعل. رنگ سیاه. زنگ آهن. گیسوی بافته. کمیسیون. نیمه روشنایی. هوای نیمه تاریک. فیگور.
- صدای افتادن یا فرو رفتن در آب. خسیس.
- قودون** – (Qurun) اثر دود بر دیوار و تنور. وقت. هنگام. زمان. خودپسند. ناودان. خیال. خربزگ.
- قوشات** – (Quşat) زنجیر. نسل. تبار.
- قوشار** – (Qoşar) فرمانده. تلاشگر. شاعر. توده گو سفند. گاویشی که به خیس بندند.
- قوشال** – (Qoşal) دو اتاقه. آپارتمان دو اتاقه.
- قوشام** – (Quşam) کمربند. لباس.
- قوشان** – (Qoşan) شاعر. سراینده. پیوند دهنده. انژیک. پرتحرک. نظامیان متحد و یک دست. بار. بهم پیوسته. جمع کردن احشام و شمردن شان. جفت شده. به صورت «گشن» به معنای نر و مذکور وارد زبان فارسی شده است.
- قوشلار** – (Quşlar) قرقره چاه یا نخ.
- قوشمار** – (Quşmar) سه عدد چوب که آن را با حلقه های آهنین تعییه کرده به هم پیوسته، شاطران به دست گیرند و مرغان و جانوران را با آن شکار کنند.
- قوشول** – (Qoşul) حکم. شرط. فرمان. وضعیت. دوست.
- قولات** – (Qolat) دسترس. نیرومند مانند شیر.
- قولان** – (Qulan) اسب وحشی از جنس اسب و الاغ و گورخر که اهلی نیست.

(Equus hemionus) کرّه اسب دوساله. غالب. به همین صورت و معنا وارد

لهجه سوری زبان عربی شده است.

**قولپاچ** – (Qolpaq) آرایش موی سر کودک به صورت سر قوچ که ترکمنها تا سن

۷ سالگی داشته باشند و علت آن باور به توانمندی و باروری قوچ است.

قولپاچ دو رشته موی توپی و بلندتر از موهای اطراف است که به کودک

حال قوچ دهد.

**قولدام** – (Qoldam) کارآمد.

**قولدان** – (Qoldan) مناسب. طبیعی. نورمال.

**قولون** – (جان) (Qulun) کرّه اسب تا ۶ ماهگی. (Equus hemionus) همتا. شبیه.

تفنگ شکاری با لوله کوتاه.

**قومال** – (Qumal) چانه (خمیر). گرد.

**قومان** – (Quman) ظرف وضو. غیور. با درایت. آبستن.

**قومای** – (گیا) (Qumay) نام گیاهی زیان آور. زشت. بد. سگ تازی نژاد اصیل.

کلاغ بزرگ.

**قوموال** – (Qumral) خرمایی. زردتند یا قهوه‌ای بلوطی رنگ یا خرمایی.

**قوملا** – (Qumla) پلاژ. ماسه‌زار.

**قومور** – (Qumur) بت. صنم.

**قومول** – (Qumul) تپه ماسه‌ای کومه شده.

**قونات** – (Qonat) غذای مهمان. مونس. قاعده. سیار. کانایه. قاعده. موئثار. مهمان

نواز. گروه مهاجران. منزل.

**قونار** – (Qonar) برکت. فراوانی.

**قوناش** – (Qonaş) مقارنه ماه و پرورین. مقارن. برابر. همسایه. به همین صورت و معنا

وارد لهجه سوری زبان عربی شده است.

**قونام** – (Qonam) مقام. منصب. قبر. مزار. زخمی که از بدن اسبان درآید. و بر دو

نوع ساریجا و قاراجا است. به صورت «گُنام» وارد زبان فارسی شده است.

- قونداش** – (Qundaş) پهلو به پهلو.
- قوندال** – (Qondal) صندلی یک نفره دسته دار.
- قونور** – (Qonur) قهوه‌ای روشن. بلوطی رنگ. کهر. خرمایی. بی‌پروا. بی‌باک. دلیر. نام اسب غازان خان.
- قوتوش** – (Qonus) محل فروود. جای گود. بحث. گفتگو. منزل. قرارگاه. حساب مقارنه ماه و پروین. سیاست. مدیریت جنگ. تاکتیک. همسایه. منطقه. محله.
- قوتوول** – (Qonul) دل. احساس. جای خالی در زیر تخت.
- قوتونوم** – (Qonum) منزل. مأوا. وطن. مقر. موقع. حجم.
- قویات** – (Qoyat) قاعده. اساس. کون. بنیان.
- قویار** – (Qoyer) محل پیوستن دو آب روان. گذر. مرجع. التقاء. مرکز. گذارنده.
- قویاش** – قد. (Qoyaş) خورشید.
- قویان** – (Qoyan) سابق. گذشته. گذارنده.
- قویدار** – (Qoydar) دیوانه وار. شوریده سر.
- قویلان** – (Quylan) عمیق ترین نقطه رود.
- قویمان** – (Qoyman) نان سوخاری.
- قیچال** – (Qıpçal) فشرده. متراکم.
- قیپسا** – (Qipsa) دستگیره.
- قیتان** – (Qıtam) خمیده. کج.
- قیتان** – (Qitan) قطع کننده. برنده. جاهم. نادان.
- قیتای** – (Qıtay) مونجوق. گردنبند.
- قیجام** – (Qıcam) تنگ. فشرده.
- قیجان** – (Qıcan) چنگال. چنگک. به صورت «غزنگ» به معنای صدای گریه و زاری وارد زبان فارسی شده است.
- قیدار** – (Qıdar) تاج مرغ یا خروس.
- قیدال** – (Qıdal) تور ماهیگیری.

قیرابا – (Qıraba) خرابه. ویرانه.

قیرابال – (Qırabal) خربات.

قیراس – (Qıras) ناز. غمزه.

قیراش – (Qıraş) خراش. به صورت «خریش» به همین معنا وارد زبان فارسی شده است. جاده کمی شیدار.

قیرال – (Qıral) دولت. مردم. سوگند. وطن. انبار ارزاق. درخت آکاسیا. آویزه انگور.

قیرام – (Qıram) ساتور. پرده. آبی که از سردی یا گرمی نتوان نوشید.

قیرای – (Qıray) نیرومند. سزاوار. شایسته. هماهنگ. راهزن. جوان. به صورت «گرای» در پایان اسم بزرگان لزگی و داغستان در منابع فارسی آمده است.

قیربا – (Qırba) آبخوری. مشربه. مشک. چسب.

قیربات – (Qırbat) کشتی. نیازمند.

قیرپان – (Qırpan) گریبان. یقه.

قیرپیم – (Qırpım) لحظه. آن. سنبل. خوشه.

قیرتا – (Qırtı) کوتاه. به صورت «گُرته» به معنای پیراهن و نیمتنه وارد زبان فارسی شده است.

قیرتاش – (Qırtış) خمیده. کج.

قیرچال – (Qırçal) سفیدموی. زال.

قیرمال – (Qırmal) مخروطی.

قیرمان – (Qırman) دیوار. استحکام. بدشانس. نیازمند. گاویش نر تنومند. مجموعه چیزهای خرد شده. گرد. مدوّر. به صورت «خرمن» وارد زبان فارسی شده است.

قیزقار – (Qızqar) غذایی که رو به سرخی نهاده باشد.

قیزقال – (Qızqal) ته مانده گیاهان. قدرشناص.

قیزمار – (Qızmar) نفت. بسیار گرم. سوزاننده. حریص.

**قیزیل** – (Qızıl) طلا. سرخ. به رنگ طلایی. زرد شفاف. قرمز سوخته. پربهاء.  
گرانقیمت. ارزشمند. مطلق. کامل. نام نوعی باز که رنگهای سفید. سیاه و  
زرد یافت می‌شود. نام پرنده‌ای است سرخ رنگ به شکل طوطی که آن را  
نوری گویند. آشکار. رنگ سرخ یا طلایی مایل به سرخ در باور ترکان  
نمادی از شرق است. جنوب.

**قیسال** – (Qısal) خلاصه.  
قیل قوش – (Qıl quş) نوعی پرنده شبیه به اردک. بلند آوازه.(ناپ).

**قیلدات** – (Qıldat) استاد ماهر.

**قیلداش** – (Qıldaş) همکار. عضو. همسان.

**قیلدام** – (Qıldam) طرف برند و ناز ک کلنگ.  
قیلقار – (Qılqar) فعال.

**قیلقامیش** – (Qılqamış) ← گیلگه میش.

**قیلقان** – (Qılqan) فعال. بسیار کننده. درختان بی برگ. مویک. داسه. دراز.

**قیلمای** – (Qılmay) دسته. دستگیره.

**قیوراق** – (Qıvracq) چابک. چست. چالاک. سرحال. با نشاط. تنگ. چسبیده.  
کشیده. سبک (لباس). به صورت قبراق وارد زبان فارسی شده است.

**کؤچر** – (Köçər) کوچ کننده. مهاجر. فرصت طلب.

**کؤچکون** – (Köçkün) بهمن. توده برف سرازیر شده.

**کؤچمن** – (Köçmən) مهاجر. کوچ رو. به صورت Kötçevnik به همین معنا وارد  
زبان روسی شده است.

**کؤچور** – (Köçür) کوچ کننده. راننده. ارباب ران.

**کؤچون** – (Köçün) کوچ. مهاجرت. رحلت. ارتحال. بازار.

**کؤزر** – (Közər) گندم با پوسته یا با پوسته سخت.

**کؤکن** – (Kökən) دختر. اصلی. ریشه. منشاء. نوعی طناب که در طول آن به  
فاصله‌های معین بندهای حلقوی شکل نصب شده و برای بستن برّه‌ها و

بزغاله‌ها به کار می‌برند. شفتالو.

**کؤمچ** – (Kömec) گیاه خزنده (گیاهی که روی زمین می‌خزد). کندوی زنبور عسل. نان کوله. نانی که به تنور افتد و پخته. نوعی نان که در زیر خاکستر و آتش پخته می‌شود. به صورت کوماج به همین معنا وارد زبان فارسی شده است. چادری که به وسیله ستون برپا می‌شود.

**کؤمول** – (Kömül) مجموعه. پشته.

**کؤمه** – (Köme) کلبه کوچک. نوعی مسکن عشايری. مصالح آن عبارت است از حدود ۷ تا ۸ چوب بلند و خمیده که طول هر کدام سه متر است و روی آن را با نمد می‌پوشانند. فضای آن حدود ۵۰ متر است. گروه. جامعه. جمع. به صورت کومه وارد زبانهای عربی و فارسی شده است.

**کسگین** – (Kəsgin) قاطع. براً. برنده. تیز. تند. حاد. شدید. قوی. جدی. آمرانه. خشن. نوعی از گرز که سر آن با زنجیر یا دوال بر دسته آن نصب کنند و آن را به فارسی پیازی گویند. به صورت «کسکین» وارد لهجه عراقی زبان عربی شده است.

**کسمات** – (Kəsmat) نماینده خانواده عروس یا داماد برای مذاکره با طرف مقابل برای تعیین مهریه، شیربهاء و رسوم دیگر ازدواج (گویش زنجان).

**کسمت** – (Kəsəmət) تنقید. قرارداد. کنترات.

**کوسول** – (Küsül) گرفته. معموم. توترك. نی لبک.

**کوسون** – (Küsün) نیرو. توان.

**کولش** – (Küləş) کاه بن. کاه. پوشال. ساقه گیاه برج. به صورت «کُلش» وارد زبان فارسی شده است.

**کولک** – (Külək) تلاطم دریا. برف همراه با باد. موج بزرگ. تلاطم امواج دریا. توفان شدید با برف. کلبه کوچک در بستان. به صورت کوللاک وارد زبان فارسی شده است.

**کولن** – (Külən) رنگ خاکستری. خاک خاکستری بارده. بادبادک کودکان.

کیتمان – قد. (Kitman) بیل.

کیتمک – (Kitmek) حلقه.

کیران – (Kiran) چاه. خاک رسی. خاک آهکی. دامنه کوه.

کیلین – (Kilin) قطیفه نرم. اسب شاخدار افسانه‌ای.

کیمليک – (Kimlik) هویت.

گئدر – (Gedər) خرج. هزینه. مصرف. رفتی. فانی. غرب. باخت. مرکب. سرنوشت. در زبان مغولی به معنای ناسازگار و لجوچ است.

گندل – (Gedəl) نوبت. ردیف. دیوار گلی.

گندیر – (Gedir) هزینه. منفی. منها. صادرات. جانشین.

گندیش – (Gediş) روند. جریان امور. مشی. رفتار. طول. طی. طرز رفت. مصرف. حرکت (در بازی شترنج).

گندیل – (Gedil) جوال.

گندین – (Gedin) نتیجه. عاقبت. بعداً.

گئرچک – (Gerçək) حقیقت. واقع. راستی. درستی. صحت. صحیح. درست. حقیقی. واقعی.

گورکن – (Görkən) نیکو. هنری. ارزشمند.

گؤركم – (Görkəm) ظاهر. نما. چشم انداز. حالت.

گۈرۈش – (Görüş) دیدار. نقطه نظر. نگرش. دیدگاه. بینش. نقطه نظر. مسابقه دوستانه. جهان بینی. نظریه. گُشتی. زیارت. جهت. دوست. آشنا.

گۈرۈم – (Görüm) منظره. نظر. نقطه نظر. فال. طالع. بینایی. ظاهر. وضعیت. حد بینایی. خواهر زن یا شوهر. هیکل. زیبا. خودپسند. ← گورکم.

گۈرۈن – (Görün) ظن. گمان.

گۈزر – (Gözər) الک بزرگ خرمن. رفتار. تدبیر. معبر.

گۈزن – (Gözən) ابزار. چشمہ زار. جذاب. خوشایند. رفو. خاص. ممتاز.

گىنل – (Genəl) عمومی.

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی

گنیش - (Geniş) وسیع. گشاد. فراخ. باز. گستردہ. پهناور. عریض. فراوان.

گئیسی - (Geysi) لباس. پوشاک.

گؤیمن - (Göymən) خدایی.

گئیمور - (Geymur) لباس.

گئیم - (Geyim) پوشاک. لباس. لباس رزم. شکل.

گئین - (Geyin) عقب. بعداً. پشت. رحم حیوان. زمان.

گدیک - (Gədik) گردنہ. فرصت. احتیاج. نقش. امتیاز. به صورت «گدوک» به معنای گردنہ و به صورت «گزک» به معنای فرصت وارد زبان فارسی شده است. عبارت «گزک به دست کسی دادن» نیز از این واژه گرفته شده است.

گدیل - (Gədil) جوال بزرگ یا کوچک.

گدیم - (Gədim) لباس. کمربند.

گودی - (Gərdi) کرت. خرد و ریزهای رشته. مولڈ.

گول - (Gərəl) تصمیم. کامل. هماهنگ.

گرمن - (Gərmən) حصار. دژ. استحکام. لطف. تخته چادری که در اطراف چادر اصلی کشیده و بسته می شود.

گون - (Gərən) بار. دفعه. شوره زار. هوای کمی ابری. شاخه جدا و خشکیده درخت. پراکندگی گله. تلخ بی مزه(آب).

گوپیش - (Gəriş) غیرت. کشش. طناب. مقاومت. قله.

گوبن - (Gərin) ابر. کشیده. مجذوب. سنگین. دراز.

گزد - (Gəzər) گردان. جسور. سرفراز. ماجراجو. روح. جن. شبح. هویج. به صورت «جزر» به معنای هویج وارد زبان عربی و به صورت «گزار» در معنای نشتر حجامت وارد زبان فارسی شده است.

گزل - (Gəzəl) پوست انار. برگ خشک افتاده درخت. نوعی گیاه که ریشه اش برای رنگ آمیزی بکار آورد.

گزمت - (Gəzmət) وقت. زمان.

- گزمل** – (Gəzməl) پارچه. قماش.
- گزمن** – (Gəzmən) گردش کننده.
- گلبر** – (Gəlbər) مغور. گشاد(شلوار).
- گلش** – (Gələş) آینده.
- گلمیش** – (Gəlmış) واردہ. وارد شده. آمده.
- گلیر** – (Gəlir) درآمد. عایدی. سود. منفعت. علامت جمع.
- گلیش** – (Gəliş) مشی. طرز راه رفتن. رفتار. درآمد عایدی. دل. منظره. نما. نیم پرده نمایش.
- گلین** – (Gəlin) عروس. عروسک. زیبا. عروس وار. مانند عروس. نقطه عبور زه چرخ ریسندگی.
- گمین** – (Gəmin) پهلوزنی. مراقبت. به صورت «کمین» وارد زبان فارسی شده است.
- گنجه** – (Gəncə) کشو. قفسه. مشاطه. یشنگه. طفلی که از پیر کهنسال به دنیا آید. فرزند. نام نوعی روسی ابریشمی. شهری مشهور در آذربایجان که زادگاه و مدفن نظامی گنجوی است.
- گنش** – (Gənəş) ارشاد. مشورت.
- گوجوم** – (Güçüm) نیرو. قدرت.
- گودر** – (Güdər) هدف. مراد. عمل. خواسته. دقت. سطر. به صورت گدار وارد زبان فارسی شده و اصطلاح بی گدار به آب زدن نیز از همین ریشه پدید آمده است.
- گودوم** – (Güdüm) نگهبانی. پایش. مآل. آرامش. مشغله.
- گورشاد** – (Gür şad) رگبار. باران تند و سیل آسا. تگرگ. مأمور دلاور. قهرمان تاریخی ترک. (ناب).
- گورگون** – (Gürgün) دلاور. سالم. شاداب(ناب).
- گول تکین** – (Gül təkin) مانند گل. شاهزاده آتش. (ناب).

گولخان - (Gül xan) زیبا چون گل و والا.(ناپ).

گولدون - (Güldün) غنچه.

گولر - (Güler) خندان. متبسم.

گولن - (Gülən) خندان. خوشبخت.

گولوش - (Gülüş) طرز خنده. خنده. لبخند.

گولوم - (Gülüm) لبخند. کمدی.

گوموش - (Gümüş) نقره. سیم. فضه. نوجوان دلنشین.

گون خان - (Gün xan) فرمانروای خورشید. زیبا چون خورشید و والا چون خان.(ناپ).

گون دنیز - (Gün deniz) زیبا چون خورشید و بزرگ چون دریا.(ناپ).

گون دونگدو - (Gün doğdu) زاییده چون آفتاب. محل طلوع آفتاب. گل آفتابگردان. باد شرقی. روستایی در اوجان.

گوندش - (Gündəş) هوو. هریک از دو یا چند زنی که دارای شوهر مشترک باشند. دو حادثه که در یک روز اتفاق یافتند. نیمروز. ظهر.

گوندم - (Gündəm) برنامه کار روزانه. روزنامه. ملایم.

گوندوز - (Gündüz) روز. صبح. از طلوع تا غروب آفتاب.

گونسل - (Günsəl) زیبا چون آفتاب.(ناپ).

گونشن - (Günşən) کامروا.(ناپ).

گونم - (Günəm) برادر.

گوون - (Güvən) اعتماد. دلگرمی. اتکاء. اطمینان. مبهات. افتخار. امان. آلبالوی وحشی.

گیرگین - (Girgin) فعال. پر کار. فضول. زرنگ. جذاب. گیرا. خلیج.

گیریش - (Giriş) ورود. طرز ورود. ورودی. مقدمه. پیشگفتار. سرآغاز. پیش درآمد. وتر. زه.

گیریم - (Girim) ورود. طرز ورود. ورودی. درآمد. سود.

**گیرین** – (Girin) روزن. سوراخ.

**گیزلین** – (Gizlin) پنهانی. پوشیده.

**گیزم** – (Gizem) راز. سرّ.

**گیزیر** – (Gizir) پایین رتبه نظامی. نگهبان روستا. یاور. پشتیبان. در قاب بازی مقابل تووخان. مجری فرامین خان. معاون کمیسر. نوعی شعر در ادبیات آذربایجان که در آن از مظاهر و زیباییهای طبیعت سخن به میان می‌آید و معمولاً ایات زیادی دارد. کناره گیری. پرهیز. تخم. تخم توتون. سیاح.

**گیزیل** – (Gizil) پنهان. پتانسیل. تصور. حس. وصف. نیرو.

**گیلدیر** – (Gildir) گرد. قلنbe. قطره. هیزم کلفت که که به صورت کوتاه بریده باشند.

**گیلگه میش** – (Gilgəmiş) دانا. مردی که کارهای بزرگ انجام داده باشد. نام داستانی مشهور از ترکان قدیم و سومریان که در آن شخصی به دنبال زندگی جاودانی می‌گردد.

**مئشین** – (Meşin) چرم از پوست گوسفند. تیماج.

**ماراق** – (Maraq) کشش. جاذبه. دلبستگی. رغبت. علاقه. ذوق. میل. هوس. اشتیاق. شور. کنجکاوی. قفل چوبی پشت در. کلون. کاهدان.

**ماران** – (Maran) هر یک از اجزاء چهارگانه چرخ ارابه. جالیز. بستان. خانه کوچک.

**مارقان** – (Marqan) تصمین. گارانتی.

**مالان** – (Malan) سفید.

**ماناس** – (Manas) خوی. مزاج. هیبت. شکوه. همچنین نام نوعی حشره زیان آور است. (Polylla fullo). نام داستانی مشهور در میان قرقیزها.

**مانای** – (Manay) ساحه. قسمت. بخش.

**ماوى** – (Mavi) آبی آسمانی. نیلگون. آبی.

**مايانا** – (Mayana) محلی بلند و دست نیافتنی که آشیانه کرکسها و عقابها هست.

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی ۱۳۴

- مَرْگَن - (Mərgən) تفنجچی. شکارچی ماهر. ماهر.
- مَلْر - (Mələr) گریان. نالان. چارپای خانگی. زبان بُز.
- مَلْن - (Mələn) گروه ماهیها در دریا. آب را کد. زمین بایر.
- مَوْتُون - (Motun) تمام. کامل.
- مُورَان - [مع] (Muran) رودخانه.
- مُونَار - (Munar) سراب.
- مُويَان - (Muyan) ثواب. صلح. نیکی.
- مِيشِيل - (Mışıl) حالت کسی که در کمال راحتی خواهید باشد. صدای نفس کشیدن آرام.
- مِينَدِيل - (Mindıl) ریز. کوچک.
- مِينِش - (Minış) سواری. طرز سواری. عبا.
- مِينِيل - (Minıl) موی. گیسو.
- ناقْقا - (جان) (Naqqa) گربه ماهی. نهنگ. ماهی اسبله. ماهی سبیلی.
- نَايَان - (Nayan) بیگ. سرور.
- نَايَمَان - (Nayman) نجیب زاده. خود ساخته. در زبان مغولی به معنای عدد هشت است.
- نوْيان - [مع] (Noyan) فرمانده. سرهنگ. فرمانده واحد نظامی ۱۰۰۰ نفره در ارتش مغول. سردار. لقبی متراծ سر و شوالیه در اروپا. به معانی سکونت، حضور و سرفمندی نیز آمده است. به صورتهای «نوئین» و «نوهین» وارد زبان فارسی شده است.
- وَرِيم - (Verim) توان. بدھی. بخشش. حاصل. منفعت. بازده. قابلیت محصول دھی.
- واران - (Varan) پیروزمند. ثروتمند. (نَاب)
- وارسات - (Varsat) وسیله.
- وارسای - (Varsay) فرض. تخمین.

- وارسیل – (Varsıl) دارا. غنی.
- وارلاش – (Varlaş) موقتیت.
- وارلیق – (Varlıq) هستی. موجودیت. وجود. کائنات. نیرو. قوه. هویت. شخصیت.
- دارایی. رفاه.
- وارمان – (Varman) موجودیت.
- وارنا – (Varna) همگی. تمامی.
- واریش – (Varış) منزل. وصول. رفت. پایان. فهم. تجربه. درآمد. عایدات. سود.
- کنترات. عملده.
- واریل – (Varıl) بشکه. ظرف بزرگ.
- واریم – (Varım) دارایی. ثروت. دختری که به سن ازدواج رسیده باشد. نتیجه.
- وارین – (Varın) نیرو. توان. همگی. تمام.
- وورقان – (Vurqan) کتک. شدید. جوشان.
- وورقون – (Vurqun) شیفتہ. دلداده. بیحالی ناگهانی.
- ووروش – (Vuruş) نزاع. نبرد. کنک کاری. کارزار.
- ووروشان – (Vuruşan) جنگجو. مبارز. دعواکن. ستیزه جو.
- وورون – (Vurun) بیماری. آفت.
- هؤرن – (Hörən) سلاله. تبار. کمریند. بزرگ. درشت. شهر. معمار. سازنده. دیوار
- ساده و بیخرج.
- هؤروش – (Hörüş) بافت.
- هؤروم – (Hörüm) بافت. تاب. حریم. مرز. محیط. عقل.
- هؤرون – (Hörün) گاو مذکر دو ساله. حلقه گیسو.
- هارای – (Haray) فریاد. جار. هیاهو. بانگ سهمگین. کمک.
- هالای – (Halay) دایره. حلقه. سرگین گوسفندان که با دست گرد و قلنbe می کنند
- و روی دیوار زند تا خشک شود و سپس آنها را به طور منظم می چینند.
- نوعی رقص آذربایجانی. رقصهایی که صرفاً با آواز و کف زدن همراهی

شوند.

**هایان** – (Hayan) پشتیبان.

**هایدا** – (Hayda) خشم. غصب.

**هایلار** – (Haylar) خواننده.

**هایلان** – (Haylan) بیکار. آواره.

**هایمانا** – (Haymana) جایی که حیوانات آواره را در آنجا گرد آورند.

**هورکن** – (Hürkən) رمنده.

**هورکون** – (Hürkün) برآشته. رمیده. رموک. اغتشاش یا خوفی که بر اثر دشمن در میان مردم رخ دهد.

**یئتر** – (Yetər) کافی. بس. به اندازه. بس است.

**یئتمن** – (Yetmən) کامل و رسیده. (ناب).

**یئتن** – (Yetən) زه کمان. کمان حلاجی. هرکس. واصل.

**یئتیر** – (Yetir) قابل. با کفایت.

**یئتیش** – (Yetiş) توان. نیرو. وصول.

**یئتیل** – (Yetil) کامل. رسیده. ملحق. هفته.

**یئتین** – (Yetin) دسترس. کمال. وصول.

**یئرسی** – (Yersi) همکف.

**یئرل** – (Yerəl) محلی. موضعی.

**یئریش** – (Yeriş) طرز راه رفتن. رفتار. راه پیمایی. قدم رو. یورش. هجوم.

**یئشیک** – (Yeşik) جعبه. صندوق.

**یئکون** – (Yekun) جمع بندی. خلاصه. نتیجه. خاتمه.

**یئلبیر** – (Yelbir) بادپا. تیز رو.

**یئلتک** – (Yeltək) هرجایی. بادصفت. درهم برهم.

**یئلکن** – (Yelkən) بادبان. شراع. چادرشب. بادبادک. خیمه کشتی. منجنيق. جای

انداختن شیشه در چراغ. بادبزن.

**يئلمان** – (Yelman) تیز. نوک.

**يئلن** – (Yelen) حاشیه. حاشیه ترینی به شکل هندسی و گل و بوته در قالیچه و پارچه و روسربی و غیره. لتف. چادر بادگیر. تخته چادری که در اطراف چادر اصلی قرار می‌گیرد تا از نفوذ باد در درون چادر جلوگیری کند. توفان. باد شدید.

**يئلين** – (Yelin) پستان حیوان سُم دار. ماه مارس. ماه پر شدن پستان. بادگیر.

**يئمسل** – (Yemsəl) لذیذ. چیزی که خوردنش سخت باشد.

**يئمیش** – (Yemiş) خربزه. میوه. خشکبار. کشمش. مویز. قاشق. به صورت «یمیش» وارد زبان عربی شده است.

**يئمیشان** – (گیا)(Yemişan) کویچ. زالزالک. (Grataegus)

**يؤندم** – (Yöndəm) منظره. قیافه. قاعده. نظم. شیوه. قلق. لم. آب سگ خور.

**يئنگر** – (Yengər) تازه.

**يئنگى** – (Yengi) کاهش. نزول. جدید. تازه. فتح. ظفر. سال آینده. موکول. به صورتهای «ینگا» و «ینگى» وارد زبان فارسی شده است.

**يئنگىش** – (Yengiş) پیروز. (ناپ).

**يئنيش** – (Yeniş) جزر. سرازیری. پیروزی.

**يئنيل** – (Yenil) فروتن. خفیف. آرام.

**يئنیم** – (Yenim) پیروزی.

**يابال** – (Yabal) کرخت. سست. بی حس.

**ياباتاي** – (Yabanay) خدای دشتها در باور ترکان.

**يابين** – (Yabın) قرمز. سرخ.

**يابار** – (Yapar) رند. لوطی. سازنده. ماهر. استاد.

**ياباش** – (Yapaş) کومه. کلبه.

**يابال** – (Yapal) زره. جوشن. بد هیکل. برگ درخت قطران.

**ياباي** – (Yapay) جعلی. مصنوعی. سازنده. مجری.

- یاپیا** – (Yappa) تپاله گوسفند که با دست صاف کرده و به دیوار بزنند تا خشک شود سپس آن را از دیوار کنده و به مصرف سوخت برسانند.
- یاپتال** – (Yaptal) چارچوب. ساختار. فعل. قهرمان. مجدوب. سرناجی. نوازنده سرنا.
- یاپچیل** – (Yapçıl) اساسی. بنیادین. نانوا. شاطر.
- یاپچین** – (Yapçın) میمون. آماده. فراهم. حاضر.
- یاپدای** – (Yapday) شرایط. وضعیت.
- یاپراق** – (Yapraq) برگ. پوشش. صفحه. بند (شعر). به صورت «یبرق» وارد زبان عربی شده است.
- یاپری** – (Yaprı) ورقه. صفحه. شرف. آبرو.
- یاپسار** – (Yapsar) پوشش.
- یاپسام** – (Yapsam) پوشیده.
- یاپشا** – (Yapşa) محصول. حاصل. تولید.
- یاپشار** – (Yapşar) جوانمرد.
- یاپشین** – (Yapşın) مناسب. برازنده.
- یاپقین** – (Yapqın) مست. باردار. آماده. مرffe.
- یاپلا** – (Yapla) طناب مخصوص باز کردن بادبان کشته.
- یاپمان** – (Yapman) مؤثر. مؤسس.
- یاپیر** – (Yapır) صاف. هموار.
- یاپیش** – (Yapış) احداث. ساخت.
- یاپیشان** – (Yapışan) چسبنده. چسبناک. دلپذیر.
- یاپیم** – (Yapım) تولید. آفرینش. ساخت. مؤسسه. بنا.
- یاپین** – (Yapın) پناهگاه.
- یاتا** – (Yata) مسطح. صاف. دلسین. ساکن. راکد.
- یاتاپ** – (Yatap) تبعید. تحت نظر (در روسیه تزاری).

**ياتار** – (Yatar) سمت و جهت خواب (خواب پر زهای فرش و مو و غیره). حالتی که مو به طرفی مال است. موقع خواب شبانه. خواب آلود. مقاومت. ثروت. دارایی.

**ياتغان** – (Yatağan) خواب آلود. پر خواب. اسلحه سرد برنده شیوه چاقو و دشنه و خنجر که نوک برندۀ آن همطراز اسلحه است. خوابنده. تکیه گاه دو تگه محورهای گردنه به شکل دو نیم استوانه از جنس فلز نرم مخصوص که بین محور بدنۀ دستگاه قرار می‌گیرد. هریک از دو حلقه یا نیم دایره‌ای که با استفاده از آن، بازوهای توپ یا قوبوز روی عراده محکم می‌شود. به صورت Yataghan وارد زبان انگلیسی و به صورت Yataqən وارد زبان فرانسه و از آن طریق وارد فارسی شده است.

**ياتاق** – (Yataq) محل خواب. رختخواب. تختخواب. بستر. لانه. آشیانه. استراحتگاه رمه گوسفند و دام. آغل. طویله. اتاق خواب. محلی در روستاهای بیلاقی که شبها. گله را آنجا می‌خوابانند. تختخواب. پاس. چاقوی بزرگ. نگهبانی. بستر (رودخانه). حوضه (دریاچه و آبگیر). پاتوق. محل زندگی عده زیادی از حیوانات (شیرگاه). یاتاقان. بلبرینگ. رگه و ذخایر معدنی و کانی. تکیه گاه. ذخیره. اسبی که ذخیره نگهدارند تا آن را به جای اسب گم شده یا تباہ شده بگذرانند. ابزار یا اسبابی که ذخیره نگاهدارند تا آن را به جای خوابگاه و پاس و نهنده. به صورت یدک به معنای ذخیره و یتاق به معنای خوابگاه و پاس و نگهبانی وارد زبان فارسی و به صورت الیطق وارد زبان عربی شده است. واژه «یتاقی» به معنای نگهبان نیز از این ریشه در فارسی پدید آمده است.

**ياتالى** – (Yatalı) هماهنگ. مناسب.

**ياتان** – (Yatan) خوابیده. بستری (بیمار). ماهر. چربدست.

**ياتاو** – (Yatav) خاطره. منفعل. تسلیم. معتدل.

**ياتبا** – (Yatba) طبقه. ردیف. با اشتقاء. متمایل.

**ياتقان** – (Yatqan) شمشیر قوس دار که بر پهلوی جنگاور خوابیده است. به صورت

الیطقان وارد عربی شده است. مطابق.

**ياتقین** – (Yatqın) خوابیده. به سمتی مایل شده (مو). هماهنگ. معتمد.

**ياتمان** – (Yatman) فرمانبردار.

**ياتیر** – (Yatır) اشیاء قیمتی. گنجینه. پس انداز. آرامگاه. مرد خدا. ولی الله. تنبل.

درخت هیزمی. رحم.

**ياتیش** – (Yatış) خواب. طرز خواب و دراز کشیدن. پاسبانی. شحنه. پاسبان. آتش نشانی.

**ياتیم** – (Yatım) قلق کار. خواب (فرش و غیره). روند. رسوب. ساختار رگه معدن. عادت.

**ياتین** – (Yatin) زهدان. رحم. جنین. خوابگاه.

**ياخار** – (Yaxar) سوزاننده. مالنده.

**ياخال** – (Yaxal) سنگ فسان. دف روحانی شمنی.

**ياخالان** – (Yaxalan) سرسام. سرگیجه.

**ياخان** – (Yaxan) جانگداز. آبشار. سوزان.

**ياختا** – (Yaxta) منگله ای که بر نوک کلاه دوزند.

**ياخداش** – (Yaxdaş) همشهری. هم ولایتی.

**ياخشان** – (Yaxşan) رخشان.

**ياخشی** – (Yaxşı) خوب. نیکو. زیبا. مرغوب. اعلاه. سرحال. سالم. به اندازه کافی. به قدر لزوم.

**ياخمال** – (Yaxmal) خوشبخت. خوش شانس.

**ياخمای** – (Yaxmay) بی تأثیر.

**ياخیش** – (Yaxış) هوس. آرزو. خواسته.

**ياخیم** – (Yaxım) مالش. سوزش. جاذبه. کشش. شفا. مدنیت. تربیت.

**ياخیماتی** – (Yaxımtay) جذاب. گیرا. دلکش.

**ياخین** – (Yaxın) نزدیک. خویش. همسایه. آنا. نظیر. شبیه.

- یادا – (Yada) جادو. سحر. به صورت «یده» وارد زبان فارسی شده است. ترانه مربوط به شکایت از کم آبی یا درخواست باران که در اولین چهارشنبه اسفند خوانده شود.
- یارات – (Yarat) تولید. اعمال. کناره. کرانه.
- یاراچی – (Yaraçı) نجات بخش. ناجی.
- یارادان – (Yaradan) آفریننده. خداوند. خالق. سازنده. ایجاد کننده. به وجود آورنده.
- یارادیم – (Yaradım) اختراع. خلق.
- یارادین – (Yaradın) مرتب. منظم.
- یارار – (Yarar) بهره. لایق. برازنده. کارآمد. به درد بخور. شایسته. انتفاع. سحر. سپیده. لازم. نتیجه. قهرمان.
- یاراس – (Yaras) زیبا. خوش ترکیب. مطابقت.
- یاراسا – (Yarasa) ترسو. پرنده پستاندار که شبها پرواز می‌کند. خفاش. نادانی. گمراهی. دلپسند. شایسته.
- یاراش – (Yaraş) برازنده‌گی. حریف. رقیب. مصالحه. زیبا. خوش ترکیب. طبیعت.
- یاراشا – (Yaraşa) لایق. برازنده. تطبیقاً.
- یاراشی – (Yaraşı) تولید. محصول. طبیعت. زینت.
- یاراق – (Yaraq) فرصت. امکان. ملزومات. اسلحه و ساز و برگ. اسباب و آلات. نوارهایی که از مفتول موین سفید و زرد بافته می‌شود و صاحب منصبان نظامی کشوری آن را بر روی شانه یا سرdest خود می‌دوزند. قفل و چفت و لولا و مانند آن. به صورت یراق و یاراق وارد زبان فارسی شده است.
- یارام – (Yaram) کمک. یاری.
- یاراما – (Yarama) برازنده‌گی. تناسب.
- یارامان – (Yaraman) بی اثر. بی فایده.
- یارامای – (Yaramay) ناممکن.

- یارانا** – (Yarana) تیر ک چوبی زیر درخت تاک.
- یارانان** – (Yaranan) آفریده شده. خلق شده.
- یارانیش** – (Yaranış) آفرینش. پیدایش.
- یارای** – (Yaray) استاد. ماهر. ← یارار.
- یارپان** – (Yapran) ثابت.
- یارتا** – (Yarta) پر گار.
- یارتامال** – (Yartamal) توضیح. تفسیر.
- یارچا** – (Yarç'a) بخش. تکه. قسمت. چادر بهاری.
- یارچال** – (Yarçal) لهجه. گویش.
- یارچانا** – (Yarçana) بر گشته. تغییر ماهیت داده.
- یاردا** – (Yard) خاک نرم.
- یارداش** – (Yardaş) دوست. یاور.
- یاردام** – (Yardam) یاری. کمک. هبه.
- یاردیم** – (Yardım) کمک. یاری.
- یارسان** – (Yarsan) انتفاع. استفاده.
- یارشا** – (Yarşa) معنویت.
- یارقال** – (Yarqal) قابل اشتعال.
- یارقام** – (Yarqam) پر تگاه. خندق.
- یارقان** – (Yarqan) سودمند. نگهبان. محکمه. دادگاه. پر تگاه کنار دره ها و رودها  
که به خاطر آب بردگی و ریزش در آب حاصل شده است. بریدگی که سیل  
در کوه و تپه ایجاد می کند. لور کند. دادگاه عالی کشوری. جلاد.
- یارقیش** – (Yarqış) رحم. لطف.
- یارقیل** – (Yarqıl) فرمان. استثنایی. درخشن.
- یارقین** – (Yarqın) آذرخشن. اشعه خورشید. دوست. جانان. گشاده رو. جنگلی که  
با تیر بریده شود. مزرعه ای که با دست کاشته شده باشد. خرس دو ساله.

**yarlan** – (Yarlan) شیاری که آب بر زمین ایجاد کند.

**yarlıq** – (Yarlıq) فرمان. برچسب. پروانه. داغ. نشان. به صورت «یرلیغ» به همین معنا واد زبان فارسی شده است. همدموی. دوستی.

**yarma** – (گی)(Yarma) چند شیار موازی که برای جمع کردن آب مزرعه کنده شده و بلندی این شیارها یک تا یک نیم متر و عرض آن تقریباً نیم متر و فاصله میان دو شیارها ۳۰ تا ۸۰ متر بود. همه این شیارها دست آخر به «آنایارما» وصل می‌شد. قطعات بریده بزرگ هیزم. بلغور. دانه خوراکی که درشت آسیاب شده باشد. در زبان فارسی برغول، افسه، فروشک و فروشه می‌گویند. شکافت.

**yarmaş** – (Yarmaş) ظریف. ریز. نرم. بلغور درشت. تناسب. هماهنگی.

**yarman** – (Yarman) کمک. یاری. پرتگاه. شکاف.

**yar-na** – (Yarna) دوست. رفیق. مرز کشتزار. عایدات. جزء.

**yarış** – (Yarış) مسابقه.

**yarıbil** – (Yarııl) قسمت. تکه. بخش.

**yarıñ** – (Yarın) فردا. پشت. گرده.

**yaz** – (Yaz) بهار. نوبهار. بیکار.

**yaza** – (Yaza) نوشته. جزا. طالع.

**yazar** – (Yazar) نویسنده. بزرگ خاندان. ایکت.

**yazal** – (Yazal) زینت.

**yazam** – (Yazam) پشم بهاره گوسفند.

**yazan** – (Yazan) نویسنده. تبل.

**yazba** – (Yazba) پرگار.

**yazla** – (Yazla) خانه بیلاقی. بهارخواب. بالکن.

**yazlıq** – (Yazlıq) بهاره. کشت بهاره. بهارخواب. اتاق رو به آفتاب. ویلا. دوغ.

**yazman** – (Yazman) منشی. دبیر. بدون فرزند.

بازمای – (Yazmay) روسربند.

یازیر – (Yazır) حاکم قلمرو پهناور. کاتب. نویسنده.

یازیش – (Yazış) نوشته. دستخط. طرز نگارش.

بازیل – (Yazılı) ادبیات. سبز.

یازیم – (Yazım) تقدیر. سرنوشت. دیکته. املاء. تصادف.

یاسا – [مع] (Yasa) قاعده. قانون. مقرراتی که چنگیز برای مغولان وضع کرده بود. فرمان حکم. مجازات. به صورتهای «یاسا» و «یسه» وارد زبان فارسی شده است.

یاسات – (Yasat) محصول. تولید.

یاساتان – (Yasatan) قانونی.

یاساتور – (Yasatur) قانونمند.

یاسار – (Yasar) نالایق. دست و پا چلفتی. بی شعور. بیکاره. زشت. قانونی. گوساله یک ساله. گشوده. باز. عاجز. ناتوان.

یاساش – (Yasaş) محصول. تولید. اشتقاد.

یاساق – (Yasaq) قدغن. خراجی که در روسیه تزاری از ملتهای تابعه ابتداء به صورت جنسی و سپس به صورت نقد به نفع تزار وصول می شد. به صورت یساق و یاساق در ادبیات فارسی و به صورتهای «یاساق» و «یصق» وارد عربی وارد شده.

یاسال – (Yasal) ترتیب. حلقه. صف. نظام. لشکر. قانونی. حقوقی. نظامی. به صورت یسال در ادبیات فارسی وارد شده.

یاسام – (Yasam) قاعده. قانون. سازه.

یاساما – (Yasama) مالیاتی غیر از مالیات معروف به قلان و قبچور که از عشاير و کشاورزان وصول می شد. قانونگذاری. تنظیم. مصنوعی.

یاسامال – (Yasamal) زمین مسطح بر بالای کوه. کوهپایه. دامنه. کوتاه. کم ارتفاع. غیرطبیعی.

- یاسان** – (Yasan) نظم. هنجار. الگو. سوء استفاده. رشوه. اشاره. توطئه. راحت. لایق.
- فعال. پر کار. حمله ناگهانی. پیش بینی. علامت.
- یاساو** – (Yasav) صف. ردیف. قانونی. حقوقی. آمادگی. آمده. جهیزیه.
- یاساوای** – (Yasavay) پلیس. مأمور قانون.
- یاسای** – (Yasay) نظم. قاعده. ترتیب.
- یاسمال** – (Yasbal) لطف. عنایت.
- یاسپان** – (Yaspan) اراضی مسطح. زمینهای صاف.
- یاستا** – (Yasta) کنایه. پشنوانه.
- یاستار** – (Yastar) میفولوژی. خرافات. عاجز. ناتوان.
- یاستال** – (Yastal) زینت. زیور.
- یاستان** – (Yastan) زمین هموار و مسطح بر بالای کوه و تپه و سنگلاخ. تکیه گاه.
- یاسقام** – (Yasqam) جای کج. دامنه. کوهپایه.
- یاسلام** – (Yaslam) جای کج. دامنه. هموار.
- یاسما** – (Yasma) بانوی آراسته و زیبا.
- یاسیم** – (Yasim) قاعده. ساختار.
- یاشات** – (Yaşat) احیاء.
- یاشار** – (Yaşar) زنده. جاوید. مانا. ساله (مثالاً ۵ ساله). مگار. حیله گر. پنهانکار.
- اسب یکساله. بشقاب کوچک. (ناب).
- یاشال** – (Yaşal) سالخورده.
- یاشان** – (Yaşan) زنده. قدیمی.
- یاشقان** – (Yaşqan) خجالتی.
- یاشقای** – (Yaşqay) نوجوان.
- یاشمار** – (Yaşmar) دروغ. پوشیده. مخفی.
- یاشماق** – (Yaşmaq) پارچه‌ای که زنان برای پوشاندن گردن و چانه و دهان به کار می‌برند. چارقد. روپند. نقاب. تخته نازکی که به قسمت زیرین چارچوبه در

نصب می کنند. پرهای قسمت پای مرغ. آتشدان. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی، به صورت اليشمق و اليشمک وارد زبان عربی و به صورت وارد زبان انگلیسی و به صورت Yashmak وارد زبان فرانسوی شده است. پنهان کردن.

**ياشمال** – (Yaşmal) مرفة. ثروتمند.

**ياشمان** – (Yaşman) سقف. پوشش. نقاب.

**ياشيت** – (Yaşıt) همسن. همسال. پنهان. جاسوس.

**ياشيل** – (Yaşıl) سبز چمنی. سبز. کبود. کال. نارس.

**ياشيم** – (Yaşim) راز. پنهان. یشمی. سبز تیره. اردک.

**ياغار** – (Yağar) بارش. زخم زین. تخته گوشت. بارنده.

**ياغال** – (Yağal) سیاه روشن. کج. خمیده. قرمز روشن.

**ياغلا** – (Yağla) تاراج. تخته گوشت.

**ياغلامان** – (Yağlaman) بالکن.

**ياغما** – (Yağma) (از ریشه ياغماق) بارش. بارندگی. (از ریشه ييغماق) چاول. غارت. به صورت يagma وارد زبان فارسی شده است. شیره روی برگ درخت فندق. کشمش پیر.

**ياغمور** – (Yağmur) بارش. بارندگی. میهمانی. ضیافت. به صورت يgmur وارد زبان فارسی و لهجه مصری زبان عربی شده است.

**ياغانل** – (Yağnal) مُهر. تمغا.

**ياغيش** – (Yağış) باران. ترکان باستان در زمان جنگ، بسیار از باران واهمه داشتند چرا که باران زه کمان را خیس کرده و آن را از کار می‌انداخت. انحراف. قربانی. قربانیانی که ترکان برای مقدّسات خود می‌کشتنند. حیواناتی همچون اسب، گاو و گوسفند را بدون ذبح کردن کشته و پس از چند روز طی مراسمی آنها را می‌سوزانندند. این مراسم در کنار مزارستان انجام می‌شد و در کنار آنها برنج نیز پخته می‌شد.

ياغين – (Yağın) بارش. نیرومند (باد).

يالار – (Yalar) آتش. لیستنده.

يالام – (Yalam) مقداری از يك چيز که با نوک انگشت بگرند و بليستند. اشعه.  
پرتو.

يالامان – (Yalaman) گشوده. باز. فراخ.

يالاو – (Yalav) حریر سرخ که بر کلاه خود پیچند. شقة نیزه و علم. پرچم. رشوه.  
نياز. شعله. پرتو. فضای خالی میان دیوار و چارچوب در.

يالبا – (Yalba) زه (کمان).

يالبان – (Yalban) خمیده. مايل.

يالپان – (Yalpan) پرتگاه. جای صعب العبور.

يالتا – (Yalta) راحت طلب. تبل. آب راکد. بلند.

يالتان – (Yaltan) ترسو. تبل.

يالتاي – (Yaltay) ايوان. ساينان. بالكن.

يالچين – (Yalçın) صخره بلند. تخته سنگ بزرگ. زمين ناهموار. پرتگاه.

يالخاي – (Yalxay) نازك. سبک.

يالدير – (Yaldır) درخشان. افيون دير کاشته شده. هشيار.

يالديز – (Yaldız) آب طلا يا نقره داده شده. مطلا. درخشان. برآق. آريش ظاهري.  
جلاء.

يالقا – (Yalqa) ميان دو شانه اسب. غير مسلح.

يالقات – (Yalqat) کارگر. مزدور.

يالقان – (Yalqan) مصنوعي. جعلی.

يالقير – (Yalqır) درخشش. روشنائي. جلوه آنی. تابش.

يالقيز – (Yalqız) آدم تنها و مجرد و بي زن و بچه. بي بند و بار. بي قيد. به صورت  
القوز وارد زبان فارسي شده است.

يالقيش – (Yalqış) بخشش.

- یالما** – (Yalma) بارانی. خفتان. زره. به صورت «یلما» وارد زبان فارسی شده است.
- یالمان** – (Yalman) اهل و عیال. دهن. افسار. لبّهٔ تیز اسلحه و آلات برند. تیغه سلاح سرد. لبه (شمشیر). یال اسب. تکه چوب. برجسته. سخت. سنگ صاف و درخشنان. به معنای نوعی رقص دسته جمعی است که راقسان به صف شده و دست در دست هم می‌رقصدند. دوپا. (Dipodidae)
- یالوا** – (جان) (Yalva) بیلدیرچین. سحر. جادو.
- یالوان** – (Yalvan) تیزرو.
- یالیم** – (Yalim) طرف برندۀ شمشیر. صخره‌زار بلند. شعله. خط. شیار. درجه. مارمولک. برهنه. بدون پوشش گیاهی. خوی. اخلاق طبیعی انسان.
- یالیمان** – (Yaliman) پراکنده. مجموعه نامرتب.
- یالین** – (Yalin) برهنه. نوعی تفنگ تک لول شکاری. شعله آتش. رخشان. به صورت «یلن» وارد فارسی شده. خوک نر. آیین مقدس ترکان که برای الهۀ زمین بربا می‌کرددند.
- یام** – (Yam) در اصل به معنی اسب چاپاری، صحراء و همچون اسب بوده است. ایستگاه پیکها. سرویس پستی از دورۀ ایلخانان تا دورۀ قره قویونلوها. اسب چاپار. چاپارخانه. ایستگاههایی که مغولها در بین راه به فاصلۀ ۳ تا فرسنگ برای استراحت و تعویض اسب سفر و مأمورین مالیات و غیره می‌ساخته‌اند. جای بلند. برآمده. خس و خاشاکی که داخل چشم شود. چاه ذغال. به همین صورت و در معنای « محل عوض کردن اسپها» وارد زبان روسی شده است.
- یاما** – (Yama) وصله. پینه. به صورت «جامه» وارد فارسی و به صورت «یامه» وارد لهجۀ مصری زبان عربی شده است.
- یامات** – (Yamat) خویشاوند. آماده.
- یاماتا** – (Yamata) خمیری که روی مرغ می‌کشند تا از پاشیدن روغن به بیرون هنگام سرخ کردن، جلوگیری شود.
- یاماج** – (Yamac) نشیب. سراشیبی. پرتگاه. کوهپایه. دامنه.

- یاماق – (Yamaq) وصله. پینه. وصله پینه. حشو(در شعر). مشربهای که از پوست دوزند. فرقه‌ای از یتنی چریها که نگهبان دژ بودند. خدمتکاران جزء که در کارخانه‌ها خدمت می‌کنند.
- یاماں – (Yamal) ماله. وسیله مالیدن.
- یامای – (Yamay) پستخانه.
- یامتار – (Yamtar) نیرومند. با اشتقاء.
- یامچی – (Yamçı) متصدی ایستگاه پیکها. مسئول چاپارخانه. مهتر اسباب چاپارخانه. نوعی تن پوش از پوست برّه. عطار. به صورت «یامشیک» در معنای ارباب ران وارد روسی شده است.
- یاملان – (جان)(Yamlan) نوعی موش صحرایی. پناهگاه.
- یامیل – (Yamil) آرام.
- یامین – (Yamin) پوشش.
- یانات – (Yanat) پشتیبان. یاور.
- یانار – (Yanar) سوزان. آتش فشان. کبریت. شاکی.
- یاناش – (Yanaş) خویشاوند. همسو. هم جهت.
- یاناشا – (Yanaşa) به ترتیب. نزدیک.
- یاناشان – (Yanaşan) مماس.
- یاناق – (Yanaq) لپ. گونه. صورت. شکایت. شقیقه. دوست. همسر. حاشیه. یادداشت. پیش نیاز. پرورش. تربیت. دبستان. دوره کارآموزی. دانا. زیبا.
- یانال – (Yanal) سردار. رئیس. غلام. برد. سرخ رنگ. سیبی که یک طرف آن سرخ باشد. تابش نورخورشید بر سنگها. رگه رگه. جنبی. فرعی. بستر نهر. به صورت «ینال» در معنای اول وارد ادبیات تاریخی فارسی شده است.
- یاناما – (Yanama) نوعی نان کلفت که در هنگام خوردن، روی آن روغن بمالند. علاوه. افونه.
- یانان – (Yanan) سوخته. آتش گرفته. فروزان. دلسوخته. کلاح سر سفید.

## ۱۵۰ ◇ فرهنگ نامهای ترکی

- یانای – (Yanay) پروفیل. نیمرخ. سومین ردیف گاوهای اрабه. حاشیه درب.
- یانبار – (Yanbar) اجاق. آشداش.
- یانتای – (Yantay) سایبان. محلی برای نگهداری ارابه. گاوآهن در زمستان. سبد.
- یانداش – (Yandaş) همراه. محافظ. هوادار.
- یاندام – (Yandam) خلوتخانه. خلوتکده.
- یانقال – (Yanqal) سوختنی. قهوه‌ای سوخته. آفتاب زده و سرخ شده. بُز یا بزغاله‌ای که گوشها یش سرخ یا زرد باشد. نیم کره. بسیار گرم.
- یانقام – (Yanqam) ضمیمه. پیوست.
- یانقین – (Yanqın) آتش سوزی. حریق. تکرار. بازگشت. مفتون. شیفتہ.
- یانیر – (Yanır) سوزان. صمع کاج.
- یانیل – (Yanıl) وصف. راز. ملکه. گناه.
- یاور – (Yavar) خارجی. خاکی که جلوی جوی بریزند. خالی.
- یواش – (Yavaş) آهسته. به تدریج. کم کم. به آرامی. به آهستگی. نرم. ملایم. به صورت یواش وارد زبان فارسی و به همین صورت وارد زبان عربی شده است.
- یوااما – (Yavama) سستی. آرامش.
- یوان – (Yavan) خالی. غذای بدون قانق. نان خالی. غذای بدون خورشت. بی‌نمک و بی‌مزه. بی‌معنا.
- یای – (Yay) نوعی سنگ که به باور مغولان دارای خواص خارق العاده بوده و از اصطکاک آنها باران و برف می‌باریده است. جادوگری با این سنگ. زه کمان. تابستان. فنر (چرخ، ساعت). نوبهار. «یای» یا کمان در میان ترکان نشانه حاکمیت بود. به همین صورت وارد زبان عربی شده است.
- یایا – (Yaya) پیاده. کج. ران. کفل. گوشت ران اسب که لذیذترین گوشت آن است.
- یایان – (Yayan) سفر. حرکت. پیاده. دست خالی. کره اسب شیرخواره. پشم نرم.

چوپان. گستراننده. هموار کننده. انتشار دهنده.

**یایخان** – (Yayxan) کمان. تابستان.

**یایخین** – (Yayxin) پنهان. مخفی.

**یایقان** – (Yayqan) گسترده. وسیع. غسل. شستشو. سخن چین. شایعه پراکن.  
چراگاه.

**یایقین** – (Yayqin) گسترده. گسترش یافته. سراب. شایعه. نافذ. عمومی. ضعیف.  
پخش. شایع. پراکنده. آبکی. رقیق. سیال. غیردقیق. غیرصریح.

**یایلا** – (Yayla) فلات. جلگه مرتفع. ییلاق. کناری. هموار.

**یایلاق** – (Yaylaq) تابستانگاه. به صورت «ییلاق» وارد زبان فارسی شده است.

**یایلام** – (Yaylam) آگهی بازرگانی. تبلیغات.

**یایلان** – (Yaylan) آواره. سرگردان. وسیع.

**یایما** – (Yayma) انتشار. پخش. توزیع. نوعی نان نازک که از خمیر ترش نشده  
تهیه می‌کنند. کشش فلز. بالشچه زین. برگ (کباب). جوال دو طرفه. کره  
گیری. شیربرنج.

**یاینا** – (Yayna) التماس. خواهش. جستجو.

**یایوان** – (Yayvan) هموار. پخش شده. بیگانه.

**یوبا** – (Yuba) عزم. قصد. پایان. انجام.

**یوبار** – (Yubar) تمیز. سفید.

**یوبان** – (Yuban) دختر جوان. دلبر.

**یوتا** – (Yota) زمام اسب. لگام.

**یوتا** – (Yuta) حریص. طمعکار.

**یوچال** – (Yuxal) هموار.

**یوخلاش** – (Yoxlaş) معاينه. بازيبيني. عيادت. ويزيت. سؤال.

**یورا** – (Yora) تصور. خیال. عادت. ظرافت. آموزش. تربیت. آردی که سنگ  
رویی آسياب به اطراف بریزد.

**بُورا** – (Yura) جای سیار بلند. بلند.

**بُوران** – (Yoran) خسته کننده. تفسیر کننده. معنی.

**بُورت** – (Yurt) چراگاه ایلات و عشایر. محل خیمه و خرگاه. مسکن و منزل. وطن.

سرزمین. چادر. آلاچیق. خانه. کشور. وطن. قشلاق و بیلاق. منسوب به

خانواده کوچنده یا قبیله معینی باشد. ارابه های نمدی که با گاوها نر کشیده

و به راحتی برچیده شود. به همین صورت به معنای محل برپا کردن اردو

وارد فارسی و به صورت IOpta وارد روسی شده است.

**بُورت اوْغلو** – (Yurt oğlu) فرزند وطن. پسر میهن. (ناپ).

**بُورتا** – (Yorta) مخصوص. ویژه.

**بُورقار** – (Yortar) سریع. تند.

**بُورقان** – (Yortan) شتاب کننده. تیز رو.

**بُوردا** – (Yorda) قاعده. رسم.

**بُوردام** – (Yordam) مهارت. تکنیک. قابلیت.

**بُورقوت** – (Yorqut) تفسیر. تعییر. تعبیر خواب. نگهبان باران و حافظ اراضی و

دامها در برابر حشکسالی.

**بُورقون** – (Yorqun) خسته. ناتوان. درمانده.

**بُوروش** – (Yürüş) تاخت و تاز. هجوم. حرکت. پیشروی. مسابقه راهپیمایی. به

صورت یورش وارد فارسی شده است.

**بُوروک** – (Yürük) چادرنشین. صحرانشین. بادپا. تیزرو. سریع السیر. روان. سلیس.

منسجم. نقشه. به صورت «یرغ» به معنای شتابنده وارد زبان فارسی شده است.

**بُوروم** – (Yorum) شرح. اجمال. تفسیر. حیوان فرسوده.

**بُورون** – (Yorun) پایان. سرانجام. دفعه. بار.

**بُوزقون** – (Yozqun) ناگیرا (نهال یا جوانه).

**بُوزوم** – (Yozum) تعییر. تأویل.

**بُوسا** – (Yosa) ارده.

**یوسار** – (Yosar) سربراه. نرمخو. حیوانی که پشم یا مویش کنده شده باشد. لخت و عور. فقیر و بیچاره. حمله.

**یوosal** – (Yosal) مشروع. آدم متوسط قد.

**یوسان** – (Yosan) آنکه پشم، مو، علف و... را بکند. اخاذی کننده.

**یوسون** – (Yosun) جلبک. خزه. (Alg) آداب و رسوم. سنت. آیین. طبیعت. نما.

ظاهر. نظام. قاعده. به صورت «یسون» و «یوسون» در معنای قانون وارد فارسی شده است.

**یوشان** – (Yuşan) صاف. هموار. کم کارکرد.

**یوغار** – (Yuğar) آسمانخراش. بلند. مرتفع.

**یوغار** – (Yoğar) عزا. ماتم. نرم. ظریف.

**یوغال** – (Yoğal) لگه. دمل. باتوم.

**یوغان** – (Yoğan) متین. پر. بیات.

**یوغور** – (Yoğur) ستبر. چاق. شجاع. تنومند. درشت اندام و بد ترکیب. حلال.

مرکب. پیچیده. کیفیت. خمیر. مایه. اصل. به صورت «یغور» و «یغر» وارد زبان فارسی شده است.

**یوغورت** – (Yoğurt) ماست. به صورت Yogurt وارد زبانهای اروپایی مانند انگلیسی، به صورت یوگورت وارد زبان عربی و به صورت Йогورت وارد روسی شده است.

**یوغوم** – (Yoğum) اختلاط. ادغام.

**یوغون** – (Yoğun) کلفت. ضخیم. ستبر. فربه. چاق. تنومند. گنده. درشت. خشن. بم (صدا).

**یوکسل** – (Yüksəl) بلندی. اعتلاء. مرد بلند قد. (ناپ)

**یوکسول** – (Yüksül) دارا. ثروتمند.

**یوکن** – (Yükən) مسئول. عابد.

**یوکوش** – (Yüküş) حواله.

- يوكوم** – (Yüküm) وظیفه. دین. تکلیف. اجراء.
- يوكون** – (Yükün) یون (شیمی). نماز. عبادت. تعظیم. بنده. عبد. مسئولیت.
- يولار** – (Yular) افسار. طنابی که به گردن الاغ و شتر و غیره می‌بنندند. مهار.
- يولام** – (Yolam) سفر.
- يولای** – (Yolay) مرد خوشقدم.
- يولبان** – (Yolban) جهانگرد.
- يولداش** – (Yoldaş) رفیق. دوست. یار. همراه. به همین صورت وارد لهجه الجزایری زبان عربی شده است.
- يولون** – (Yolun) مغز حرام. مغز استخوان. فرنگ.
- يولونا** – (Yoluna) مناسب.
- يومار** – (Yumar) کمر.
- يومارا** – (Yumara) چاق. خپله.
- يوماق** – (Yumaq) شستن. شستشو دادن. از بین بردن. غسل دادن. گناه کسی را شستن. کلاف. کلاف گرد. داستان.
- يومالان** – (Yumalan) تبل.
- يومتار** – (Yumtar) گرد. قلبه. متمرکز.
- يومشا** – (Yumşa) نرم. رقيق.
- يومقال** – (Yumqal) غلتک.
- يومور** – (Yumur) روده کوچک حیوانات. معدہ سوم حیوانات علفخوار. محصولی که صاحب زمین کشاورزی از مستأجر بگیرد.
- يومورتا** – (Yumurta) تخم مرغ. تخم (پرنده). تخمک. بیضه.
- يوموش** – (Yumuş) وظیفه. خدمت. وساطت میان چندنفر. نصیحت. فرمان. سخن. بشارت.
- يوموشاق** – (Yumuşaq) نرم. لطیف.
- يونات** – (Yonat) کامل. پرداخته. تصمیم.

- یونtar** – (Yonar) رنده کننده.
- یونتار** – (Yontar) رنده.
- یونقا** – (Yonqa) تراشه، براده، رنده.
- یونقا** – (Yunqa) پشمینه.
- یونقار** – (Yonqar) تراشه، براده، سه تار ترکی، نوعی ساز که زه آن را از روده می ساختند.
- یونقال** – (Yonqal) تراشیدنی.
- یونقور** – (Yonqur) عمیق، ژرف.
- یونگول** – (Yüngül) سبک، خفیف، آسان، ساده، غیرجدی، کم اهمیت، سطحی، چابک، فرز.
- یونوش** – (Yonus) تراش.
- یووا** – (Yuva) لانه، آشیانه، کنام، سوراخ (کلید، آلت، در و پنجره ماشین) که برای حرکت کردن و به کار انداختن آنها ضروری است، جا، محل، مسکن، کانون، منبع، منشأ.
- یووار** – (Yuvar) گرد، گوی مانند، گویچه، گلبول خون.
- یوال** – (Yuval) قابلمه کوچک.
- یرتال** – (Yırtal) قیطانی که زنان از زیر چانه گذرانند.
- یرتان** – (Yırtan) اسلحه، درنده.
- یرغـا** – (Yırğa) ریتم، ترانه، سعادتمند.
- ییغات** – (Yığat) محدودیت، فشار، تضییق.
- ییغار** – (Yığar) غیور، با غیرت.
- ییغال** – (Yığal) نمدار، مرطوب.
- یی GAM** – (Yığam) انبار، مخزن، ذخیره.
- ییجـام** – (Yığcam) منسجم، فشرده، مختصر و کلی، جمع بندی، جمع و جور، چکیده.

بیندین - (Yığdin) متراکم.

بیغلا - (Yığla) مجموعه علف درو شده.

بیغما - (Yığma) جمع آوری. مونتاز. تاراج. برچیده. پیش ساخته. دیوار چوبی. کلیات. کتاب. غنیمت. پول و یا اموال خاصی که برای کمک رسانی به کسی جمع شده باشد. به صورت یغما وارد زبان فارسی و به صورتهای «یغما» و «غمه» وارد زبان عربی شده است.

بیغوا - (Yığva) جمعیت. گردهمایی. مجلس جشن.

بیغیت - (Yığıt) مجموعه. تراکم. ذخیره. انبار.

بیغیم - (Yığım) برداشت (محصول). مقدار محصول. جمع آوری حاصل. پس انداز. انباشت. توده. کپه.

بیغین - (Yığın) توده. کپه. انبوه جمعیت.

بیلقین - (Yılqın) درخت گز. (Təməriskə) ترسیده.

بیلماز - (Yılmaz) بیباک. دلاور. نترس. (ناپ).

## نامهای دخترانه



آباش – (Abaş) گامهای کوچک بانوان. والا. پدر بزرگ. ذکر محبت آمیز نام خواهر. به صورت «آبشن» در ادبیات فارسی وارد شده است.(ناد)

آبرای (Abrai) ایمان. باور. اعتبار. معتبر(ناد).

آبیده – (Abidə) چیز خارق العاده. یادگاری. اثر باستانی. اثر تاریخی.(ناد).  
آتا گؤزلی (Ata gözəli) – زیبایی پدر.(ناد).

آتا گؤزو (Ata gözü) – نور چشم پدر.(ناد)  
آجلان – (Aclan) آچلان چابک.(ناد).

آچلان – (Açlan) آچیلان گشوده. چابک.(ناد)  
آچیق قاش – (Açıq qas) دختر خنده رو. کسی که ابرو انش گشاده از هم است.  
(ناد).

آدی گول – (Adı gül) گلنام.(ناد).

آدیناز – (Adı naz) نازنام.(ناد).

آرای (Aray) سحر. صح زود. پاکنام. زمان.(ناد).  
آرایلی – (Araylı) دختر پاک همچون ماه.(ناد)

آرباو – (Arbav) افسون. سحر.(ناد).

آرپینار – (Ar pinar) چشمۀ زلال.(ناد).

آرتار – (Artar) زیاد شونده. مثبت.(ناد).

آرچا بُوی - (Arça boy) بلند قامت.(ناد).

آرچان - (ğyan) (Arçan) درخت کاج یا آردیج. روشن. نورانی. (ناد).

آرسو - (Arsu) چیز بی ارزش. آب تمیز.(ناد).

آرقوت - (Arqut) عفیف و پاکیزه.(ناد)

آری تک - (Arı tək) پاک و تمیز.(ناد).

آرینار - (Arınar) پاک و تمیز.(ناد).

آریناز - (Arınaz) پاک و تمیز و ناز.(ناد).

آسیلتاچ - (Asıltac) جواهر. نگین انگشت.(ناد).

آشار - (Aşar) متلاطم. طغیان کرده. سرریز کنان. سرریز شده. غلطان. گله شتر.

عامل. ترشی رسیده. همیاری.

آغ باتان - (Ağ batan) سفید رو.(ناد).

آغ پینار - (Ağ pinar) چشمۀ سفید. صاف و پاکیزه.(ناد).

آغ چالار - (Ağ çalar) زن سفید گونه.(ناد).

آغ چالماز - (Ağ çalmaz) سبزه. گندمگون. زنی که رنگش سوخته است.(ناد).

آغ چام - (Ağ çam) نوعی درخت چام.(ناد).

آغ چای - (Ağ çay) سفیدرود. رودی در حدود خوی. رودخانۀ صاف و روشن.

پاک چون رود.(ناد). چایی با مخلوط شیر. چایی سبز.

آغ دام - (Ağ dam) بنای سفید. پدیدۀ سفیدیوغ. .(ناد).

آغ دورو - (Ağ duru) سفید و صاف.(ناد).

آغ دوغان - (جان)(doğan) شهباز. زاییده چون ماه.(ناد).

آغ سوتا - (جان)(sona) ارد ک ماده سفید. سفید و زیبا چون کبک.(ناد).

آغ قیز - (Ağ qız) دختر سفید. سفید گونه. گاو یا گوساله سفید. نوعی خار که ساقه

هایش را کنده و بخورند. (ناد).

آغ مارال - (Ağ maral) سفید و زیبا چون مارال. مارال بزرگ. (ناد).

آغ موت - (Ağ mut) روشن و مبارک.(ناد).

- آختان – (Ağtan) پاکیزه چون سپیده دم.(ناد).
- آغ Jasuo – (Ağcasu) پاک چون آب.(ناد).
- آغدى – (Ağdı) معصوم. پر شد و لبریز گشت.(ناد).
- آخسال – (Ağsal) سفید گونه.(ناد).
- آخسل – (Ağsal) سفید گونه.(ناد).
- آغونا – (Ağuna) کبک.(ناد). (گویش باشقیری).
- آلاتان – (Ala tan) شفق سرخ.(ناد).
- آلارا – (Alara) بانوی شهلا چشم. نوعی گلیم.
- آلتون آی – (Altun ay) ماه طلایی.(ناد).
- آناقیز – (Anaqız) دختری که در خانواده فقیر به دنیا آمده و از کودکی کارهای خانه را برعهده گرفته. دختری که هم دختر خانواده است و هم کار مادر را انجام دهد. دختری که سنی از او گذشته است. دختر یتیمی که مادر او را بزرگ کرده باشد. پیر دختر. دختر بچه دوست داشتنی. مقدار غله کمتر از نیم جوال که به آسیاب آورده باشند. روسایی در سراب.
- آهونسae – (Ahu nisa) بانویی چون آهو.(ناد).
- آی آلتون – (Ay altun) روشن و سرخ چون ماه. (ناد).
- آی پارا – (Aypara) نیمچه ماه. مهپاره.(ناد).
- آی پری – (Ay peri) بسیار زیبا.(ناد).
- آی تکین – (Ay təkin) شاهزاده ماه. مهوش. (ناد).
- آی دنیز – (Ay dəniz) ماه و دریا. (ناد).
- آی سودا – (Ay suda) ماه در آب.(ناد).
- آی سونا – (Ay sona) قویی که پرهای سرش سبزرنگ بوده، تعلق به ماه داشته باشد. زیبای چهره‌ای که اختصاص به ماه دارد.
- آی سوی – (Ay soy) از تبار ماه.
- آی گول – (Ay gül) روشن چون ماه.(ناد).

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی

- آی نار – (Ay nar) انار زیبا.(ناد).
- آی ناز – (Ay naz) مهناز.(ناد).
- آی ناز اوْد – (Ay naz od) مهناز آتشین.(ناد).
- آی ناز شن – (Ay naz şən) شاد چون ماه ناز.(ناد).
- آی ناز بار – (Ay naz yar) یار مهناز.(ناد).
- آی نساء – (Ay nisə) دختر ماهروی.
- آی نشان – (Ay nişan) دختری با نشانی از ماه (ناد).
- آی نور – (Ay nur) مهتاب.
- آی نورشن – (Ay nur şən) شاد چون ماه.(ناد).
- آی یالى – (Ay ylai) ماهرخ.(ناد).
- آیاتا – (Ayata) خدای آسمان در میان ترکان قدیم.
- آیاتان – (Ayatan) گودال کوچک پر شده از آب باران.
- آیاتای – (Ayatay) مهوش.(ناد).
- آیپار – (Aypar) مهوش. (ناد).
- آيتار – (Aytar) بشارت دهنده.
- آيتاش – (Aytaş) مهوش. (ناد).
- آيتام – (Aytam) ماه تمام. (ناد).
- آيتان – (Aytan) بشارت دهنده. مقارنه ماه و زهره. (ناد).
- آيتای – (Aytay) مهسا. چون ماه. (ناد).
- آيتک – (Aytək) مانند ماه. مهسا. بیکار. (ناد).
- آيتن – (Aytən) نزد ماه. در وجود ماه. (ناد).
- آيتون – (Aytun) ماه شب.
- آيچيل – (Ayçıl) نور ماه. مهتاب. ماه در آب. (ناد).
- آيچين – (Ayçin) برای ماه.
- آيدا – (Ayda) در وجود ماه. نام گلی خوشبوی که در کنار دره ها می روید. گیاهی

به نام «قایتارما» یا «بئش مارماق» که کاربرد طبی دارد.(ناد).

**آیدا گول** – (Ayda gül) گل در ماه. (ناد).

**آیدار** – (Aydar) کاکل. پرچم. پرچم گل.

**آیدان** – (Aydan) آفریده شده از ماه. زیبا چهره‌ای که از ماه آمده باشد. نیکو چهره همانند ماه. مهوش. (ناد).

**آیدانا** – (Aydana) ماه دانه.(ناد).

**آیدای** – (Ayday) مهوش. (ناد).

**آیدیل** – (Aydil) دارای زبانی پاک چون ماه. (ناد).

**آیسان** – (Aysan) مهوش. مانند ماه. مهسا. (ناد).

**آیسل** – (Aysəl) ماه گونه. (ناد).

**آیشان** – (Ayşan) سفید چهره چون ماه.(ناد).

**آیشن** – (Ayşən) بهره گرفته از ماه. (ناد).

**آیشین** – (Ayşın) مهوش. مانند ماه. (ناد).

**آيلا** – (Ayla) هاله اطراف ماه. خانه. حرکت. گردش. عقبه. دنباله. مثل آن. آن جور. بعداً. حیله. مکر. به صورت هاله وارد زبان فارسی شده است.

**آيلار** – (Aylar) ماهها.(ناد).

**آيلان** – (Aylan) همراه ماه. شبیه ماه. دایره. حیران. شگفت زده. آشکار. ویراث.

**آيلي** – (Aylı) پیش رو. مقابل. برابر. آبستن.

**آيلي سئل** – (Aylı sel) سیل دارای ماه.(ناد).

**آيلي شن** – (Aylı şən) شاد و مهتابی.(ناد).

**آيلي ناز** – (Aylı naz) ناز و مهتابی.(ناد).

**آيلي يار** – (Aylı yar) یار مهتابی.(ناد).

**آيلين** – (Aylin) حلقة دور ماه.(ناد).

**آينا** – (Ayna) آینه. شیشه. شیشه پنجره. صاف. شفاف. زیبا. کف دست. شیطان. ابلیس. به صورت «آینه» و «آینه» وارد زبان فارسی شده است.

## ❖ فرهنگ نامهای ترکی ۱۶۲

آینا بولاق – (Ayna bulaq) چشمه صاف چون آینه. (ناد).

آینا کیمی – (Aynakimi) همچون آینه. (ناد).

آینا ملک – (Ayna məlik) فرشته‌ای چون آینه. (ناد).

آیناتای / آینا تک – (Aynatay) همچون آینه. (ناد).

آینالیم – (Aynalım) رایج. دوره. مدت گرددش (ناد).

آینا یار – (Aynayar) یار چون آینه. (ناد).

آیوا – (گیوا) (Ayva) میوه به.

آیوا چیچک – (Ayva çiçək) شکوفه به. (ناد).

آیوا گول – (گیوا) (Ayva gül) گل به. (ناد).

آیوالیق – (Ayvalıq) باعچه به. (ناد).

آییار – (Ay yar) یار چون ماه. (ناد).

آییم – (Ayim) ماه من. خاتون. بانوی حرم. (ناد). کشن. جاذبه. سمپاتی.

آییم شن – (Ayim şən) ماه شاد من. (ناد).

ائل آرای – (El aray) ماه پاک و درخشان قبیله. (ناد).

ائل آرذی – (El arzı) آرزوی قبیله. (ناد).

ائل آرسوی – (El arsoy) دختری از قبیله پاک نژاد. (ناد).

ائل آریدان – (El aridan) شفقت روشن قبیله. (ناد).

ائل آلالار – (El alar) شفق قبیله. (ناد).

ائل آلای – (El alay) ماه سرخ قبیله. (ناد).

ائل آلتان – (El altan) شفقت سرخ قبیله. (ناد).

ائل آلماسی – (El alması) سیب زیبای قبیله. (ناد).

ائل آنا – (El ana) مادر ایل. (ناد).

ائل آی – (El ay) ماه قبیله. (ناد).

ائل آی گول – (El ay gül) گل زیبا چون ماه قبیله. (ناد).

ائل آی گون – (El ay gün) خورشید زیبای قبیله. (ناد).

- ائل آیشین – (El ayşın) ماه شاد ایل.(ناد).
- ائل آیلی – (El aylı) قبیله‌ای دارای ماه.(ناد).
- ائل آیناسی – (El aynası) آینه قبیله.(ناد).
- ائل آییم – مر (El ayım) ماه قبیله.(ناد).
- ائل اولدوز – (El ulduz) ستاره درخشنان قبیله (ناد).
- ائل اوامای – (El umay) رب النوع و الهمة قبیله.(ناد).
- ائل ایشیق – (El işiq) دختری از تبار نور.(ناد).
- ائل اینجی – (El inci) مروارید قبیله.(ناد).
- ائل باجی – (El bacı) خواهر قبیله.(ناد).
- ائل بایین – (El bayın) دختر بچه نازنین قبیله.(ناد).
- ائل بزر – (El bəzər) زینت قبیله.(ناد).
- ائل بولاق – (El bulaq) چشمء قبیله.(ناد).
- ائل بیلگی – (El bilgi) دانش قبیله. آرشیو دولتی.(ناد).
- ائل پایی – (El payı) تحفه قبیله.(ناد).
- ائل پیnar – (El pinar) چشمء زلال قبیله.(ناد).
- ائل تاج – (El tac) تاج قبیله.(ناد).
- ائل تاماز – (El tamaz) دختر اصیل زاده.(ناد).
- ائل تامای – (El tamay) ماه کامل قبیله.(ناد).
- ائل توران – (El turan) دختر تورانی نژاد.(ناد).
- ائل تورفان – (El turfan) نوبر قبیله.(ناد).
- ائل تومار – (El tumar) پرستار قبیله.(ناد).
- ائل چیچک – (El çiçək) شکوفه قبیله.(ناد).
- ائل خاتون – (El xatın) بانوی قبیله.(ناد).
- ائل دورنا – (El durna) درنای قبیله.(ناد).
- ائل دوزگون – (El düzgün) پاکزاد.(ناد).

- ائل دیریم – (El dirim) حیات قبیله.(ناد).
- ائل سئون – (El sevən) دوستدار قبیله.(ناد).
- ائل سئینج – (El sevinc) شادی قبیله.(ناد).
- ائل ساناز – (El sanaz) دختری از تباری بی مانند.(ناد).
- ائل سوتای – (El sonay) آخرین ماه قبیله.(ناد).
- ائل قیزی – (El qızı) دختر قبیله.(ناد).
- ائل کؤنول – (El könül) تمنای قبیله.(ناد).
- ائل گؤزلی – (El gözəli) زیبای قبیله.(ناد).
- ائل گؤزو – (El gözü) چشم و چراغ قبیله.(ناد).
- ائل گولو – (El gülü) دریاچه ایل.(ناد).
- ائل گز – (El gəz) هر که دیار خود را سیاحت کند.(ناد).
- ائل گولو – (El gülü) دختری از قبیله گلها.(ناد).
- ائل گون – (El gün) خلق. جماعت. سرزمین. اهالی. ایل و تبار. زندگی..(ناد).
- ائل گونای – (El günay) از تبار خورشید و ماه.(ناد).
- ائل گونش – (El güeş) خورشید قبیله.(ناد).
- ائل گونو – (El günü) روز قبیله.(ناد).
- ائل گونوز – (El günüz) روزروشن قبیله.(ناد).
- ائل مارال – (El maral) آهوی قبیله.(ناد).
- ائل ماهنی – (El mahnı) ترانه قبیله.(ناد).
- ائل موران – (El muran) رودخانه ایل.(ناد).
- ائل ناوار – (El navar) دختری از قبیله ناوار آذربایجان.(ناد).
- ائل نورای – (El nuray) قبیله‌ای از تبار نور روشن ماه.
- ائل نورو – (El nuru) روشنایی قبیله.(ناد).
- ائل یاراد – (El yarar) دختری از قبیله‌ای شایسته.(ناد).
- ائلتان – (Eltan) سپیده صبح قبیله.(ناد).

- اڭلجان** – (Elcan) جان و دل قبیله.(ناد).
- اڭچىن** – (Elçin) لايق قبیله. باغ نام آلتى برای درو کردن. مأمور دولتى. نماینده. خاندان.(ناد).
- اڭدان** – (Eldan) سپیده صبح.(ناد).
- اڭدە گول** – (Eldə gül) گل سرسبد قبیله.(ناد).
- اڭشىن آى** – (Elşən ay) ماه شاد قبیله.(ناد).
- اڭشىن گول** – (Elşən gül) گل شاد قبیله.(ناد).
- اڭفیدان** – (Elfidan) نهال قبیله.(ناد).
- اڭلى** – (Elli) دارای قبیله. آزاد. مستقل.(ناد)
- اڭلى شن** – (Elli şən) دختر شاد دارای قبیله.(ناد).
- اڭلى يار** – (Elli yar) يار دارای قبیله.(ناد).
- اڭمیرا** – (Elmira) تمثیل کننده ایل. به صورت المیرا وارد زبان فارسی شده است.
- اڭناز** – (Elnaz) نازنین قبیله. ناز ایل.(ناد).
- اڭلى تورك** – (Eli türk) دختری از تبار ترکان. (ناد).
- اڭلى قىزىل** – (Eli qızıl) دختری از تباری والا.(ناد).
- ادرز** – (Ərəz) علفی که در گندمزار روید. کامرو. جسور.(ناد).
- ادرلى** – (Ərli) شوهر دار.(ناد).
- اسمر** – (Əsmər) گندمگون. سیاه چرده. سبزه. (ناد).
- اوۇدانا** – (Odana) مادر آتش.(ناد).
- اوراڙ** – (Uraz) هدیه. بخت. طالع. شرف. كمك. ياري. (ناد)
- ايىچال** – (İncal) مربای توت.(ناد).
- بؤيوڭ خانىم** – (Böyük xanım) خانم بزرگ.(ناد).
- باخاناي** – (Baxanay) ماه كامل. مهوش.(ناد)
- بارچىن** – (Barçın) پارچه ابریشمی. قطیفه. دیبا (ناد).

- بال قاشقای** – (Bal qaşqay) دختر خوش برو و رو. (ناد).
- بالا بیگم** – (Bala bəyim) خانم کوچک. (ناد).
- بالاخانیم** – (Bala xanım) خانم کوچک. (ناد)
- بالتاش** – (Baltaş) شیرین چون عسل. (ناد).
- بالسان** – (Balsan) شیرین چون عسل. (ناد).
- بالقیز** – (Balqız) شیرین چون عسل. محبوب. روشنی یا درخششی که در شب صاف در افق دیده شود. (ناد).
- بانو چیچک** – (Banu çiçək) گل باشکوه و برتر. شکوفه. (ناد).
- بانی** – (Bani) بانو. خانم. لقب شاهزاده خانمها در گذشته.
- بایلان** – (Baylan) نازنین. طناز. تبل. بیکار. (ناد).
- بایین** – (Bayın) دختر طناز. قرمز. آباد. پررو. (ناد).
- بگنج** – (Bəyənc) شادی. بانوی دلپسند. (ناد).
- بلگیم** – (گیما) (Bəlgim) نوعی علف خوردنی. (ناد).
- بنؤوشە** – (گیما) (Bənövşə) بنفسه. نوعی بازی دسته جمعی دخترانه و پسرانه. نوعی رقص آذربایجانی.
- بورا** – (Bura) اینجا. شتر نر. آهو. نقش شتر روی دف شمن. باران طوفانی. (ناد).
- رنگ باخته. به صورت «بور» وارد زبان فارسی شده است.
- بورجو** – (Burcu) طناز. شتر نر ۴ یا ۵ ساله. (ناد).
- بورجوت** – (گیما) (Burcut) نوعی علف. (ناد).
- بورچال** – (گیما) (Burçal) لاله صحرابی. (ناد).
- بورچون** – (جان) (Burçun) آهوی ماده. (ناد).
- بورلا** – (Burla) انگور. قد بلند. انگشت. هر چیزی که پیچیده و نصب شود. مهر. (ناد). باغ. باعچه.
- بورلاشن** – (Burlaşən) بانوی شادمان و قد بلند. (ناد).
- بوز باهار** – (جان) (Boz bahar) نوعی پرنده. (ناد).

**بولان** – (جان) (Bulan) آهو.(ناد). (گویش فرآقی).

**بولجا** – (Bulca) وعده. مهلت. یافته.(ناد). سُرب. به صورت «بلجا» وارد زبان فارسی شده است.

**بولون** – (Bolun) کومه یونجه و علف. چراگاه.(ناد).

**بیچان** – (Biçan) خواهر.

**بیگ خانیم** – (Bəy xanım) بانوی گرامی.(ناد).

**پارلا** – (Parla) درخشش. فعل امر به معنای بدرخش(ناد).

**پارلار** – (Parlar) درخشندہ.(ناد).

**پایانا** – (Payana) بای + آنا. مادر مقدس. (ناد).

**پینار** – (Pınar) چشمہ. (ناد).

**تللى** – (Telli) زلف دار. سیم دار. طناز. به صورت «تلّی» در معنای لباس بزرگ دار در لهجه مصری عربی وارد شده(ناد).

**تارلا** – (Tarla) مزرعه. کشتزار. (ناد).

**قالای** – (Talay) دریا. اقیانوس. آینده. بی کرانی. بر گزیده. نام خدای نگهبان دریاها در آیین شمنی. فراوان. در زبان مغولی به معنای پیشانی است.(ناد).

**تماماز** – (Tamaz) حمام. نو. زیبا. تکدانه.(ناد).

**تمامی** – (Tamay) تام + آی. ماه کامل. (ناد).

**ترکن** – (Tərkən) ترکن تغییر یافته «تنگری کن» است که از نظر وظیفه و مقام قدرت نزدیک به خاقان را داشته است. ترکن کسی است که والی ولایات بوده و مردم از وی اطاعت می کنند و کسی که در مقام خان نبود، نمی توانست دارای این عنوان باشد. در متون اویغوری به معنی «عفیف و زیبا» و بغاترکن به معنی حاکم است. در بین قراختاییان به صورت Teligian آمده است و عنوانی بوده هم برای زن و هم برای مرد به ویژه لقب زنان در نزد سلاجقه، خوارزمشاهیان، قراخانیان، قراختاییان و خانهای مغولستان و در نزد تیموریان و حتی تا قرن شانزدهم میلادی کاربرد آن دیده می شود. پس این

واژه، نام شخص نیست بلکه لقب و عنوان است. به صورت «ترکان» به معنای شهربانو وارد زبان فارسی شده است. (ناد).

**تلان** – (جان) (Tərlan) شهباز. پرنده شکاری. نوعی باز که دارای سه نوع سیاه، سفید و زرد بدامی است. به همین صورت و معنا وارد زبان فارسی شده است. (ناد).

**تورا** – (Tura) خدا. درست. خوش ترکیب. (ناد).  
**توراداش** – (Turadaş) بت. صنم. زیبا. (ناد).

**توران** – (Turan) جاویدان. قیام کننده. مکان اقوام ترک نژاد. این مکان در اطراف آمودریا واقع است. نامی که ایرانیان به سرزمینهای آنسوی جیحون داده اند. سرزمینهای خارج از ایران. سرزمین اهریمن و ارواح خیشه از نظر ایرانیان. میهن همه ترکان جهان. نظامی گنجوی و فردوسی از بزرگان توران به عنوان «زیبایان بی نظیر» نام برده‌اند. در زبان فارسی نیز «توراندخت» به معنای مجازی «زیبا» به کار می‌رود. در کتاب دده قورقود به معنای پایدار و بی‌زوال آمده است. (ناد).

**تورکان** – (Türkan) مرد ترک. شهربانو. ملکه. در اصل «ترکن» (Terkən) به معنی دختر زیبای افسانه‌ای بوده است. به معنای نوعی «تیر» نیز به کار می‌رفت. به صورت تورکان خاتون اسمی برای بانوان محترم یا شاهزاده بوده است. (ناد).

**تومروس** – (Tomrus) حیات بخش. جنگنده. روحیه دهنده. دلاور. قهرمان. برکت آور. نوک آهن. نام قدیمی شهر تبریز. نام ملکه قدیم آذربایجان. (ناد).  
**چیران** – (جان) (Ceyran) آهوی زرد. گوزن. (Gazella subgutturosa) به صورت جیران وارد زبان فارسی شده است. در قدیم به دایه‌ای می‌گفتند که شیرش را با عسل آزمایش می‌کردند؛ چنانچه مناسب حال کودک بود، برای دایگی فرزندان خوانین و اشراف استخدام می‌شد. (ناد).

**جالا** – [مع] (Cala) منگوله‌ای که مغولان بر سر کلاه می‌دوزنند. جنگلی که در کنار رودخانه قرار دارد. (ناد).

- جالغا** – (Calğı) پیوند درخت. جوانه بن درخت.(ناد).
- جولوا** – (Culva) جویبار میان دو کشتزار.(ناد).
- چایلان** – (Çaylan) ماسه‌زار. ریگار. آبشار.(ناد). کناره دره. بستر رود. گذر رود.
- چولان** – (Çolan)(گیا) جلیک کنار آب. (ناد). زینگ. استخوان دست و پای گاو.  
چلاق.
- چیتک** – (Çitək) وصله. بدلهجه. زینت.(ناد).
- چیچک** – (Çiçək) شکوفه. گل. غنچه. آبله. به صورت چچک به معنای گل وارد زبان فارسی شده است. (ناد).
- چیسگی** – (Çisgi) قطره باران.(ناد).
- چیلان** – (Çilan)(گیا) نوعی گیاه. نوعی عناب. مرطوب. به همین صورت و در معنای چیزهای کوچک که از آهن سازند، وارد زبان فارسی شده است.  
(ناد).
- چیلر** – (Çilər) خواننده.(ناد).
- چیلم** – (جان)(Çiləm) پرندهای خوش آواز(ناد).
- خان بیکه / خان بیگیم** – (Xan bikə) بانوی ارجمند.(ناد).
- خیردادخانیم** – (Xırda xanım) خانم کوچک.(ناد).
- دانسوی** – (Dansoy) از تبار سپیده.(ناد).
- دنیز** – (Dəniz) دریا. (ناد).
- دورنا** – (جان)(Gruidae) درنا. (Durna) به صورت دُرنا وارد زبان فارسی شده است.  
لبه کلاه. لبه سپر. (ناد).
- دوغات** – (Donat) لباس. آراسته. بخشنده. (ناد).
- دویال / دویان** – (Duyal) با احساس.(ناد).
- دویسال** – (Duysal) احساسی. با احساس.(ناد).
- دیرین** – (Dirin) حیاتی. مانا. قدیمی. سالم(ناد)
- سئچیل** – (Seçil) برگزیده.(ناد).

- سنودا** – (Sevda) عشق. هوی و هوس. میل و اشتیاق مفرط. مالیخولیا. به صورت سودا به معنای معامله وارد زبان فارسی شده است. تعبیراتی چون سوداگر، سوداگری و ... از این ریشه پدید آمده‌اند. (ناد).
- سنوگیلی** – (Sevgili) دُردانه. محبوه. معشوقه. با این معنا به صورت سوگلی وارد فارسی شده است. (ناد).
- سُویک** – (Sevik) دوست. دوست داشتنی. فراموشکار. (ناد).
- سُویل** – (Sevil) دوست داشتنی. (ناد).
- سُویم** – (Sevim) عشق. محبت. مهر. معشوق(ناد).
- سُوین** – (Sevin) عشق. محبت. مهر. (ناد).
- سا با** – (Saba) نسیم. نسیم لطیف صبحدم. خیک بزرگی که در درون آن قمیز درست کنند. (ناد).
- ساقاتانای** – (Satanay) ساتان + آی. ماه تابان. بانوی دانا. (ناد).
- ساچال** – (Saçal) ساج+آل. موقرمز. (ناد).
- سارا** – (Sara) قوت و جسارت. آشکار. ممتاز. برگزیده. فنجان چوبی. کاسه بزرگ. وسیله. در گوییش باشقیری به معنای چاره است. (ناد)
- ساراسما** – (جان)(Sarasma) نوعی پرنده زرد و سبز. (ناد).
- ساراگول** – (گیا)(Sara gül) نام یک گل. (ناد)
- سارشین** – (Sarşin) طلاibi. (ناد).
- سارمان** – (Sarman) تنومند. قوی هیکل. گربه زرد. طلاibi رنگ. قرقه. (ناد).
- ساغلان** – (Sağlan) پرستار. (ناد). (گوییش ترکمنی).
- ساغینچ** – (Sağıncı) حسرت(ناد) (گوییش قرقیزی). شوق دیدار.
- سالالاما** – (Sallama) تأخیر. ظرف آویزان. آویخته. پاندول. آویز (گوشواره، چلچراغ و غیره). آهنگ (← چوبان بایاتی و شور). نوعی شعر گرایلی. ← گرایلی. در گوییش ترکمنی به معنای سینه ریز زنان است. (ناد). ← پلنگی.
- سالسولا** – (Salsola) نوعی گیاه نمک دوست. (ناد).

- ساناز** – (Sanaz) کمیاب.(ناد).
- سانای** – (Sanay) گرامی. پاک چون ماه.(ناد).
- سايگول** – (Say gül) زیبا چون گل.(ناد).
- سو پارلا** – (Su parla) آبغشان.(ناد)
- سوداگول** – (Su da gül) گل در آب.(ناد)
- سوسان** – (Susan) تشنه. ساکت. خاموش. بی مزه(ناد).
- سولار** – (Sular) آبهای. (ناد).
- سولار** – (Solar) پاییز. (ناد).
- سولماز** – (Solmaz) پژمرده نشدنی. همیشه شکوفا. همیشه باطرافت. زوال ناپذیر. به صورت سولماز و سلماز به همین معنی وارد زبان فارسی شده است. نوعی گیاه.(Helichurusum arenarium Monch).(ناد).
- سون گول** – (Songül) گل به غایت زیبا.(ناد).
- سونا** – (Sona) اردک نر. سرش سبز رنگ و زیباست و کسی را در زیائی به سونا تشییه می کنند. مرغابی وحشی نر. زیبا. قشنگ. سفیدترین نوع قو. طلا. عقب افتاده. (ناد).
- سونال** – (Sonal) پایان. زیبا چون سونا.(ناد).
- سونای** – (Sonay) سون+آی. ماه آخر.(ناد).
- سیرن** – (Gīya)(Sirən) نوعی گل.(ناد).
- شاما** – [عـ][گـ] (Şamama) دستبو. شمامه. آدم ظریف و دوست داشتنی. (ناد).
- شلاله** – (Şəlalə) آ بشار. (ناد).
- طوطی** – (جان)(Tutu) طوطی.(ناد)
- قرنیل** – (گـ) (Qərənfil) میخک. صدپر. ( - Dianthus caryophyllus ) - (caryophyllus aromaticus)
- قیرپا** – (Qırpa) خوش. سنبل. ستم. زیان. تکه پارچه زبر. (ناد).
- قیزای** – (Qızayı) دختر مهوش.(ناد).

**قیزلارخانی** – (Qızlar xanı) سرور دختران.(ناد).

**کؤنول** – (Könül) احساس. قلب. اشتیاق. اشتها. مساعده. (ناد).

**ککلیک** – (جان) (Kehlik) کبک. در دو نوع سونا یا چیل (حالحالی) و سفید در آذربایجان یافت می شود. زن خانه.(ناد).

**گندیز** – (Gediz) نام گلی کوچک.(ناد). بر که.

**گؤزل** – (Gözəl) زیبا. خوشگل. قشنگ. طریف. برازنده. خوب. نیکو. نازین. به صورت «غزل» وارد زبان عربی و از آنجا وارد زبان فارسی شده است. همچنین به صورت «کوزال» در لهجه مصری زبان عربی رایج است. (ناد).

**گوچک** – (Göyçək) تازه. (ناد).

**گولت** – (Gölət) ← گولجوک. (ناد). بر که.

**گئی نور** – (Göynur) زیبا و نورانی چون آسمان. (ناد).

**گور پینار** – (Gür pinar) چشم سیر. سخاوتمند. بخشندۀ چون چشممه.(ناد).

**گول سونا** – (Gülsona) زیبا چون گل و کبک.(ناد).

**گولاج** – (Gülaç) شکفته چون گل.(ناد).

**گوللا** – (Gülala) سرخ و زیبا چون گل. گل سرخ (ناد).

**گولتاش** – (Gültaş) زیبا چون گل.(ناد).

**گولدر** – (Güldər) کسی که همواره گل چیند. (ناد).

**گولدن** – (Güldən) کسی که مثل گل شمرده شود.(ناد).

**گولرتان** – (Gülər tan) زیبا چون تبسم و روشن چون ماه.(ناد).

**گولرمان** – (Gülər man) زیبا چون گل.(ناد).

**گولسئون** – (Gülsevən) زیبا و دوست داشتنی چون گل. کسی که گل را دوست می دارد.(ناد).

**گولسان** – (Gülsan) همچون گل.(ناد).

**گولسل** – (Gülsəl) زیبا چون گل.(ناد).

**گولسن** – (Gülsən) زیبا چون خنده رو.(ناد).

- گولسون** – (Gülsün) خنده رو و زیبا. خوشبخت.(ناد).
- گولگز** – (Gülgöz) گلگشت. گلگون. گلنگ. پاک. (ناد)
- گوللر** – (Güllər) گلهای. (ناد).
- گولمن** – (Gülmən) زیبا و محبوب چون گل. خنده رو. (ناد).
- گولوز** – (Gülüz) گول+اویز. خنده رو.(ناد).
- گونتل** – (Günel) گون+ائل. خورشید قیله.(ناد).
- گونای** – (Günay) گون+آی. زیبا چون ماه و خورشید.(ناد). سلام. درود.
- گونتان** – (Güntan) زیبا چون خورشید و سپیده صبح. (ناد).
- گونتای / گونتش** – (Güntay) همچون خورشید.(ناد).
- گونده یاز** – (Gündə yaz) همیشه بهار.(ناد).
- گونر** – (Günər) روشن چون هنگام برآمدن خورشید.(ناد).
- گونش** – (Günəş) خورشید. آفتاب. شمس. (ناد).
- گونل** – (Günəl) زیبا چون آفتاب.(ناد).
- گونوزلوم** – (Günüzlüm) گون+اوژلوم. کسی که صورتی تابان چون خورشید دارد.(ناد).
- گونوشن** – (Günüşən) کامرووا.(ناد).
- مارال** – (جان)(Maral) گوزن سفید ماده که رنگ موهای آن تابستان خاکستری روشن مایل به قهوه‌ای و در زمستان تیره تر است. در انواع مختلفی چون شمالی، جوگور، سیغیر و خاللی موجود است. (Cervidae) زیبا. خوش اندام. نوعی رقص آذربایجانی که از حرکات مارالها و شکارچیان در شکارگاه الهام گرفته است. به صورتهای «مارال» و «مرال» وارد زبان فارسی شده است. (ناد).
- ناردانا** – (Nardana) دانه انار.(ناد)
- نارگیله** – (Nargilə) دانه انار. حبة انار. عزیز دردانه. آلبالو. قلیان(در قدیم بدنه قلیان را از درخت نارگیل درست می کردند). یکی از آهنگهای رقص

آذربایجانی.(ناد)

نرگیز - (گیز)(Nərgiz) نرگس. (ناد).

نه قیز - (Nənə qız) ← آنانقیز. (ناد).

نورسته - (Norəstə) نوعی زردآللو. تازه. (ناد).

هومای - (Humay) سعادت. (ناد).

یازدا - (Yaza) گلی که در بهار بروید.(ناد).

یاشام - (Yaşam) زندگی. عمر. زیست. بیوگرافی. (ناد).

یاشنا - (Yaşna) آذربخش. درخشنان. جاسوس.(ناد).

یاشین - (Yaşın) آذربخش. رعد و برق. غروب(ناد).

یالپیل - (Yalpıl) درخششندہ.(ناد).

یالتیر - (Yaltpır) درخششندہ.(ناد).

یالقیم - (Yalqım) شعله.(ناد).

یایقاش - (Yayqaş) کمان ابرو.(ناد).